



Casa de la Cultura Pablo Ruiz Picasso,
Arroyo de la Miel

Cines Cinebox - Centro Comercial Benalmar,
Benalmádena Costa

Del 20 al 28 de Noviembre

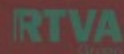
www.benalmadena.com/ficcab

organiza



Ayuntamiento
de Benalmádena

colabora



GOETHE-INSTITUT CAJA SAN FERNANDO



patrocinan



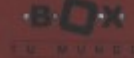
Agencia Oficial



Alta Velocidad
Renfe



Benalmar
CENTRO COMERCIAL



EN MUNDO



ARENAL 2000
FESTIVAL INTERNACIONAL



La Opinión



HOTEL
TORREQUEBRADA



Arroyo de la Miel

Sig.: BEN 791 FES sep

Tit.: 7 festival internacional d

Aut.: Festival internacional de

Cód.: 9301494 R.23142 FL



**Festival Internacional
de cortometrajes y cine
ALTERNATIVO de Benalmádena**
20 al 28 de noviembre '04

BEN
791
FES
sep

P.V.P. 3 €



Casa de la Cultura Pablo Ruiz Picasso,
Arroyo de la Miel

Cines Cinebox · Centro Comercial Benalmar,
Benalmádena Costa



R.23142

7

**Festival Internacional
de cortometrajes y cine
ALTERNATIVO de Benalmádena**
20 al 28 de noviembre '04

9

Organiza:

Excmo. Ayuntamiento de Benalmádena.

Colaboran:

Instituto Andaluz de la Juventud (Junta de Andalucía).

Mancomunidad de Municipios de la Costa del Sol Occidental.

Fundación Unicaja.

Caja San Fernando.

Radiotelevisión de Andalucía.

Iberia: Transporte Oficial.

AVE: Alta Velocidad Renfe.

El Corte Inglés: Agencia Oficial.

Centro Comercial Benalmar.

Cinebox.

Vodafone.

Arenal 2000: Promotora y Constructora.

Hotel Torrequebrada.

Cadena Cope.

Popular Televisión.

La Opinión de Málaga.

Goethe Institut.

catálogo general

003





Como alcalde de Benalmádena, quiero dar la bienvenida a todas aquellas personas que con motivo del VII Festival Internacional de Cortometraje y Cine Alternativo (FICCAB), se desplazarán hasta nuestra bella localidad para presenciar y participar en uno de los acontecimientos culturales más importantes de la Costa del Sol.

Observamos con orgullo la consecución de esta actividad relacionada con el cine, de la que fuimos pioneros y que en la actualidad se encuentra perfectamente asentada, reconocida y demandada por todas las personas que aman el séptimo arte.

Con toda seguridad el FICCAB alcanzará este año el relieve y prestigio internacional de ediciones anteriores. Además estamos convencidos que continuará siendo un punto de referencia imprescindible para otros certámenes de semejantes características, ya que el género del cortometraje, así como el cine alternativo gozan del fervor de un público cada vez más amplio.

El esfuerzo realizado por la delegación de Juventud y ACIBE se reflejará, sin lugar a dudas, en un certamen que ha crecido en todas sus dimensiones ampliando sus ciclos, premios y actividades paralelas al certamen.

Mis felicitaciones más sinceras a todos los organizadores de este evento, quienes cada año trabajan duramente y ponen toda su ilusión en responder a la exigente demanda.

Enrique Bolín Pérez-Argemi
Alcalde de Benalmádena



comité de honor

006

EXCMO. SR. D. ENRIQUE BOLÍN PÉREZ-ARGEMÍ

Alcalde del Excmo. Ayuntamiento de Benalmádena
y Presidente de Honor.

ILMO. SR. D. TOMÁS JESÚS ZARAGOZA SERRANO

Concejal Delegado de Juventud y Festejos del
Excmo. Ayuntamiento de Benalmádena.

ILMA. SRA. D^a. CARMEN VARGAS MOLINA

Concejala de Cultura del
Excmo. Ayuntamiento de Benalmádena.

ILMO. SR. D. WOLFGER PÖHLMANN

Director de Programación Cultural del
Goethe Institut en Madrid.

ILMO. SR. D. FRANCISCO JIMÉNEZ

Técnico de la Cinemateca del Goethe Institut en Madrid.

ILMO. SR. D. FRANCISCO PANEQUE GIL

Coordinador Provincial del Instituto Andaluz
de la Juventud en Málaga.

ILMO. SR. D. JUAN RAMÓN ROMERO JURADO

Coordinador Provincial del Instituto Andaluz
de la Juventud en Jaén.

ILMO. SR. D. ENRIQUE IZNAOLA

Director Técnico de Pantalla Corta, Jaén.

D. Jaime Cristian Noguera Martín
Director.

D. José Ramón Martínez Verastegui
Coordinador Sección de Cortometrajes.

D. Ramón Reina López
Coordinador de Programación.

D. Enrique Mesa Hidalgo
Coordinador Producción e Invitados.

D. Ricardo Guerrero
Prensa y Protocolo.

D. José Moreno Portales
Primer Encuentro de Festivales
Audiovisuales de Andalucía.

D. Álvaro Rebollo Otaí
Seminario "Desarrollo de Proyectos
Audiovisuales"

Jorge Rivera
Dirección Escénica Galas.

D. Blas Correal

D. Julio Vaca
Secretaría Técnica.

D. José Heredia
Asistente Invitados Internacionales.

D^a. Xiomara García
Asistente de Invitados.

D. Aquilino Gamazo
Asistente de Invitados.

D. Juan Manuel Flea
Asistente de invitados.

D. Emilio Schargadorosky
Asistente de Producción.

D. Exequiel Caldas
Asistente Producción.

D. Lucan Eugene Baldacchino
Traductor.

D. Lucas Soler
Autor del libro "Blaxploitation y Cine
Afroamericano de los 70."

Trazart
Diseño del Cartel

D. José María Alonso Calero
Diseño y Maquetación del libro "Blaxploitation
y Cine Afroamericano de los 70".
Webmaster.

Addvisual
Diseño y Maquetación Catálogo General

D. Helios Valero Mula
Operador de Cabina Casa de la Cultura.

Centro de Traducciones Savinen
Subtitulación Electrónica.

jurado y premios

Jurado Largometrajes:
Público Ficcab

Premio Largometrajes:
Premio del Público: 9.000 euros

008

Jurado Cortometrajes:

D. Manuel Bellido
Redactor de RTVA.

D. Borja Crespo
Director Festival de Cine de Comedia de Peñíscola.

D. Enrique Iznaola
Director Técnico de Pantalla Corta, Jaén.

D^a. Mar Muro
Directora de la Distribuidora de Cortometrajes
"Lolita Peliculitas".

D. Manuel Tallafé
Actor.

D. Antonio Troyano
Organizador Nómadas, Artistas en Movimiento.

Premios Cortometrajes:
Categoría 35 mm
Mejor Cortometraje: 3.000 euros
Premio del Jurado: 1.500 euros

Categoría vídeo
Ficción
Mejor Cortometraje: 1.500 euros
Premio del Jurado: 500 euros

Documental
Mejor Cortometraje: 1.500 euros

Vídeo experimental
Mejor Cortometraje: 1.500 euros

Ciclos:

Sección Oficial a Concurso.

Panorama Alternativo.

Sesiones Especiales.

Blaxploitation.

50 años del Manifiesto
de Oberhausen.

Made in Costa del Sol.

Nuevo Cine Portugués.

Clásicos Recuperados.

Recordando a...

...Christopher Reeve.

...Elem Klimov.

...Janet Leigh.

...Marlon Brando.

...Mercedes McCambridge.

...Russ Meyer.

Premios Ciudad de Benalmádena

Premio Internacional "Ciudad de Benalmádena":
Guillermo del Toro.

Premio Dirección "Ciudad de Benalmádena":
Imanol Uribe.

Premio Interpretación "Ciudad de Benalmádena":
Luis Tosar.

Premio Una vida de cine "Ciudad de Benalmádena":
Jesús Franco.

Premio Cortomán 2004:
Toma 27.

Premio "Ciudad de Benalmádena" Mejor Serie de Ficción:
Aquí no hay quien viva.

Premio Fundación Lumière:
Lucio Romero.

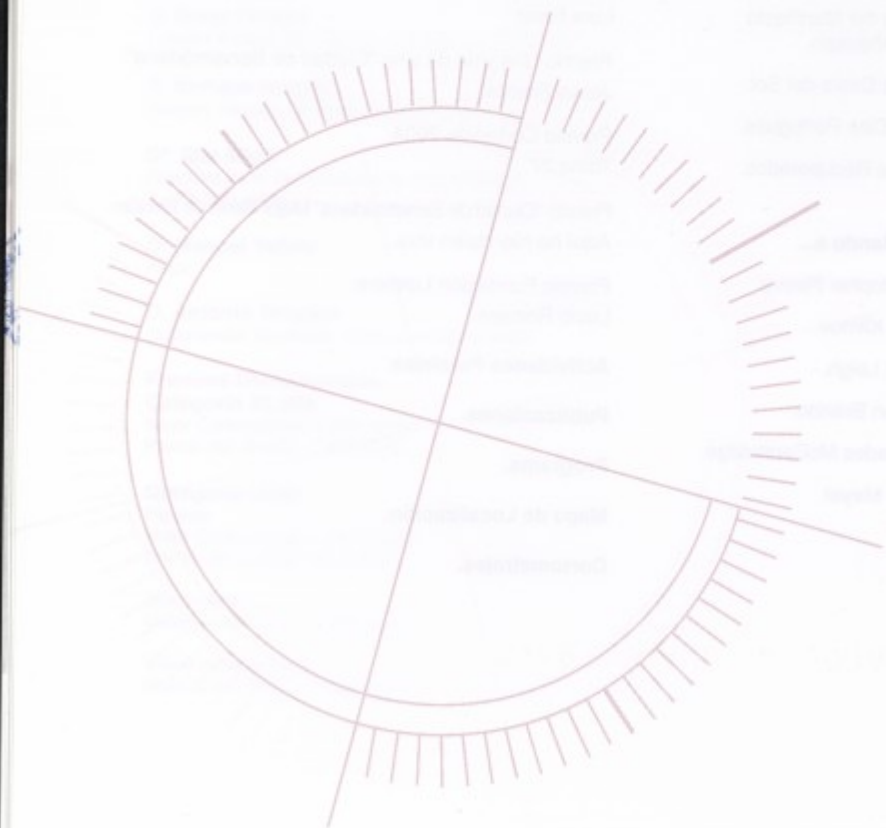
Actividades Paralelas.

Publicaciones.

Programa.

Mapa de Localización.

Cortometrajes.



sección oficial a concurso

cuba libre

estrella señal de socorro

hoteles

il tramite

madre cuba

ora e per sempre

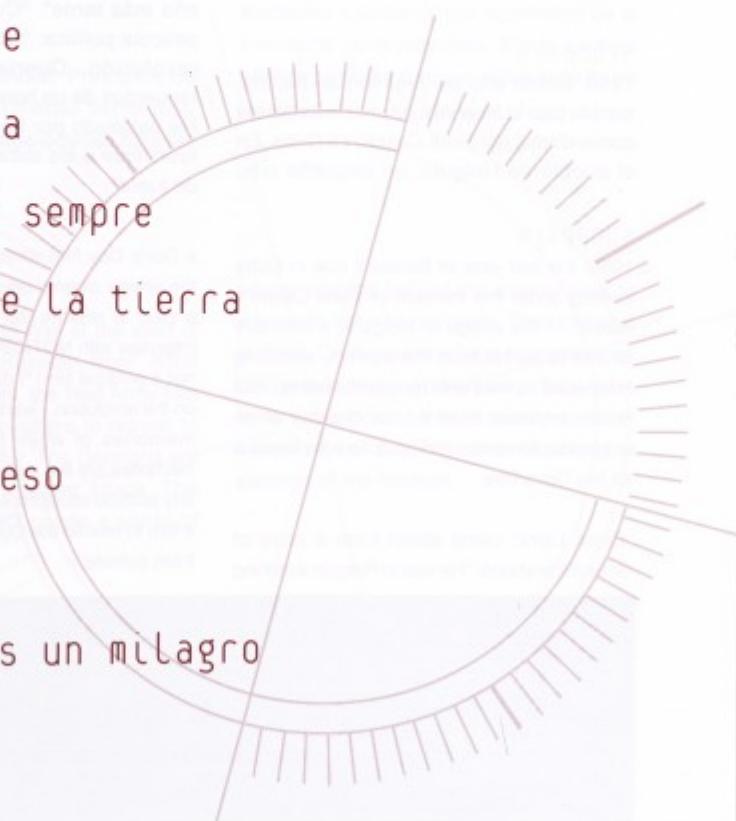
la piel de la tierra

poliedro

sólo un beso

twist

la vida es un milagro



Título en inglés: Dreaming for Julia.

Nacionalidad: USA-Alemania, 2004.

Producción: Víctor Albarrán y Letvia Arza-Goderich.

Dirección: Juan Gerard.

Guión: Letvia Arza-Goderich y Juan Gerard.

Fotografía: Kramer Morgenthau. Color.

Música: Edesio Alejandro.

Efectos especiales: José Granados.

Montaje: Duncan Burns.

Intérpretes: Harvey Keitel, Iben Hjejle, Diana Bracho, Gael García Bernal, Gabino Diego.

Duración: 109 min.

V.O.S.E.

012

sinopsis

1958. Último año del régimen de Batista, sumido bajo la amenaza de unos insurgentes comandados por Fidel Castro, en Cuba. En el pueblo de Holguín, un pequeño niño

synopsis

1958: the last year of Batista's rule in Cuba sinking under the menace of Fidel Castro's rebels. In the village of Holguín, a little boy seems to be far from the conflict, watching Hollywood movies with his grandparents. But reality imposes itself on his dreams of an enigmatic American called Julia who looks a lot like Doris Day.

"Cuba Libre" came about from a story of Gerard's boyhood. "He was in Holguín watching

parece estar ajeno al conflicto político mientras disfruta de películas hollywoodienses en compañía de sus abuelos. Pero la realidad se impondrá a sus sueños relacionados con una enigmática americana llamada Julia que se parece mucho físicamente a Doris Day.

"Cuba Libre" surgió de una anécdota de la infancia: "Estaba viendo en Holguín una película de Doris Day y se fue la luz en el cine del pueblo por causa de una bomba. La electricidad no se estableció hasta un año más tarde". "Cuba libre" no es una película política: "No quería comentar la revolución. Quería hablar sobre los recuerdos de un hombre cuando era niño. He batallado por hacer una película que reunifique a los cubanos de Cuba y a los de fuera".

a Doris Day film when the lights went out in the village cinema because of a bomb. It took a year to restore the power," he said in an interview with NOTICINE.com. "Cuba Libre" is not a political film: "I did not want to comment on the revolution. I wanted to talk about a man's memories of when he was a boy. These memories are like a giant flag. I have eliminated any political allusions and have battled to make a film to reunite the Cubans in Cuba and those from outside".



estrella, señal de socorro

Título original: Zvezda.

Nacionalidad: Rusia-Alemania, 2003.

Dirección: Nikolai Lebedec.

Guión: Aleksandr Borodyansky, Yevgeni Grigoryev y Nikolai Lebedev.

Fotografía: Yuri Nevsky. Color.

Música: Aleksei Rybnikov.

Montaje: Lidiya Milloti y Eduard Yermolin.

Interpretes: Igor Petrenko, Artyom Semakin, Aleksei Panin, Aleksei Kravchenko, Anatoli Gushchin.

Duración: 97 m.

V.O.S.E.

sinopsis

Segunda Guerra Mundial. Principios del verano de 1944. El inmenso frente ruso. Tras prolongadas y despiadadas batallas,

el Ejército Rojo ha hecho retroceder a los invasores alemanes hasta la frontera oeste de Rusia. Los alemanes se preparan para continuar este sangriento conflicto con un gran contraataque. El Cuartel General del Ejército Rojo envía a un grupo de jóvenes soldados, con edades comprendidas entre los 23 y los 25 años, detrás de las líneas enemigas, para informar sobre los movimientos del enemigo. Su señal de llamada será "estrella". Descubren una gran concentración de infantería y tanques alemanes y avisan a sus superiores de la inminente contraofensiva. Estos jóvenes héroes pagarán con sus vidas el éxito de la misión.

013

synopsis

It is the Second World War at the start of spring on the vast Russian front. After prolonged bitter battles, the Red Army has forced the German invaders to retreat to Russia's western frontier. The Germans are preparing a massive counter attack. The Red Army General HQ sends a patrol of

young soldiers behind the enemy lines to inform on troop movements. Their call sign is "Star". On discovering large concentrations of German tanks and infantry, they warn their superiors of the imminent counter offensive, but pay with their lives for the success of the mission.



hoteles

Nacionalidad: Argentina, 2003.

Producción: Aldo Paparella.

Dirección: Aldo Paparella.

Guión: Aldo Paparella.

Fotografía: Ariel Vilches para "Shanghai", "Buenos Aires" y "Chernobyl" y Mariano Molinari para "Asunción" y "New York".

Música: Alejandro González Novoa.

Montaje: Julio di Risis.

Interpretes: Noemi Amaya. Fernando Carballo. Anahí Paz. Alberto Giu. Jorge Richter. Laura Occhi. Pablo Quaglia. Amparo Rodríguez. Carla Bandirali. Boris Seitakov. Virginia Lopez Etcheverry.

Duración: 90 min.

014

sinopsis

En Hoteles se relatan cinco historias diferentes pero en todas se habla de lo mismo. Ninguna propone hipótesis definitivas. Solo plantean preguntas. Las mismas preguntas que se plantean a diario y sobre las que no se encuentran respuestas: la sensación de deterioro y la

presencia de la muerte que nos acompaña durante toda nuestra existencia, el sexo, el deseo, ¿se agota el deseo en el contacto físico, o por el contrario, es sólo un momento de descanso durante el viaje?, ¿alcanza esto para conjurar nuestra idea de finitud o termina finalmente ahondándola?. Los objetos que nos rodean, el mundo, persistirá y nos sobrevivirá a pesar nuestro. ¿Los miramos a ellos o ellos nos miran a nosotros?, impávidos, mientras tratamos de que encajen en un rompecabezas que ordene el caos. Los revestimos de sentido cuando en realidad son ellos lo que nos construyen a su imagen y semejanza. Los hoteles como lugares de paso, de viviendas transitorias, a los que hace referencia el título nos recuerdan otros límites que nos abarcan por completo y que nos definen como personas.

synopsis

"Hotels" tells five different stories with the same theme. None put forward a definite hypothesis, but rather ask questions. These are asked daily about things that do not have answers: the feeling of deterioration and the presence of death, which accompanies us all through our life, sex, desire. Is desire drained by physical contact? Or on the contrary, is it only a moment of rest on the journey? Is this necessary to conjure up our idea of the finite?

The objects that surround us, the world, will persist and will survive us, despite us. Do we look at them or do they look at us? Unflinching, while we fit together the pieces in a puzzle that makes order of the chaos. We surround them with meaning, when in reality it is they that are making us in their image.

The hotels are places of passing, of transitory living; the title makes reference to things that remind us of other boundaries that contain us completely and define us as people.



Nacionaliad: Italia, 2003.

Producción: Paola Ermini para Lantia Cinema & Audiovisivi.

Dirección: Stefano Reali.

Guión: Stefano Reali.

Fotografía: Stefano Coletta.

Efectos especiales: Giovanni Corridori.

Vestuario: Nicoletta Donin.

Intérpretes: Claudio Bigagli, Valerio Foglia Manzillo, Manrico Gammarota, Maurizio Mattioli, Ana Papadopulu.

Duración: 104 min.

V.O.S.E.

sinopsis

Mauro, un enfermero de 50 años, que trabaja en un hospital de niños, acepta -como favor a su jefe de departamento- acompañar clandestinamente hasta suiza a un chico dónde le espera una familia para tomarlo en adopción. Pero Mauro se ve obligado a llevarse también a Rollo, un musculoso y alborotador muchacho. De este modo Mauro comprende de repente que el destino del niño podría ser totalmente diferente al que le explicaron en un principio.

015

synopsis

Mauro, a 50-year-old male nurse in a children's hospital, accepts as a favour to his department supervisor, to secretly accompany a young boy to Switzerland, where a family is waiting for him. However,

along with the child, Mauro is forced to take Rollo, a well-built young tough. Suddenly, Mauro realises that the child's destination might be totally different from what he was told at first.



madre cuba

Nacionalidad: España, 2003.

Producción: Alberto del Val y José Luis García para Producciones Kaplan e Indisa. **Dirección:** Salomón Shang.

Gulón: Salomón Shang.

Fotografía: Santiago Yanes. Color.

Música: Markland's Tune.

Montaje: Patricia Roda.

Intérpretes: Cirenaica Moreira (madre).

Duración: 99 min.

V.O.S.E.

016

sinopsis

"Hijo,

Espantado de todo, me refugio en ti.
Tengo fé en el mejoramiento humano,
en la vida futura. En la utilidad de
la virtud, y en ti." José Martí.

synopsis

"Son,

Frightened of everything, I take
refuge in you.
I trust in human betterment,
in the life to come,
In the usefulness of virtue,
and in you." José Martí.

Summer 2003. Cuba. Indolence. Marginalisation. Loneliness. A woman struggles each day to live in a Country where every step

Verano de 2003. Cuba. Desidia. Marginación. Soledad. Una mujer se esfuerza por vivir cada día en un país donde cada paso exige un gran esfuerzo. La marginación y la depresión de La Habana crean una atmósfera irrespirable.

Ella afronta el día a día en soledad lejos de su hijo. Un vacío que no es capaz de llenar. Una ausencia que intenta remediar pero nada ni nadie le ayuda sino todo lo contrario, le hacemos añorar más y con más fuerza a su hijo que le espera en algún lugar.

taken requires a huge effort. In Havana, the gap between the "haves" and "have-nots" and depression create an atmosphere where even breathing is difficult.

She faces each day in loneliness, far from her son - a space she can't fill. She tries to do something about it, but rather than help she finds obstruction, causing her to long even more for her son, waiting for her somewhere.



Título original: Ora e per sempre.
Nacionalidad: Italia, 2003.
Producción: Alessandro Verdecchi. Verdecchi Films.
Director: Vincenzo Verdecchi.
Guión: Carmelo Pennisi y Massimiliano Durante.
Fotografía: Marco Onorato.
Música: Stefano Di Battista.
Montaje: Gianluca Quarto.
Intérpretes: Gioele Dix, Kasia Smutniak, Dino Abbrescia, Luciano Scarpa, Enrico Ciotti, Giorgio Albertazzi.
V.O.S.E.

sinopsis

El 4 de mayo de 1949.

La colina de Superga, cerca de la ciudad de Torino. Una fecha fatal en la reciente historia de Italia.

El equipo entero del Torino Fútbol Club

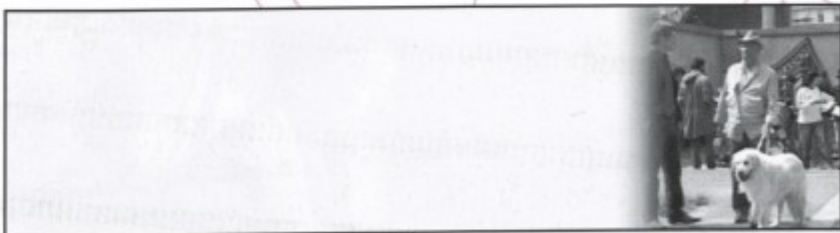
perece tras una caída del avión donde viajaba el equipo y el cuerpo técnico, de regreso de Portugal. Se decía que el legendario equipo de fútbol del Torino hacía el mejor fútbol de Europa y acababa de ganar su quinta liga consecutiva. La tragedia dio como resultado el nacimiento de leyendas de este equipo que quedará en la mente de muchos aficionados de la época como "el gran Torino".

A principios del 2000, el periodista y escritor famoso Valentino Motta, tras la muerte de su padre prometió investigar sobre un objeto que siempre anheló tener. Una trompeta, un instrumento legendario que había marcado los eventos de una era gloriosa, y quiso revelar algunos de los muchos misterios que se unieron al pasado de su padre y su legendario equipo.

synopsis

May 4, 1949, the Superga hills, near the city of Turin: a fatal date in recent Italian history. The entire Turin Football team perished in a plane crash returning from a match in Portugal. After winning their fifth consecutive League game, the team was said to play the best football in Europe. The tragedy gave rise to many legends about the team that they remained in the minds of many

fans as "El Gran Torino", the great Turin. At the start of 2000, the famous journalist and writer, Valentino Motta, following his father's death, promises to search for an object that he had always wanted to own. A trumpet, a legendary instrument that had marked the events of a glorious era, and perhaps could reveal some of the many mysteries linking his father's past to the legendary team.



La piel de la tierra

Nacionalidad: España, 2004.

Producción: Juan Peguero.

Dirección: Manuel Fernández.

Guión: Manuel Fernández.

Fotografía: Pablo Hernández. Color.

Música: Antonio Pérez.

Montaje: Marimar Alquegui, Santiago Torrado.

Interpretes: Sergio Peris-Mencheta, Carmen del Valle, Manuel de Blas, Manuel Galiana.

Duración: 97 min.

018

sinopsis

"Hay otra guerra, el eterno malentendido entre Dios y el hombre." Un joven desertor se compromete a restaurar una campana. Existe la creencia de que una determinada nota musical salida del bronce consigue alejar las tormentas. Es la única forma de despejar el cielo de nubes para que Dios vea la guerra.

synopsis

"There is another war, the everlasting misunderstanding between men and God". A young deserter promise to restore a bell. An old legend says that a specific note from

this bronze bell would move away storms. This is only way to clear the sky of clouds in order that God may see the war.



Nacionalidad: España, 2004.
Producción: Héctor Faver (CECC).
Dirección: Ignacio Nacho.
Fotografía: Pau Mirabet y Takuro Takeuchi.
Guión: Ignacio Nacho.
Efectos Especiales: Ruth Vilches y Álex Torrecillas.
Música: Antonio Meliveo.
Montaje: Coni Docolomansky.
Intérpretes: Aitor Allue, Jose Luis Bienzobas, Salvador de Haro, Óscar Guijaro, Esther Izquierdo, Ana López, Sergio Oliviero, Elena Pardos, Rui Raposo, Lucía Sánchez, Judith Secanell, Edu Solaz, Hugo Torres, Ignacio Nacho.
Duración: 82 min.

sinopsis

Cada persona es un mundo y en cada mundo habitan muchas personas.

synopsis

Each person is a world and in each world there live many people.



sólo un beso

Título original: Ae Fond Kiss.

Nacionalidad: Italia, U.K., Bélgica, Alemania, España, 2004.

Productor: Bianca Film, Cinéart, Glasgow Film Office, Matador Pictures, Scottish Screen, Sixteen Films Ltd., Tomasol Films S.A.

Director: Ken Loach.

Guión: Paul Laverty.

Música: George Fenton.

Fotografía: Barry Ackroyd.

Montaje: Jonathan Morris.

Intérpretes: Atta Yakub, Eva Birthistle, Riaz Ahmed, Shamshad Akhatar, Shabana Bhakis.

Duración: 104 min.
V.O.S.E.

020

sinopsis

Qasim es un joven escocés de origen musulmán. Es un buen disc jockey y apasionado de la música. Sueña con abrir un club. Sus padres, Tariq y Sadia, emigraron al Reino Unido en los años sesenta, procedentes de Pakistán. Tariq y Sadia,

synopsis

Qasim is a young Scottish Moslem, who is a great DJ and mad about music. He dreams seriously about opening his own club. His parents immigrated to Britain from Pakistan in the Sixties, settling in Glasgow. They are devout Moslems and decide that Qasim should marry his cousin, Jasmine. The wedding is to be in the next few months.

The older of Qasim's two sisters Rucksana,

musulmanes devotos, han decidido que Qasim se case con su prima Jasmine. La boda debe celebrarse a los pocos meses. Qasim tiene dos hermanas: Rucksana, la mayor, conoce a un joven del agrado de sus padres, con el que llegará a comprometerse. La pequeña, Tahara, de dieciocho años, es la típica escocesa rebelde, está terminando sus estudios secundarios en un instituto católico cercano. Una de sus profesoras es Roisin, una joven que da clases de música.

Cuando Qasim y Roisin se conocen, sienten una fuerte atracción y empiezan una relación en secreto. Para ellos, que él sea musulmán y ella católica no supone ningún problema, pero pronto se ve claramente que las diferencias religiosas y culturales sí lo son para otras personas, especialmente para la familia de Qasim.

becomes engaged to a young man after he is approved by her parents. The younger sister, Tahara, 18 years old, a typical Scottish rebel, is finishing her secondary schooling in a nearby Catholic High School. Among the female staff is Roisin, who teaches music.

Qasim and Roisin meet, are strongly attracted to each other, and begin a secret relationship. The fact that he is a Moslem and she a Catholic causes them no problems, but soon they realise that the religious and cultural differences are a problem to others, especially his family.



Nacionalidad: Canadá, 2003.

Producción: Victoria Hirst.

Dirección: Jacob Tierney.

Guión: Jacob Tierney (Basado libremente en la novela de Charles Dickens Oliver Twist).

Fotografía: Gerald Packer. Color.

Música: Ron Proulx.

Montaje: Mitchell Lackie.

Intérpretes: Joshua Close, Gary Farmer, James Gilpin, Jash Holliday, Mike Lobel, Nick Stahl.

Duración: 94 min.

V.O.S.E.

sinopsis

Twist es una nueva, lúcida y dura versión del clásico de Charles Dickens Oliver Twist, adaptado a la actualidad y contada según el punto de vista de Argul Dodger.

021

synopsis

Twist is a modern clear version of the classic Oliver Twist, from Charles Dickens brought up to-date. The story is told by the Artful

Dodger, and replaces the original poor house setting to put us out onto the streets.



La vida es un milagro

Título original: Zivot je Cudo.

Nacionalidad: Francia y Serbia-Montenegro, 2004.

Producción: Alain Sarde, Maja Kusturica y Emir Kusturica.

Director: Emir Kusturica.

Guión: Ranko Bozic y Emir Kusturica.

Música: Dejan Sparavalo y Emir Kusturica.

Fotografía: Michel Amathieu. Color.

Montaje: Svetolik Mica Zajc.

Vestuario: Zora Popovic.

Intérpretes: Slavko Stimac, Natasa Solak, Vesna Trivalic, Vuk Kostic, Aleksandar Bercek, Stribor Kusturica, Nikola Kojo, Mirjana Karanovic, Branislav Lalevic, Davor Janjic, Adnan Omerovic.

Duración: 154 min.

V.O.S.E.

synopsis

Bosnia, 1992. Luka (Slavko Stimac), un ingeniero serbio de Belgrado, se ha instalado en un pueblo en medio de ninguna parte con su mujer cantante de ópera, Jadranka (Vesna Trivalic), y el hijo de ambos, Milos

(Vuk Kostic). Luka está preparando la construcción del ferrocarril que va a transformar la región en un paraíso turístico. Completamente absorto en su trabajo y cegado por su optimismo natural, está sordo al cada vez más persistente rumor de la guerra. Cuando el conflicto estalla, la vida de Luka se ve alterada: su mujer, Jadranka, desaparece del brazo de un músico mientras que su hijo, Milos, es llamado al frente. Siempre optimista, Luka aguarda el regreso de su familia, pero Jadranka no vuelve. Milos es hecho prisionero y el ejército serbio nombra a Luka guardián de Sabaha (Natasa Solak), una joven musulmana que ha sido tomada como rehén. Al poco tiempo, Luka se ha enamorado de Sabaha, pero la joven está destinada a ser intercambiada por un prisionero serbio: su hijo Milos.

synopsis

Bosnia, 1992. Luka (Slavko Stimac), a young Serb engineer from Belgrade, is living in a remote village with his wife, Jadranka (Vesna Trivalic), an opera singer, and their son, Milos (Vuk Kostic). Luka is working on the construction of a railway that will turn the area into a tourist paradise. He is too absorbed in his work and blinded by his natural optimism to heed the persistent rumour of the war. When the conflict

starts, Luka's life changes. Jadranka runs off with a musician, while Milos is called up. Optimistic as ever, Luka waits for his family's return. But Jadranka does not return. Milos is taken prisoner and the Serb army appoints Luka as guardian of Sabaha (Natasa Solak), a young Moslem woman taken hostage. Soon Luka falls in love with Sabaha, but she is destined to be exchanged for a Serb prisoner: his son Milos.



200 KM.

antonia, una historia de chile

el día que murió el silencio

023

entre abril y julio

extranjerías

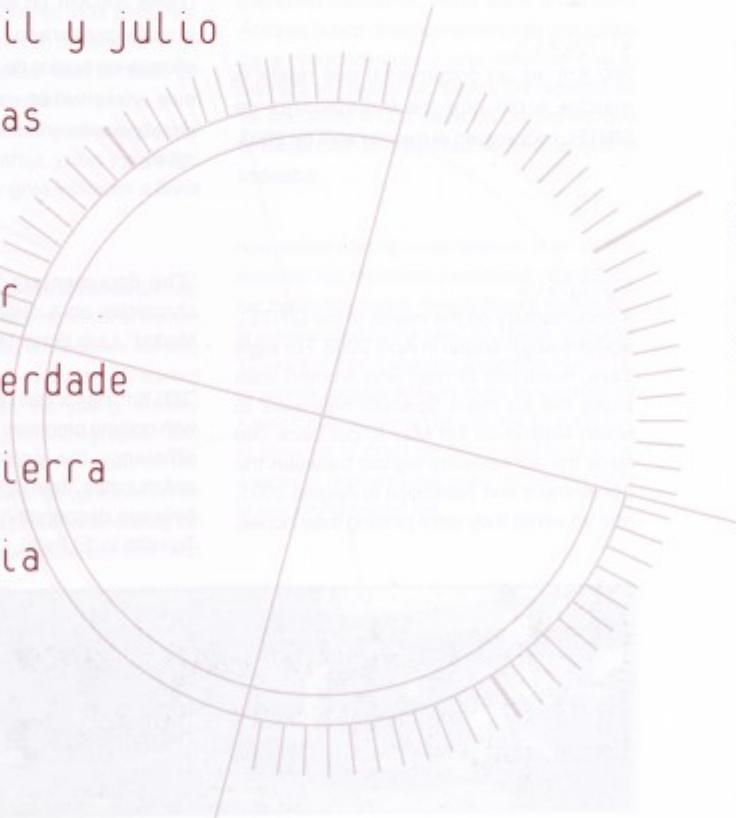
gangster

el invasor

santa libertad

los sin tierra

la estancia



Nacionalidad: España, 2003.

Productora: Quimelca, Jordi Domingo, Discusión 14.

Dirección: Discusión 14. Colectivo de catorce realizadores compuesto por Tania Bailló, Nora González, Nuria Campabadall, Ricard Carbonell, Roger Comella, Aymar del Amo, Marco Iglesias, David Linares, Óscar M. Chamarro, Elisa Martínez, Itati Mayano, Cristina Pérez, Sandra Ruesga, Ruth Somalo.

Montaje: Sergio Dies.

Música: Luis Pastor.

Género: Documental.

Duración: 100 min.

024

sinopsis

200 Km. es un documental que relata la marcha a pie que los trabajadores de SINTEL iniciaron en el mes de abril de 2003.

synopsis

A documentary on the march of the SINTEL workers which began in April 2003. For eight days, hundreds of men and women walk along the six main Spanish highways to reach Madrid on 1st May to put back into force the agreements signed between the government and Telefónica in August 2001, and on which they were pinning their hopes.

Durante ocho días centenares de hombres y mujeres caminan por las seis carreteras nacionales españolas, para acabar el día 1 de mayo en Madrid, y reivindicar el cumplimiento de los acuerdos firmados por el gobierno y Telefónica, en agosto de 2001, por los cuales se levantó el campamento de la Esperanza.

"200 Km. documenta admirablemente la crónica cotidiana de esa marcha hacia Madrid". Lluís Bonet Mojica, "La Vanguardia".

"Tiene 200 Km. un aire fresco, espontáneo y nada preparado. Capta con soberbia eficacia los puntos de vista de esos parados, sus vicisitudes, su lucha entre la desesperanza y la firmeza..." Mirito Torreiro, "El País".

"The documentary "200 Km." admirably chronicles on a daily basis this march on Madrid". Lluís Bonet Mojica in 'La Vanguardia'

"200 Km. Has a fresh approach, spontaneous with nothing prepared. It captures with superb efficiency the points of view of these unfortunates, their vicissitudes, their struggle between desperation and fortitude..." Mirito Torreiro in 'El País'.



antonia, una historia de chile

Título Original: Antonia.

Nacionalidad: Chile, 2001.

Director: Mariano Andrade.

Guión: Mariano Andrade y Rosana Landaluze.

Fotografía: José Luis Arredondo. Color.

Música: Jorge Aliaga.

Montaje: Danielle Fillios.

Intérpretes: Carolina Fadic, Javier Lago, Loreto Moya, Samuel Guajardo.

Duración: 102 min.

sinopsis

Antonia, mujer joven y ejecutiva de éxito, que compagina con dificultad su condición de mujer profesional con su vida personal, conflicto que refleja no sólo un problema de la sociedad chilena actual sino también de buena parte de la población femenina en el mundo. Un embarazo no deseado de Sebastián, su actual pareja, joven y soñador, reconocido fotógrafo y gran luchador a favor

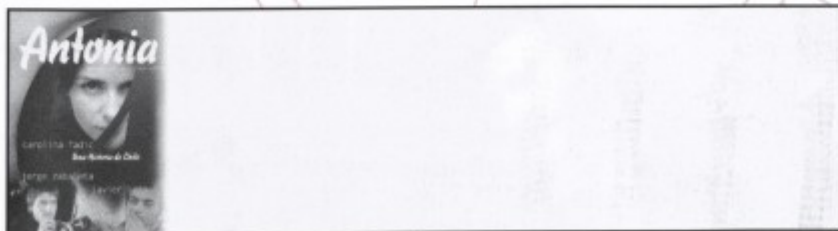
de la ecología, la llevará a un retroceso de sus problemas psíquicos y a un replanteamiento de su vida. Su relación de pareja se ha ido desvaneciendo con los años. La falta de comunicación y de tiempo han hecho que ya casi no exista nada entre ellos. Es en ese momento cuando reaparece en su vida el amor adolescente que su familia rechazó. Durante esta etapa se entremezclan los problemas depresivos de Antonia con la necesidad de que Martín, exiliado durante 12 años en España y ahora desertor de ETA, pueda sobrevivir clandestinamente. Ante esta situación, Antonia busca desesperadamente una salida para reencontrarse y una solución que le permita encauzar su futuro. De repente se ve sometida a una serie de presiones que le hacen ver la fragilidad de todo lo que la rodeaba.

025

synopsis

Antonia, a young successful executive, has difficulty in balancing her position as a professional woman with her personal life. This is a problem not only for Chilean society but also world-wide. A unwanted pregnancy by Sebastian, her young, dreamy partner, an acknowledged photographer and ecology campaigner, brings a return of her psychological problems and an upheaval in her life. Their relationship had been deteriorating for years from lack of communication and time, and

now almost nothing exists between them. At this moment, her childhood sweetheart, rejected by her family reappears. Now Antonia's depression is compounded by the need for Martín, exiled for 12 years in Spain and now a deserter from ETA, to survive secretly. Antonia looks desperately for a way out to rediscover herself and for a solution to allow her to direct her future. Suddenly come a series of pressures that make her see the frailty of everything around her.



el día que murió el silencio

Nacionalidad: Bolivia, 2000.

Productora: Ute Gumz y Martin Proctor y Pegaso Producciones.

Director: Paolo Agazzi.

Guión: Paolo Agazzi y Guillermo Aguirre.

Fotografía: Livio Delgado y Guillermo Medrano.

Música: Sergio Prudencio tema La Alondra.

Montaje: Paolo Agazzi y Nelson Rodríguez.

Intérpretes: Darío Grandinetti, Gustavo Angarita, Elías Serrano, Norma Merlo, Jorge Ortiz David Mondaca, Luis Bredow, Teresa Sierra, María Laura García, Blanca Morrison.

Duración: 118 min.

026

sinopsis

La película se desarrolla en un pueblecito postergado, Villaserena. Un día llega Abelardo (Darío Grandinetti) e instala una radio precaria, alimentada por un generador.

synopsis

The story unfolds in the little forgotten village of Villaserena, told by Oscar, one of the village characters, who mixes fantasy with fact. One day Abelardo (Darío Grandinetti) arrives and sets up a radio to broadcast, through four strategically placed loudspeakers, things that the village has kept silent about for some time. Villaserena

Los cuatro locutores estratégicamente ubicados empiezan a pregonar lo que el pueblo alguna vez calló llegando a convertir a Villaserena en un infierno, hasta que sus habitantes deciden acabar con la fuente de todos sus problemas.

Celina (otrotra esposa del hombre más rico del lugar) y Gastón (primer actor de la compañía de actores ambulantes) huyen del pueblo dejando abandonada a Celeste (hija de Celina) que es una hermosa joven encerrada entre cuatro paredes por su padre. Se forma un triángulo amoroso entre Celeste, Abelardo y José (joven campesino). La historia está narrada por Óscar, otro singular personaje de Villaserena que va mezclando su fantasía con la realidad.

becomes an inferno, until the villagers decide to stop the source of all their problems. Celina (the wife of the richest man in the place) and Gastón (lead actor in a travelling theatre) flee from the village leaving behind her beautiful daughter, Celeste, locked up by her father. There forms a love triangle between Celeste, Abelardo and a farm boy, José.



Nacionalidad: España, 2002.

Producción: Roberto Fernández para Babilonia Films.

Director: Aitor Gaizka.

Guión: Aitor Gaizka.

Fotografía: Roberto Fernández.

Música: José Sánchez-Sanz.

Montaje: Gonzalo Lopez-Gallego.

Intérpretes: Javier Albalá, Marina Seresky, Pilar Punzano, Roberto Enríquez.

Duración: 90 min.

sinopsis

Julio es un locutor radiofónico nocturno soltero y con ganas de sentar la cabeza. Su ex-novia, Lola, se empeña en buscarle novia aunque Julio nunca da su visto bueno. Ella va a casarse con Luis, un reconocido

ginecólogo. Abril es una musicóloga argentina que se encuentra en Madrid, por un año, preparando una tesis. Sin ellos saberlo, muy a menudo coinciden en lugares, leen lo mismo, escuchan la misma música... Abril pasa por la consulta de Luis y Lola coincide con ella. Enseguida piensa que Abril es la mujer ideal para Julio y comienza a urdir un plan para que se conozcan. Abril escucha el programa y entre ellos surge una gran conexión. Finalmente, se conocen en la boda de Lola y Luis. Las cosas no funcionan como sería de esperar y un acontecimiento inesperado hace que estas almas gemelas se distancien. Pero el destino puede más que cualquier obstáculo.

027

synopsis

Julio is a night-time radio announcer. He's single but would like to settle down. His ex-girlfriend, Lola, insists on looking for new ones for him, but Julio never approves of them. Lola is going to marry Luis, a well-know gynaecologist. April is an Argentinean musician who is staying for a year in Madrid to prepare a thesis. Without them knowing it, they more or less go to the same places, read the same, listen to the same music etc.

April comes into Luis's consulting room, where Lola on meeting her, at once thinks her to be the ideal woman for Julio and starts to hatch a plan to get the pair together. April likes the idea and a close bond forms between them. Finally April and Julio meet at Lola's wedding. Things don't work out as expected and something unexpected keeps these soulmates apart. But destiny can overcome any obstacle.



extranjer^{as}

Nacionalidad: España, 2003.

Producción: Lamia Producciones Audiovisuales,
Euskal Irrati Telebista.

Dirección: Helena Taberna.

Gulón: Helena Taberna.

Fotografía: Federico Ribes. Color.

Música: Angel Illarramendi y Afrika Lisanga.

Montaje: Tiago Herbert.

Género: Documental.

Duración: 73 min.

028

sinopsis

"Extranjeras" nació como un preámbulo del próximo largo de ficción de Helena Taberna, "La flor de la canela" cuya acción se desarrolla en Lavapiés. En este barrio madrileño se mueven mujeres de todas las edades y culturas: latinoamericanas,

africanas y asiáticas, a las que Helena ha seguido con su cámara, a la vez curiosa, abierta y tierna.

La realizadora navarra habla en su documental, según propias palabras, de las nuevas fronteras a las que se enfrentan las emigrantes: "El desarraigo, la fuerza que hace falta para emigrar a otro país. Lo que se gana y lo mucho que se pierde en el trayecto. Todas estas reflexiones, surgidas al ir conociendo las vidas de estas mujeres, fueron atrapándose y cogiendo cuerpo hasta convertirse en "Extranjeras", un documental que espero nos ayude a todos a conocer mejor esas vidas que tenemos tan cerca y que nos ofrecen su cariño, sus valores y su cultura".

synopsis

This began as a preamble to Helena Taberna's next feature film, 'La flor de la canela' set in Lavapiés, a suburb of Madrid with women of all ages and cultures: Latin-American, African and Asiatic, whom Helena has followed with her camera, at the same time curious, open and caring.

The Navarran director talks in her documentary, in her own words, of the new frontiers that face the immigrants: "The

uprooting, the strength needed to emigrate to another country. What they gain and how much they lose on the journey. All these reflections, emerging on coming to know the lives of these women, were grabbing me and taking form, to become "Extranjeras", a documentary that I hope will help us all to better know these lives that we have so close and that offer us their caring, their values and their culture".



Nacionalidad: Alemania, 2000.

Producción: Josefine Filmproduktion, WDR y Arte Hamburg Film Fund.

Dirección: Volker Einrauch.

Guión: Lothar Kurzawa.

Fotografía: Stefan Spreer. Color

Música: Rainer J. G. Uhl.

Montaje: Nana Meyer.

Intérpretes: Frank Giering, Laura Maori Tonke, Saskia Vester, Joachim Dietmar Mues, Andreas Schmidt, Jochen Nickel, Christian Redl (Duvall), Stefan Kurt, Peter Lohmeyer, Rufus Beck, Andreas Hoppe.

Duración: 90 min.

V.O.S.E.

sinopsis

Vincent es un pequeño gángster que está enamorado de Mona, la hija de un policía. Durante una partida de póker, el chulo Siggie le gana a Vincent a su chica. La única forma que tiene ahora de que su vida no corra peligro es conseguir los sesenta mil marcos que le piden como rescate y tomar todas las precauciones para que Mona no se entere de lo sucedido, más aún cuando casi tiene convencido a su padre, el inspector jefe Kubel, de que Vincent ha empezado una nueva etapa de su vida.

El guión y las interpretaciones tienen unos toques ligeramente chiflados y a veces relajados, lo que resulta bastante simpático, y el tono cómico se sostiene sin caer en la farsa inútil. El escenario regional de Hamburgo se emplea de manera colorida y los créditos técnicos son todos sólidos.

synopsis

Vincent is a small-time gangster who is in love with Mona, the daughter of a policeman. During a game of poker, the pimp Siggie wins Vincent's girl. The only way to save her life from danger is to find the sixty thousand marks ransom money and to make sure that Mona does not find out what has happened. This is even more important as she has

almost convinced her father, chief inspector Kubel, that Vincent has started a new life. Both script and acting have light deft touches giving a sympathetic result, and a comic tone keeps it going without it falling into a worthless farce. The scenery around Hamburg is used in a colourful way while the technical aspects are rock solid.

el invasor

Título original: O Invasor.

Nacionalidad: Brasil, 2002.

Dirección: Beto Brant

Guión: Marçal Aquino, Beto Brant y Renato Ciasca

Fotografía: Toca Seabra. Color

Música: Sabotage & Instituto, Pavilho 9, Tolerancia Zero y Professor Antena

Montaje: Manga Campion

Intérpretes: Marco Ricca, Alexandre Borges, Paulo Miklos, Malu Mader, Mariana Ximenes.

Duración: 97 min.

V.O.S.E.

030

sinopsis

La historia de "El invasor" es la de dos socios de una empresa constructora que para liberarse de un tercero -el que supone un obstáculo para sus oscuros negocios con el Estado- contratan a un matador "profesional" reclutado en los barrios marginales de San Pablo y terminan

synopsis

The story of two partners in a construction company, who to get rid of a third, who is an obstacle in their shady negotiations with the State, contract a "professional" killer from the back streets of São Paulo, and end up becoming hostages of this hired killer.

Using the structure of the thriller, the film examines the actual state of the tense link between the big city and its surroundings. Deep cracks have pierced the barrier that should

convirtiéndose en rehenes de ese asesino de alquiler.

A partir de la estructura del thriller, el film examina el estado actual del tenso vínculo entre la gran ciudad y su periferia. Profundas grietas han horadado la valla que solía mantenerlas separadas asegurando cierto "orden" social. Las diferencias entre un mundo y otro no han sido superadas -más bien se han acentuado-, pero a ambos lados de ese cerco imaginario que el invasor viene a derruir se advierte similar corrupción, similar violencia, similar deterioro moral. Tales "coincidencias" son el pasaporte que autoriza al invasor a avanzar sobre el territorio antes vedado. El mundo de los márgenes avanza sobre el centro y en este caso lo hace del modo más brutal.

keep them apart, to assure a certain social order. The differences between one world and the other have not been overcome - rather have been accentuated - but on both sides of this imaginary circle that the invader comes to destroy, one can perceive similar corruption, violence and moral deterioration. Such "coincidences" are the passport that allows the invader to advance over territory previously prohibited. The world on the outside moves in over the centre and in this case does so in a most brutal fashion.



Nacionalidad: España, Portugal, Brasil, Venezuela 2004.

Producción: Nós, Filmanova, CRTVG (España), Tango Bravo (Venezuela), Grupo Novo de Cinema (Brasil), Textimedia (Portugal).

Guión y Dirección: Margarita Ledo Andino.

Fotografía: Luis Abramo y Rui Poças.

Montaje: Manu Mayo y Margarita Ledo.

Música: Manuel Rodeiro.

Intérpretes: Miembros del Directorio Revolucionario Ibérico de Liberación; Dário de Castro Alves, Iva Delgado,...

Género: Documental.

Duración: 88 min.

sinopsis

El documental Santa Liberdade, dirigido y escrito por Margarita Ledo Andino nos transporta al año 1961, cuando el trasatlántico Santa María, fue ocupado por un 24 antifascistas llamados el Directorio Revolucionario Ibérico de Liberación, con el propósito de llamar la atención sobre las

dictaduras de Franco y Salazar. El barco fue usurpado durante trece días, llamando a esta acción, Operación Dulcinea. La directora reúne para este documental a tres personajes centrales de la historia. Lo que la directora plasma en la pantalla con esta historia es la oposición hacia la dictadura que vivían algunos, en este caso este grupo; la idea de la persecución y la relación de padres e hijos. La prensa española destacó la confabulación masónica. La portuguesa habló de complot comunista internacional. A nivel temático Santa Liberdade se construye sobre algunas dicotomías conocidas: Dictadura/Exilio; Persecución/Negociación; Padres/Hijos.

Un documental muy interesante, que usa imágenes de archivo para sostener las historias contadas por los personajes entrevistados.

synopsis

This documentary, directed and written by Margarita Ledo Andino takes us to 1961, with the holding for 13 days of the transatlantic ship, Santa María, by 24 antifascists called the Revolutionary Iberian Freedom Directorship. The action, named Operation Dulcinea, was to draw attention to the dictatorships of Franco and Salazar. The Spanish press called it a Masonic plot; the Portuguese, an international communist

conspiracy. The director links three central figures in the documentary. She forms on the screen the opposition to dictatorship by some, like this group: the idea of persecution; and the parent and child relationship. Santa Liberdade is built on several well-known dichotomies: Dictatorship/Exile; Persecution/Negotiation; Parents/Children.

In a documentary that uses archive pictures to support the stories of those interviewed.



Los sin tierra

Título original: Valor humano: Los sin tierra.

Por los caminos de América

Nacionalidad: España, 2004.

Dirección: Miguel Barros.

Guión: Miguel Barros y Clara Bilbao.

Fotografía: Antonio González y Eduardo Mangada.

Música: Cristóbal Rodríguez Moure.

Montaje: Manuel Huete y Esther Palacios.

Intérpretes: Cecilia Roth (Narradora).

Género: Documental.

Duración: 72 min.

032

sinopsis

El Movimiento Sin Tierra es, probablemente, la organización social más importante del mundo. Surgido hace 20 años en plena dictadura militar en Brasil, el MST aglutina a los excluidos de la sociedad brasileña tanto del campo como de las ciudades. Según Naciones Unidas, Brasil se encuentra a la cabeza de los países con una peor

distribución de las tierras y la riqueza. El 50% de las tierras cultivables en Brasil están en manos del 1% de la población; creando así millones de familias sin tierra y sin futuro que se agolpan en favelas rodeados de pobreza y violencia. El Movimiento Sin Tierra propone una "reconquista" del campo del cual fueron expulsados y la creación de asentamientos auto sostenidos. En un país con una de las mayores superficies agrícolas del mundo, la tierra no solo es un derecho sino que es una garantía de vida. Amparados por la constitución Brasileña de finales de los años 80, este movimiento ocupa latifundios improductivos reivindicando su justo reparto entre aquellas familias que lo necesiten. Han ido creando asentamientos con escuelas y atención médica. En otras palabras, los integrantes de este movimiento han conseguido recuperar la dignidad robada por los grandes latifundistas y las oligarquías dominantes.

synopsis

The "Sin Tierra" (Without Land) Movement (MST) is probably the world's most important social organisation. Founded 20 years ago under the military dictatorship in Brazil, the MST joins together those excluded from Brazilian society, both in town and country. According to the UN, Brazil leads those countries with poor distribution of land and wealth. 50% of the arable land in Brazil is owned by 1% of the population, producing millions of families without land or future, who flock to shantytowns surrounded by poverty and violence.

MST proposes reclaiming the land for the dispossessed and creating self-sustaining settlements. In a country with one of the biggest farming areas in the world, land is not just a right, but rather a guarantee of life. Protected by the Brazilian constitution since the end of the 80's, MST occupied large neglected estates and distributed it fairly among needy families. MST has been creating settlements with schools and clinics. MST has begun to recover the dignity stolen by the large estates and dominant oligarchies.



Nacionalidad: España, 2003.

Productores: José Enrique March y Maxi Valero.

Director: José Enrique March.

Guionista: Maxi Valero.

Fotografía: Samuel Domingo.

Música: Maxi Valero.

Montaje: Begoña Grao y J.E. March.

Intérpretes: José Galotto y Pepe Sobradelo.

Duración: 81 min.

sinopsis

Un hombre que se acaba de escapar de prisión, secuestra a un inspector de policía que sufre amnesia. Encerrados en una estancia, el fugado intentará por todos los medios que su rehén recupere la memoria.

033

synopsis

A man, who has recently escaped from a prison, kidnaps an amnesiac police inspector. While locked in a room the fugitive tries

everything to make his hostage regain his memory.



El libro está dividido en tres partes: la primera, la segunda y la tercera. La primera parte trata de la historia del arte, la segunda de la teoría del arte y la tercera de la práctica del arte. El libro está escrito en un lenguaje claro y sencillo, lo que lo hace muy accesible para todos los lectores. El libro es una excelente introducción al mundo del arte y es muy recomendable para todos los amantes del arte.

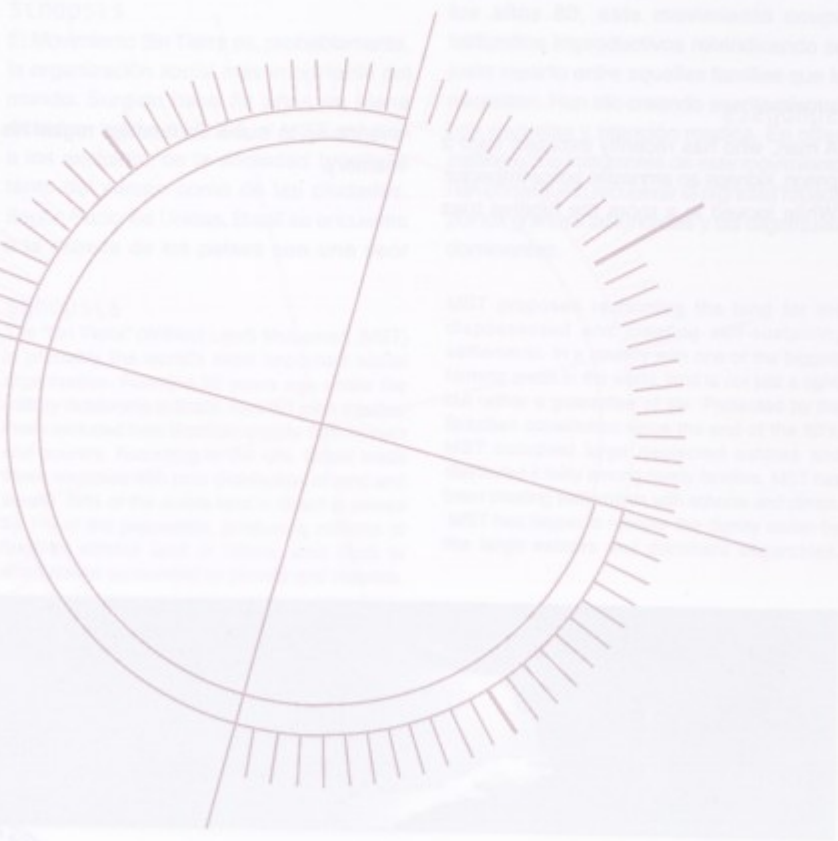
Síntesis

El libro trata de la historia del arte, la teoría del arte y la práctica del arte. El libro está escrito en un lenguaje claro y sencillo, lo que lo hace muy accesible para todos los lectores. El libro es una excelente introducción al mundo del arte y es muy recomendable para todos los amantes del arte.

El libro trata de la historia del arte, la teoría del arte y la práctica del arte. El libro está escrito en un lenguaje claro y sencillo, lo que lo hace muy accesible para todos los lectores. El libro es una excelente introducción al mundo del arte y es muy recomendable para todos los amantes del arte.

El libro trata de la historia del arte, la teoría del arte y la práctica del arte. El libro está escrito en un lenguaje claro y sencillo, lo que lo hace muy accesible para todos los lectores. El libro es una excelente introducción al mundo del arte y es muy recomendable para todos los amantes del arte.

El libro trata de la historia del arte, la teoría del arte y la práctica del arte. El libro está escrito en un lenguaje claro y sencillo, lo que lo hace muy accesible para todos los lectores. El libro es una excelente introducción al mundo del arte y es muy recomendable para todos los amantes del arte.



Los espigadores y las espigadoras

...dos años después

Los niños del nepal

samsara



Los espigadores y las espigadoras

Título original: Les glaneurs et la glaneuse.

Nacionalidad: Francia, 2000.

Dirección: Agnès Varda.

Guión: Agnès Varda.

Fotografía: Didier Doussin, Stéphane Krausz, Didier Rouget, Pascal Sautet, Agnès Varda. Color.

Música: Joanna Bruzdowicz y Isabelle Olivier.

Montaje: Laurent Pineau y Agnès Varda.

Intérpretes: Bodan Litnanski, Agnès Varda, Francois Wertheimer.

Duración: 82 min.

Género: Documental.

V.O.S.E.

036

sinopsis

Por aquí y por allá, en Francia, Agnès Varda se ha encontrado con espigadores, recolectores y gente que busca entre la basura. Por necesidad, puramente por azar o por obligación esta gente recoge objetos desechados por otros. Su mundo es sorprendente. Constituye un gran contraste con el mundo de los espigadores de ayer, de las mujeres campesinas que escarbaban para conseguir los pequeños granos de trigo que quedaban después de la cosecha. Patatas, manzanas y otros alimentos desechados, cosas sin dueño, relojes sin manillas, televisores, juguetes; éste es el menú de los espigadores de hoy.

synopsis

All over France, Agnès Varda has met gleaners, gatherers and people who look through the rubbish. Out of necessity, merely by chance or by obligation, these people collect objects thrown away by others. Their world is amazing. It contrasts vastly with the world of the gleaners of yesterday, peasant

women scratching to find small grains of wheat leftover from the harvest. Potatoes, apples and other scraps of food, things without owners, watches without hands, TV sets, and toys: this is the menu for the gleaners of today.



Título original: Les glaneurs et la glaneuse... deux ans après.

Nacionalidad: Francia, 2002.

Producción: Agnès Varda.

Dirección: Agnès Varda.

Guión: Agnès Varda.

Música: Joanna Bruzdowicz, Isabelle Olivier, Georges Delerue, Richard Klugman y François Wertheimer.

Fotografía: Stéphane Krausz y Agnès Varda.

Montaje: Agnès Varda.

Intervenciones: Macha Makeïeff, Agnès Varda.

Duración: 63 min.

Género: Documental.

V.O.S.E.

sinopsis

En Dos años después, Varda nos muestra qué ha sido de los personajes que protagonizaron el documental "Los

espigadores y la Espigadora" (2000) en el que la autora seguía la pista de personas que aprovechaban lo que otros habían rechazado o abandonado y en el que además reflexionaba sobre su propia vejez. Y es que ella misma se define como una recolectora, una espigadora del espacio cinematográfico que deja la gran industria. Dos años más tarde, Agnès Varda visita de nuevo estos personajes y además, incluye otros nuevos que aparecen como consecuencia de la avalancha de cartas y regalos que provocó el éxito de la película anterior. Con la ayuda de su cámara mini DV profundiza en la vida de todos ellos y en su autorretrato personal seduciendo una vez más al público con su lúcida, sincera y totalmente libre denuncia de la sociedad de la opulencia.

synopsis

In 'Two Years Later', Varda shows us what has happened to those who took part in the previous documentary "Los Espigadores y la Espigadora" (2000). There the author followed the trail of people who made good use of what others had rejected or abandoned and furthermore reflected on her own old age. And it is as a gatherer that she defines herself, a gleaner of film material left by the large industry.

Two years later, Agnès Varda once again visits these people and moreover, includes others as a result of the avalanche of letters and gifts that the success of the previous film provoked. With the help of her mini camera, she dives deeply into the lives of them all and in her personal self-portrait seducing once again the public with her clear, sincere and totally free criticism of the society of opulence.



Los niños del nepal

Nacionalidad: España, 2002.

Producción: Subvencionado por el Ministerio de Cultura y Institut Català de les Indústries Culturals.

Director: Joan Soler y Javier Berrocal.

Guión: Joan Soler y Javier Berrocal.

Fotografía: Javier Berrocal. Color.

Música: Ernesto Briceño.

Montaje: Marta Company.

Género: Cortometraje Documental

Duración: 32 min.

038

sinopsis

Producido por el Centro de Estudios Cinematográficos de Cataluña y dirigido por los ex-alumnos Joan Soler y Javier Berrocal, "Los niños del Nepal" consiste en un viaje a Nepal, donde los directores visitan la Daleki School de Katmandú, dirigida por Vicky Sherpa y cuya función es la de proteger y dar una vida digna a los hijos de

familias sin recursos. Durante el metraje del documental, irán apareciendo los niños que viven en la escuela y que responderán a las preguntas formuladas por los visitantes españoles.

En la calle el niño Vicky pasa las horas con sus amigos buscando monedas con pasaporte para sobrevivir y soñar en el suelo frío del templo que les sirve de casa. Deependra sueña ser algún día como Toni, el hombre que los sacó de la calle y de la marihuana y lo llevó a vivir a una casa llena de princesas.

La permanente sonrisa de estos niños es lo único perenne en Nepal, donde por desgracia los sueños son tan frágiles. Goya Mejor cortometraje documental.

synopsis

Produced by the Catalan Centre of Film Studios and directed by former students Joan Soler and Javier Berrocal, "Los Niños del Nepal" is about a journey to Nepal, where the film directors visit the Daleki School in Kathmandu. It is run by Vicky Sherpa, whose role is to protect and provide a life appropriate to children of poor families. In the making of the documentary, the children appear on camera and reply to questions put to them by the visiting Spaniards.

On the streets, the child Vicky spends her time with friends begging for money as their passport to survival, and dreams on the cold ground about the temple that is home. Deependra dreams of being one day like Toni, the man who takes them from the street and from the marijuana and brings them to live in a house full of princesses.

The permanent smile on these children is the only thing that lasts all-year round in Nepal, where unfortunately dreams are so fragile. Winner of a Goya Award for the Best Short Documentary.



Nacionalidad: Francia, India, Italia y Alemania, 2001.

Producción: Monzón Film, Kinowelt, Pandora Films Prod., Paradis Film y Fandango Films y Filmcoop.

Dirección: Pan Nalin.

Gulón: Pan Nalin y Tim Baker.

Música: Cyril Morin.

Fotografía: Rali Ralchev.

Montaje: Isabel Meier.

Vestuario: Natasha de Betak.

Interpretación: Shawn Ku, Christy Chung, Neelesha BaVora, Jamayang Jinpa, Lhakpa Tsering, Kelsang Tashi, Tsewang Dorjee, Sherab Sangey, Lobsang Jinpa.

Duración: 138 min.

V.O.S.E.

sinopsis

Después de tres años, tres meses y tres días de reclusión voluntaria en una ermita perdida en la región del Ladakh en el Himalaya, Thasi (Shawun Ku) emerge de un trance profundo. De vuelta en el monasterio budista donde vivió desde los cinco años, el joven va recuperando poco a poco sus fuerzas vitales. Pero el regreso trae resultados inesperados. Fuera de los rigores de una vida entregada al desarrollo espiritual, Thasi empieza a experimentar el despertar a la vida sexual. Estos sentimientos coinciden con un viaje a una villa cercana donde Tashi conoce a Pema (Christy Chung), una bella joven de la que se enamora. Por primera vez el joven lama comienza a cuestionarse los valores de su vida monacal en el monasterio.

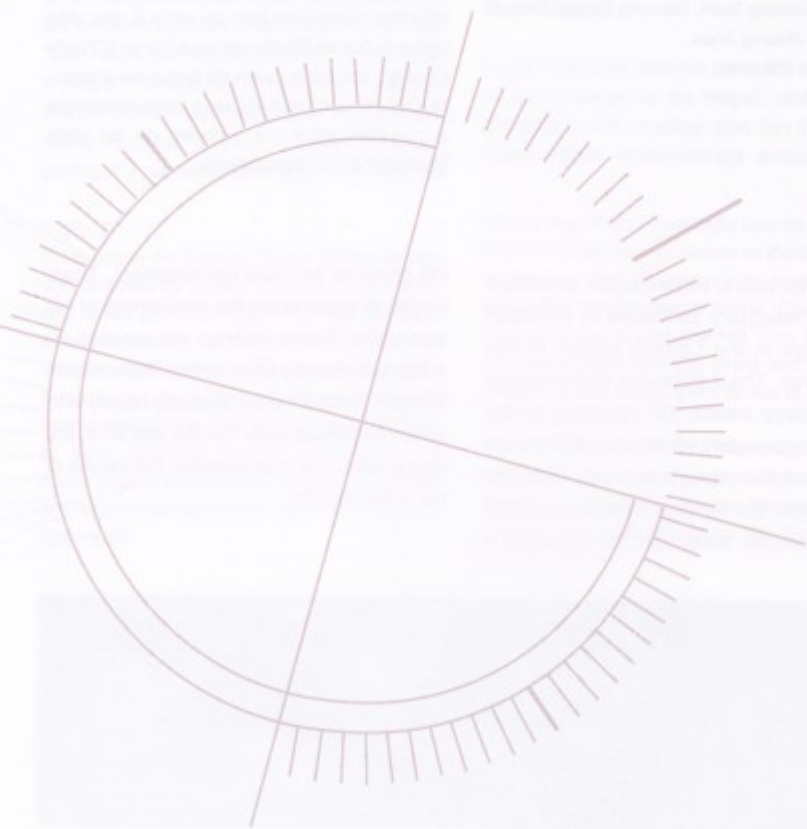
039

synopsis

After three years, three months and three days of voluntary seclusion in a hidden hermitage in the Ladakh region of the Himalayas, Thasi (Shawun Ku) emerges from a deep trance. On returning to the Buddhist monastery where he lived from the age of five, the young man slowly recovers his strength. But the retreat had unexpected consequences. Away from the rigours of a

life given to spiritual development, Thasi began to experience the awakening of his sexual life. These feelings are aroused on a trip to a nearby town where Tashi meets Pema (Christy Chung), a young beauty with whom he falls in love. For the first time, the young lama starts to question the values of his monastic life.





black caesar (el padrino de harlem)

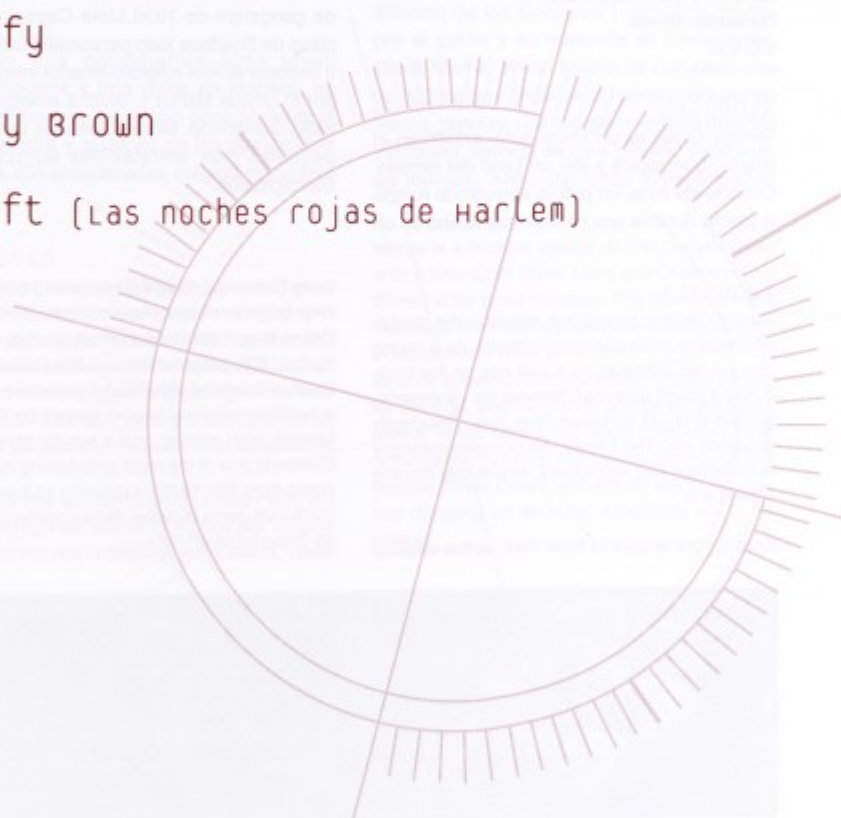
black mama, white mama

cleopatra jones

coffy

foxy brown

shaft (las noches rojas de harlem)



black caesar (el padrino de harlem)

Nacionalidad: U.S.A., 1973.

Producción: Larry Cohen para Larco.

Director: Larry Cohen.

Guión: Larry Cohen.

Fotografía: Fenton Hamilton y James Signorelli.
Color de Luxe.

Música: James Brown, Janelle Cohen (tema "Big Daddy"), Lyn Collins, Barry De Vorzon (tema títulos de créditos) y Lenny Stack (tema "Big Daddy").

Montaje: George Folsey Jr.

Intérpretes: Fred Williamson, Gloria Hendry, Art Lund, D'Urville Martin, Julius Harris, Minnie Gentry, Philip Royce, William Wellman Jr., Val Avery, Patrick McAllister, Don Pedro Colley.

Duración: 85 min.

V.O.S.E.

042

sinopsis

Tommy Gibbs es un chico duro, criado en el ghetto, que aspira a ser un Lord del crimen. Cuando era niño, un policía corrupto le rompe la pierna durante una redada que acabó en un

fiasco. Alimentando su venganza, llega a la cima del poder en Harlem.

Aceptando a regañadientes formar parte de la Mafia, cada vez se vuelve mas autónomo y agresivo, comenzando una guerra entre bandas.

Rodada en las calles de New York, el director y guionista Larry Cohen logra capturar el color y la esencia de esta ciudad con esta película violenta de bajo presupuesto sobre el crimen organizado.

Cohen imbuye a esta historia de un ritmo acelerado (parcialmente inspirada en el clásico de gangsters de 1930 Little Caesar con un pizca de Scarface) con personajes coloridos (a destacar el líder religioso tímido interpretado por D'Urville Martin), mucha energía, y un estilo desaliñado. Black Caesar es una de las películas mas entretenidas surgidas del Blaxploitation.

synopsis

Tommy Gibbs is a tough kid, raised in the ghetto, who aspires to be a kingpin criminal. As a young boy, his leg is broken by a bad cop on the take, during a payoff gone bad. Nursing his vengeance, he rises to power in Harlem, New York. Reluctantly accepted into 'The Family,' he grows increasingly autonomous and aggressive, eventually starting a gang war.

Shot on the streets of New York, writer-director

Larry Cohen captures the bustle and color of the city in this violent, low-budget crime film. Cohen invests this fast-paced tale (partially inspired by the 1930 gangster classic Little Caesar with a touch of Scarface) with colorful characters (notably a hustling religious leader played by D'Urville Martin), high energy, and a scruffy style. Black Caesar is one of the most entertaining movies to come from the 1970s explosion of low-budget black cast genre pictures, more commonly known as "blaxploitation" films.



black mama, white mama

Nacionalidad: U.S.A., 1973.

Producción: Tour Associates, Ltd. American International.

Director: Eddie Romero.

Guión: H.R. Christian, según argumento de Joseph Viola y Jonathan Demme.

Fotografía: Justo Paulino. Color por Movielab

Música: Harry Betts.

Efectos especiales: Teófilo Hilario.

Montaje: Asagani Pastor.

Intérpretes: Pam Grier, Margaret Markov, Sid Haig, Lynn Borden, Zaldy Zshornack, Laurie Burton, Ricardo Herrero.

Duración: 85 min.

V.O.S.E.

sinopsis

Cuando dos presidiarias (una joven revolucionaria y una chica de Harlem) no parecen llevarse bien, son encadenadas la una a la otra y aisladas de las demás. Las mujeres, aún encadenadas, consiguen evadirse

de la prisión, provocando una sangrienta persecución por parte de un grupo de gangsters y del ejército revolucionario.

¿Pam Grier en una película situada en una cárcel de mujeres? ¿Porqué no se le ocurrió esto antes a alguien? Vale, de acuerdo, lo hicieron. Varias veces. Pero a la vez es diferente. Black Mama, White Mama es una rara actualización de Fugitivos, con una pizca de La Leyenda del Indomable y Rejas Ardientes. Las protagonistas se conocen en la prisión tercermundista mas amigable jamás vista (¡juegos de cosquillas en la ducha! ¡Que diversión!). El director Jonathan Demme (el Silencio de los Corderos) comparte crédito por el guión y su maestría se hacer notar. Black Mama, White Mama da con cada una de las facetas obligadas del género incluyendo peleas, pistolas, una guardia de prisión maléfica y lesbiana, ligereza de ropa gratuita, y disfraces de monjas. Absolutamente indispensable.

043

synopsis

When two troublemaking female prisoners (one a revolutionary, the other a former harem-girl) can't seem to get along, they are chained together and extradited for safekeeping. The women, still chained together, stumble, stab, and cat-fight their way across the wilderness, igniting a bloody shootout between gangsters and a group of revolutionaries.

Pam Grier in a women-in-prison movie? Why did no one think of this sooner? OK, they did. Several times. But this one is different. Black Mama, White

Mama is a bizarre update of The Defiant Ones with a little Copol Hand Luke and Chained Heat thrown in for good measure. The two meet in the friendliest Third World prison ever (Tickling games in the shower! What girlish fun!).

Director Jonathan Demme shares the story credit for this one, and his craftsmanship shows. Black Mama, White Mama hits every mandatory facet of the genre, including butt kicking, gunfire, an Evil Lesbian Prison Guard, gratuitously scanty clothing, and dressing up as nuns. Absolutely not to be missed.



cleopatra jones

Nacionalidad: U.S.A., 1973

Producción: William Tenant para Warner BROS.

Director: Jack Starrett.

Guión: Max Julian y Sheldon Keller.

Fotografía: David M. Walsh. Technicolor.

Música: Carl Brandt, J.J. Johnson, Brad Shapiro (Música adicional), Joe Simon (Tema central créditos).

Montaje: Allan Jacobs.

Interpretes: Tamara Dobson, Antonio Fargas, Bernie Casey, Brenda Sykes, Shelly Winters, Stafford Morgan.

Duración: 85 min.

V.O.S.E.

044

sinopsis

Cleopatra Jones es una agente especial de los EEUU encargada de acabar con el narcotráfico dentro y fuera de su país. Después de quemar una plantación turca de amapolas, la conocida baronesa del narcotráfico Mommy jura destruir a Cleopatra. Mommy usa sus conexiones con policías corruptos para

synopsis

Cleopatra Jones is a United States Special Agent assigned to crack down on drug-trafficking in the U.S. and abroad. After she burns a Turkish poppy field, the notorious drug-lord Mommy vows to destroy Cleopatra Jones. Mommy uses her connections with bad cops on the force to cause trouble for Cleopatra's friends and set her up for an attack.

A product of the "blaxploitation" explosion of low-budget thrillers featuring black heroes in the 1970s, Cleopatra Jones may not be the best of the batch but revels in the most outrageous fashion sense.

causarles problemas a sus amigos y así prepararle una emboscada...

Cleopatra Jones es una de las películas mas conocidas de la explosión Blaxploitation de los 70. Cleopatra es una agente especial espectacular, que viste pieles, ponchos, turbantes – un cambio de vestuario en cada escena – y conduce un corvette negro con la matrícula personalizada "CLEO". Es una pena que los productores se saltaran el potencial exótico de la super-agente trotamundos para convertirla en una película de gangsters de Los Ángeles, algo que no resta un entretenimiento al estilo de los comics. Cabe destacar los secundarios como Bernie Casey, como activista del vecindario, y Antonio Fargas quien nos abruma con su interpretación de Doodlebug, el camello de Mommy. La glampurosa super-agente voló hasta Hong-Kong en 1975 para rodar la secuela de esta mítica película, "Cleopatra Jones y el Casino de Oro"

Cleo looks great in furs, pantsuits, ponchos, turbans--a new outfit every scene--and drives a sleek black Corvette with a personalized license plate: "CLEO." It's a shame that the producers dropped the exotic potential of a globetrotting super-agent for an L.A.-bound gangster film, which is entertaining in a comic-book. Bernie Casey is a role as a neighborhood activist, and Antonio Fargas, delivers a suitably flamboyant performance as Mommy's pusher Doodlebug.

The glamorous super-agent flew off to Hong Kong for the 1975 sequel, Cleopatra Jones and the Casino of Gold.



Nacionalidad: U.S.A., 1973.

Producción: Samuel Z. Arkoff para MGM.

Director: Jack Hill.

Guión: Jack Hill.

Fotografía: Paul Lohman. Color por Movielab.

Música: Roy Hayers.

Efectos Especiales: Jack DeBron

Montaje: Chuck McClelland.

Intérpretes: Pam Grier, Broker Bradshaw, Robert Doqui, William Elliot, Allan Arbus, Sid Haig, Dick O'Shea, Barry Kaill, Ruben Moreno.

Duración: 90 min.

V.O.S.E.

sinopsis

El primer papel protagonista de la diva del Blaxploitation es Coffy, una dedicada enfermera que ve impotente como las drogas se extienden por la ciudad. Cuando su hermana de once años es ingresada en el hospital con una sobredosis de heroína en mal estado, Coffy

synopsis

Pam Grier's first leading role is Coffy, a dedicated nurse who is fed up with the narcotics that have infiltrated the inner city. When her eleven-year-old sister is hospitalized after shooting some contaminated heroin, Coffy hits the streets with a loaded shotgun, determined to stop the drug trade once and for all.

In the opening minutes of Coffy, Pam Grier's star-making role, she blasts the skull of a sleazy drug pusher into pulp like a watermelon and shoots his junkie assistant with an overdose of heroin. Jack

sale a las calles con una escopeta cargada, dispuesta a parar el narcotráfico de una vez por todas.

Nada más comenzar, Coffy (el papel que llevó a Pam Grier a la fama) le destroza la cabeza a un camello como si fuese una sandía y le inyecta una sobredosis a su asistente yonki. Jack Hill sabe como empezar una película, y nunca deja fallecer la acción. La película incluye mucho sexo, persecuciones de coches y tiros por doquier, pero lo que convierte esta película en un clásico es la presencia amazónica y el fiero carisma de Grier y las crudas escenas de acción de bajo presupuesto marcadas por una violencia brutal, como cuando Coffy atropella a uno de los malos con su coche a toda velocidad, encargándose de otro con un escopetazo en la entrepierna. Hill ya había trabajado con Pam Grier en The Big Doll House y en The Big Bird Cage, y aun trabajaría una vez más con ella en Foxy Brown, escrita originalmente con una secuela de Coffy.

Hill knows how to open a movie, and he never lets up on the down-and-dirty action. There's plenty of sex, car chases and shootouts galore, but what makes Coffy a blaxploitation classic is Grier's Amazonian presence and fiery charisma, and the gritty, low-budget action scenes marked by visceral, wincing violence, like when Grier runs down one bad guy with a speeding car and takes care of another with a shotgun to the groin. Hill had previously directed Grier in The Big Doll House and The Big Bird Cage. Their next and last picture together, Foxy Brown, was originally written as the sequel to Coffy.



FOXY BROWN

Nacionalidad: U.S.A., 1974.

Producción: Buzz Feltshans para MGM.

Director: Jack Hill.

Guión: Jack Hill.

Fotografía: Brick Marquard. Color por Movielab.

Música: Willie Hutch e intérprete de las canciones.

Montaje: Chuck McClelland.

Intérpretes: Pam Grier, Antonio Fargas, Peter Brown, Terry Carter, Katheryn Loder, Harry Holcombe, Sid Haig, Juanita Brown.

Duración: 90 min.

V.O.S.E.

046

sinopsis

La sexy Foxy Brown buscará venganza cuando su novio, un agente del gobierno, sea asesinado a tiros por una banda de gangsters liderados por la desquiciada pareja formada por Steve Elias y Miss Katherine.

synopsis

A sexy black woman, Foxy Brown, seeks revenge when her government agent boyfriend Michael is shot down by gangsters led by the kinky couple of Steve Elias and Miss Katherine.

Pam Grier, the voluptuous queen of blaxploitation movies (and the foxy title character of Quentin Tarantino's Jackie Brown) reigns supreme in this kick-ass action flick. Bodacious nurse Foxy takes the law into her own hands after her main squeeze is murdered in cold

Pam Grier, la voluptuosa reina de las películas Blaxploitation (y el personaje principal de Jackie Brown de Quentin Tarantino) se luce en esta película de acción. La enfermera Foxy se toma la justicia por su cuenta después de que su ligue sea asesinado a sangre fría. El típico guión de venganza es acelerado y el índice de violencia es alto. El director Jack Hill, un maestro de las películas de bajo presupuesto, hizo el año anterior Coffy, también con Pam Grier. Esta es bastante mas pervertida, y el desfile de crímenes fashion de los 70 es alucinante, destacando el momento en que Foxy se salva de su agresor sacando un revolver oculto... ¡en su enorme peinado afro! Una de las cumbres del cine Blaxploitation de obligada visión.

blood. The standard revenge plot of Foxy Brown moves along on fast-forward, and the violence ratio (some of it quite gruesome) is high. Director Jack Hill, a master of the low-budget drive-in movie (Switchblade Sisters), made Coffy with Pam Grier the year before. This is decidedly kinkier, and the parade of 1970s fashion crimes is mind expanding. At one crucial moment Foxy saves herself by pulling a concealed revolver out of... her mighty Afro!! Absolutely one of the high points of blaxploitation cinema.



shaft (Las noches rojas de Harlem)

Título original: Shaft

Nacionalidad: U.S.A., 1973.

Producción: Stirling Silliphant y Roger Lewis.

Director: Gordon Parks.

Guión: Ernest Tidyman y John D. F. Black, basado en la novela de Ernest Tidyman.

Fotografía: Urs Furrer. Technicolor.

Música: Isaac Hayes y J.J. Johnson.

Montaje: Hugo A. Robertson.

Intérpretes: Richard Roundtree, Moses Gunn, Charles Cioffi, Victor Arnold, Arnold Johnson, Dominic Barto, Antonio Fargas.

Duración: 95 min.

V.O.S.E.

sinopsis

John Shaft es el no va más de los detectives afro-americanos. Primero se enfrentará a Bumpy, el líder de una banda criminal, después con la policía, y finalmente trabajará junto a los dos para enfrentarse a la mafia italiana que intenta chantajear a Bumpy

synopsis

John Shaft is the ultimate in suave black detectives. He first finds himself up against Bumpy, the leader of the Black crime mob, then against Black nationals, and finally working with both against the White Mafia who are trying to blackmail Bumpy by kidnapping his daughter.

Gordon Parks (The Learning Tree) directed this 1971 detective story about John Shaft (Richard Roundtree), an African American private eye who has a rocky relationship

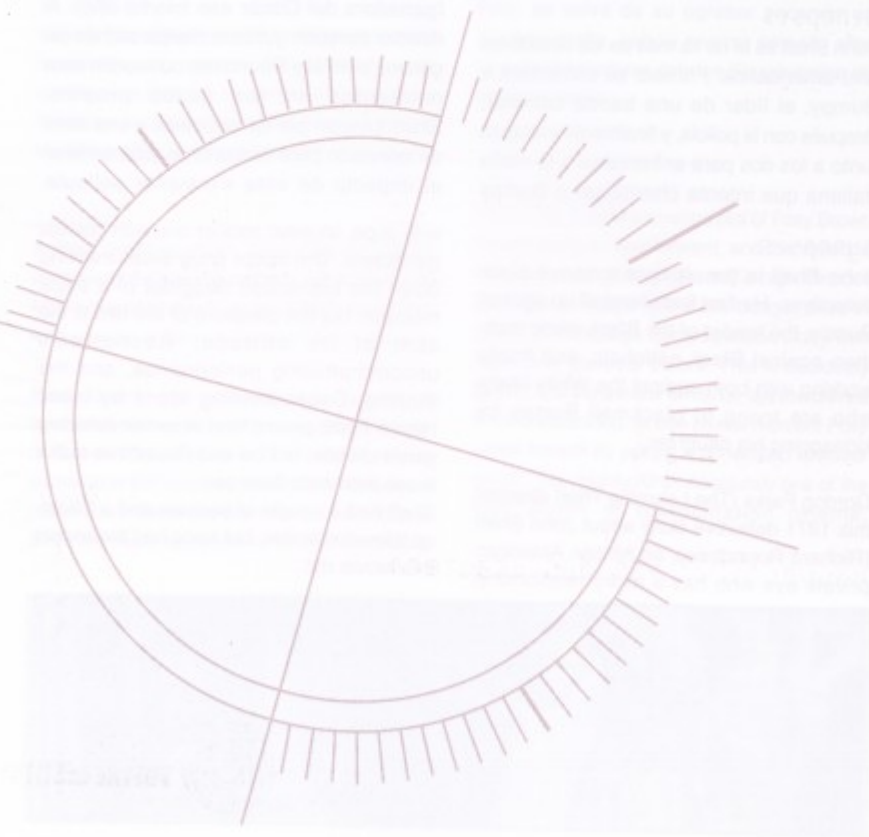
secuestrando a su hija.

Gordon Parks (The Learning Tree) dirigió esta película de detectives de 1971 sobre John Shaft (Richard Roundtree), un detective privado afro-americano que tiene una difícil relación con la poli, y una aun mas difícil con los gangsters de Harlem. El guión lleva a Shaft a buscar a la hija secuestrada de un gangster negro, pero lo bueno de la película es la suma de su actitud, la magnífica interpretación de Roundtree y la fabulosa banda sonora de Isaac Hayes (ganadora del Oscar ese mismo año). Al director parecen gustarle ciertos clichés del género, pero él y Roundtree convierten esos momentos en los suyos propios. Shaft tuvo un par de secuelas y una serie de televisión pero ninguna de ellas tuvieron el impacto de esta excelente película.

with cops, an even rockier one with Harlem gangsters. The script finds Shaft tracking down the kidnapped daughter of a black mobster, but the pleasure of the film is the sum of its attitude, Roundtree's uncompromising performance, and the thrilling, Oscar-winning score by Isaac Hayes. Parks seems fond of certain detective genre clichés, but he and Roundtree make those moments their own.

Shaft had a couple of sequels and a follow-up television series, but none had the impact this movie did.





50 años del manifiesto de oberhausen

Largometrajes

Aguirre, la ira de dios

desnudo entre lobos

el joven törless

Lina bräcke

movimiento falso

el puente

049

cortometrajes de alexander kluge:

brutalität in stein, die ewigkeit von gestern

Lehrer im wandel

porträt einer bewährung

frau blackburn

feuerlöscher

nachrichten von den staufern



GOETHE-INSTITUT

oberhausen manifesto

The failure of conventional German cinema has at last shifted its economic base to one of the intellectual positions generally disparaged. Thus, New Cinema has the chance to become vitalised.

German 'shorts' from new authors, directors and producers received a large number of prizes at international festivals in recent years. These works and their consequences showed that the future of German cinema is to be found in those who have been shown to speak a new cinematographic language.

As in other countries, the 'short' in Germany has also been changed in the workshop and experimental field to feature length.

We manifest our decision to create a new German Cinema. Such a new cinema needs new freedoms – freedom from the usual conventions of the industry – freedom with

respect to the control of certain interests. We hold firm ideas regarding the production of the new German cinema - intellectual, formal and economic.

We are prepared to endure risks together. The old cinema is dead. We have faith in the new one.

Oberhausen, 28 February, 1962

Bobo Bluthner, Boris v. Borresthoim, Christian Doermer, Bernhard Dorties, Heinz Furchner, Rob Houwer, Ferdinand Khitli, Alexander Kluge, Pitt Koch, Walter Kruttaer, Dieter Lemmet, Hans Loeper, Ronald Martini, Hans-Jurgen Pohland, Raimond Ruehi, Edgar Reitz, Peter Schamoni, Detten Schleiermacher, Fritz Schwennicke, Haro Senft, Franz-Josef Spieker, Hans Rolf Strobel, Heinz Hichawsky, Wolfgang Urchs, Herbert Vesely, Wolff Wirdt.



The old cinema is dead.
We have faith in the new one.

el manifiesto de oberhausen

El fracaso del cine convencional alemán desplaza por fin la base económica a una de las posiciones intelectuales generalmente desestimadas. De este modo el Nuevo Cine tiene la posibilidad de llegar a vitalizarse. Cortometrajes alemanes de jóvenes autores, directores y productores recibieron, en los últimos años, un gran número de premios en los festivales internacionales. Estas obras y sus consecuencias demuestran que el futuro del cine alemán se encuentra en aquellos que han demostrado hablar un nuevo lenguaje cinematográfico. Como en otros países, también en Alemania el cortometraje se ha convertido en escuela y campo experimental para el largometraje. Nosotros manifestamos nuestra pretensión de crear un nuevo cine alemán. Este nuevo cine necesita nuevas libertades. Libertades frente a los convencionalismos usuales del ramo. Libertad con respecto a la tutela de ciertos intereses.

Nosotros tenemos con respecto a la producción del nuevo cine alemán ideas concretas de tipo intelectual, formal y económico.

Estamos dispuestos a soportar riesgos en común.

El viejo cine está muerto. Creemos en el nuevo.

Oberhausen, 28 de Febrero de 1962.

Bobo Bluthner, Boris v. Borresthoin, Christian Doerner, Bernhard Dorties, Heinz Furchner, Rob Houwer, Ferdinand Khittli, Alexander Kluge, Pitt Koch, Walter Kruttaer, Dieter Lemmet, Hans Loeper, Ronald Martini, Hans-Jurgen Pohland, Raimond Ruehi, Edgar Reitz, Peter Schamoni, Detten Schleiermacher, Fritz Schwennicke, Haro Senft, Franz-Josef Spieker, Hans Rolf Strobel, Heinz Hichawsky, Wolfgang Urchs, Herbert Vesely, Wolff Wirdt.

051



El viejo cine está muerto.
Creemos en el nuevo.

aguirre, the wrath of god

synopsis

In Peru in 1560, the Spanish conquistadors were searching for the legendary land of El Dorado. In an interminable march, Pizarro led his army down the Andes with the aim of penetrating as far as the Amazon river. A small patrol under the command of the noble Urzúa was sent to explore the area. After navigating downstream amid danger and many losses, Urzúa returned to the main camp. He found that Lope de Aguirre, calling himself "The Wrath of God", had mutinied.

This film gave international recognition to the great director, Werner Herzog. The equatorial adventure of Lope de Aguirre was the firm base on which Herzog built his discourse on the desperate search for Utopia that, challenging both his own strengths and those of nature, ended in disaster. Ironically, Herzog suffered himself in his own body in having to confront the climatic difficulties of the Peruvian forests and the reckless genius of Kinski whom he came to confront at pistol point.

052

WERNER HERZOG

Werner Herzog (his real name is Werner H. Stipetic) was born in Munich on 5th of September 1942. He grew up in a remote mountain village in Bavaria and during his childhood never saw any films, television, or even telephones. When he was 14, he started working as a salesman, having to travel on foot, and only made his first telephone call when he was 17. During his time at high school he worked as a nightshift welder in a steel factory in order to produce his first films and made his first full-length film in 1961 at the age of 19. Since then he has produced, written, and directed over forty films, published more than a dozen books of prose as well as directing a like number of operas.



WERNER HERZOG

Aguirre, la ira de dios

Título original: Aguirre, der Zorn Gottes

Nacionalidad: Alemania, 1972

Producción: Werner Herzog Filmproduktion/HR

Director: Werner Herzog

Guión: Werner Herzog

Cámara: Thomas Mauch

Música: Popol Vuh

Montaje: Beate Mainka-Jellinghaus

Intérpretes: Klaus Kinski, Helena Rojo, Del Negro, Ruy Guerra, Peter Berling

Duración: 93 min.

V.O.S.E.

SINOPSIS

Perú, 1560. Los conquistadores españoles buscan las legendarias tierras de El Dorado. En una marcha interminable el ejército de Pizarro ha descendido de los Andes, con el fin de penetrar hasta el Amazonas. Una pequeña patrulla bajo el mando del hidalgo Urzúa es enviada a explorar el terreno. Después de haber navegado río abajo en

medio de peligros y con grandes pérdidas, decide Urzúa retornar al campamento principal. Sin embargo, Lope de Aguirre, el subjefe, que se autodenomina "la ira de Dios" y "el gran traidor", se amotina.

Película que dio a conocer internacionalmente al gran director Werner Herzog. La aventura equinoccial de Lope de Aguirre -como tituló Ramón J. Sender a su estudio sobre el personaje- fue un consistente cimientamiento sobre el cual Herzog erigió su discurso sobre la desesperada búsqueda de una utopía que, al desafiar a las propias fuerzas y a las de la naturaleza, finaliza en fracaso.

Irónicamente, Herzog lo sufrió en carne propia al tener que enfrentarse a las dificultades climáticas de la selva peruana, y a los arrebatos de genio de Kinski con quien llegó a enfrentarse a punta de pistola.

WERNER HERZOG

Werner Herzog (su nombre real es Werner H. Stipetic) nació en Múnich el 5 de septiembre de 1942. Se crió en un remoto pueblo de montaña de Baviera y durante su infancia no hubo películas, televisión ni teléfonos. Empezó a viajar a pie a los 14 años. Hizo su primera llamada telefónica a los 17. Durante su etapa en el instituto, trabajó en turno de noche como soldador en una fábrica de acero para producir sus primeras películas, y realizó su primer largometraje en 1961 con 19 años. Desde entonces, ha producido, escrito y dirigido más de cuarenta películas, ha publicado más de una docena de obras en prosa y ha dirigido otras tantas óperas.



naked among wolves

synopsis

This was the first German film to deal with the subject of life and death in a concentration camp and tells of the resistance organised by the political prisoners at Buchenwald towards the end of WW2. When one of the prisoners smuggles a four year old child into the camp from Auschwitz, where he was born, the others are confronted with a tragic

dilemma – how many human lives to put at risk for the sake of the life of one child.

However, despite threats and torture, the child is kept hidden from the Germans and becomes a symbol of the conflict between the prisoners and guards.

054

FRANK BEYER

Frank Beyer grew up and was educated in East Berlin, in East Germany. He became an assistant director at the DEFA Film Studios and at the Prague Film School. In 1966 the East German authorities banned his film "Traces of Stones" for not being "politically correct", nor was he permitted to work again as a film director until 1974 when he directed the film "Jacob the Liar". This became the only East German film ever nominated for an Oscar as 'best foreign film' by the Film Academy. Since 1990, Beyer has directed many other films plus the TV series "Nikolaikirche", which dealt with the events ending in the downfall of communist East Germany and the re-unification of Germany.



FRANK BEYER

desnudo entre lobos

Título original: Nackt unter Wölfen

Nacionalidad: Alemania, 1962

Producción: DEFA, Gruppe Roter Kreis

Director: Frank Beyer

Guión: Bruno Apitz, Alfred Hirschmeier,
Willi Schafer

Cámara: Günter Marczinkowski

Montaje: Hildegard Conrad

Música: Joachim Werzlau

Intérpretes: Erwin Geschonneck, Fred Delmare,
Krystyn Wójcik, Armin Mueller-Stahl, Gerry Wolff,
Peter Sturm, Boleslaw Plotnicki, Wolfram Handel

Duración: 124 min.

V.O.S.E.

sinopsis

La primera película alemana que trata el tema de la vida y la muerte en un campo de concentración, narra la resistencia organizada de los presos políticos en el campo de concentración de Buchenwald. Cuando uno de los detenidos introduce clandestinamente a un niño en el campo, los otros se ven confrontados por un trágico dilema: cuántas vidas humanas se puede arriesgar por la vida de un niño. Película basada en hechos reales.

055

FRANK BEYER

Beyer se formó y educó en Berlín este. Trabajó como ayudante de dirección en los Estudios Cinematográficos DEFA y en la Escuela de Cine de Praga. Los funcionarios de la República Democrática de Alemania prohibieron su película de 1966 *Traces of Stones* por ser "políticamente incorrecta" y no se le permitió trabajar de nuevo como director hasta su reaparición, en 1974, con la película *Jacob the Liar*. Se trata de la única película de la República Democrática de Alemania nominada para un Óscar de la Academia como mejor película extranjera. Desde 1990, Beyer ha dirigido muchas otras películas y la serie de televisión *Nikolaikirche*, que narraba los acontecimientos que desembocaron en la caída de la República Democrática Alemana comunista y en la unificación de Alemania.



young Törless

synopsis

Set inside a cadet academy in the Austrian-Hungarian Empire during the early 20th century, the film allows the director to meticulously describe human violence. The focus is on how two teenagers delight in the torture and humiliation of a third accused of theft and who happens to be Jewish, before the eyes of the young Törless. He is exonerated from participating but implicated as an impassive witness. In this way, a parallel is drawn between the microcosm of the boarding school and Germany at the

time of the Nazis, where the torture and persecution of Jews were mixed with millions of innocents who watched indifferently. Filmed for emphasis in black and white, *The Young Törless* confirmed to the international critics that German cinema was starting to experience resurgence. The critics affirmed it "to be a penetrating study on the beginning of conscience of an adolescent and the more visceral representation of dehumanisation and of fascism".

International Critics Prize – Cannes Film Festival 1996

VOLKER SCHLÖNDORFF

A German film director who is conspicuous by his adaptations of literary classics and his study of contemporary Germany. He was born in Wiesbaden but later moved with his family in 1956 to Paris, where he trained as a film director and worked as an assistant to names such as Louis Malle, Alain Resnais and Jean Pierre Melville. His own first film as a director was *"Der Junge Törless"* (*The Young Törless*) in 1966 which was based on the novel by Robert Musil. Also outstanding is *"The Tin Drum"* produced in 1979, considered by the critics as his best film to date, based on the novel by Günter Grass, which furthermore was a great box-office success winning an *Oscar* for Best Foreign Film.



VOLKER SCHLÖNDORFF

Título original: Der junge Törless
Nacionalidad: Alemania, 1966
Producción: Franz Seitz / Nouvelles Editions de Films
Director: Schlöndorff, Volker
Guión: Volker Schlöndorff, Robert Musil
Cámara: Franz Rath
Música: Hans Werner Henze
Intérpretes: Mathieu Carrière, Bernd Tischer, Marian Seidowski, Barbara Steele
Basado en la novela "Die Verwirrungen des Zöglings Törless" de Robert Musil
Duración: 87 min.
V.O.S.E.

sinopsis

Los interiores de una escuela de cadetes sirven al director para realizar una meticulosa descripción sobre la violencia humana al centrarse en cómo dos adolescentes se

deleitan en la tortura y humillación de un tercero -de origen judío- ante los ojos del joven Törless, exculpado de participar pero implicado como testigo impasible. De esta forma, se establece un paralelismo entre el microcosmos del internado y la Alemania del tiempo nazi, donde los torturadores y perseguidores de judíos se mezclaban con millones de inocentes que observaban indolentes. Rodada en un poderoso blanco y negro, El joven Törless confirmó a la crítica internacional que el cine alemán comenzaba a experimentar un resurgimiento. De ella se llegó a afirmar que es "un estudio penetrante sobre la toma de conciencia de un joven y la representación más visceral de la deshumanización y del fascismo". Premio Internacional de la Crítica en Cannes 1966.

057

VOLKER SCHLÖNDORFF

Director de cine alemán que destaca por sus adaptaciones de clásicos de la literatura y sus análisis de la Alemania contemporánea. Nació en Wiesbaden y se trasladó con su familia a París en 1956, donde se formó para la dirección cinematográfica y trabajó de ayudante de Louis Malle, Alain Resnais y Jean Pierre Melville. Su primera película como director fue "El joven troles" (1966), basada en una novela de Robert Musil. Destaca además "El tambor de hojalata" (1979), considerada por los críticos como su mejor película hasta la fecha, basada en la novela de Günter Grass, que además de ser un gran éxito de taquilla consiguió el Oscar a la Mejor Película Extranjera.

"Una película tiene que ser lo más concreta posible. Esto quiere decir que una película alemana, justamente para ser competitiva a nivel internacional, tiene que ser específicamente alemana. No creo que puedan producirse films sintéticos juntando los mejores componentes de sitios diferentes y pensando que vas a conseguir algo valioso," Volker Schlöndorff



Lina Braake

synopsis

After the death of the owner of the house in which Lina Braake has the right to live during her lifetime, a bank obtains the property and evicts Linda, who is forced to move into a home for the elderly. The old lady initially falls into a state of lethargy, but then makes a new friend, the 84 year old Gustav Härtelein.

Although restricted in terms of civil rights, and financially, together the couple work out a plan to take revenge against the bank.

058

BERNHARD SINKEL

He was born on 19th January 1940 in Frankfurt am Main. At university, he studied law and after qualifying, practised as a lawyer for some years. Between 1970 and 1972, he was the director of the department of archives and documentation for the magazine "Der Spiegel". From 1972 he began working on scripts for cinema as well as on the production team. He made adaptations for the television series "Sesame Street" and worked with Alf Brustellin. He won the German Federal Film Award in 1975 for "Lina Braake", in 1977 for "Der Mädchenkrieg" and in 1978 for "Taugenichts". He lives these days in Munich.



BERNHARD SINKEL

Título original: Lina Braake oder Die Interessen der Bank können nicht Interessen sein, die Lina Braake hat

Nacionalidad: Alemania, 1974

Producción: Bernhard Sinkel / U.L.M.

Director: Sinkel, Bernhard Guión: Bernhard Sinkel

Cámara: Alf Brustellin Montaje: Heidi Genée

Música: Joe Haider

Protagonistas: Lina Carstens, Fritz Rasp, Herbert Bötticher, Erica Schramm, Benno Hoffmann, Ellen Mahlke

Duración: 85 min.

V.O.S.E.

sinopsis

Tras la muerte del propietario de la casa en la que Lina Braake tenía derecho a vivir durante el resto de su vida, la casa es adquirida por un banco y Lina desalojada. La vieja mujer cae primeramente en un estado de letargia, pero luego encuentra a un nuevo amigo. Juntamente con Gustaf Härtlein, un hombre de 84 años de edad, arruinado e incapacitado civilmente, forja un plan de venganza contra el banco.

059

BERNHARD SINKEL

Nace el 19 de enero de 1940 en Francfort del Meno. Tras la selectividad, estudia derecho y aprueba los diferentes exámenes oficiales alemanes para conseguir el título. Trabaja como abogado. Entre 1970 y 1972 es director del departamento de archivo y documentación de la revista "Der Spiegel". Desde 1972 colabora en guiones para cine y en producción. Realiza adaptaciones para la serie de televisión "Barrio Sésamo" y colabora con Alf Brustellin. Premio federal alemán de cine en 1975 por "Lina Braake", en 1977 por "Der Mädchenkrieg" (La guerra de muchachas) y en 1978 por "Taugenichts". Vive en Múnich.



false movement

synopsis

Loosely based on Goethe's novel 'Wilhelm Meister's Apprenticeship' (1796), Wenders' film 'Falsche Bewegung' (False Movement) includes only a few of the themes and characters from the original work. In this modern variation, young Wilhelm, a modern-day film descendent of Goethe's hero, wants to become a writer but he lacks a necessary prerequisite for the profession - an interest in people. His resolute mother therefore sends the would-be writer off on an

educational journey. In Hamburg, Wilhelm boards a train to Bonn, starting a tale of chance encounters with characters as diverse as an actress and a beggar who is a former Nazi officer with his young girl companion, a dumb street acrobat. The travellers are looking for something outside the framework of society, but where Goethe's hero eventually reconciles himself to society, Wenders' Wilhelm finds only loneliness and emptiness.

060

WIM WENDERS

Wim Wenders was born in Düsseldorf in 1945. He studied Medicine and Philosophy before matriculating in 1967 at the Film and TV Academy in Munich. In 1970 he directed his first feature film 'Summer in the City'. In 1971 he with other young German filmmakers founded the Authors Film Publishing House. In the early 70's he made some of his most radical films: "Alice in den Städten" (Alice in the Cities), "Falsche Bewegung", "Im Lauf Der Zeit" (In the Course of Time) and "Der Amerikanische Freund" (American Friend). In the course of the latter, he met Nicholas Ray with whom, three years later, he shot the spine-chilling documentary "Lightning over Water". From 1980 to 1985 he worked in the United States where he made, among other films, "Hammett" and "Paris, Texas" which won the Golden Palm award in 1984 at the Cannes Film Festival. Since then his film career has been spent making documentaries and films shot either in Berlin or in the United States.



WIM WENDERS

Título original: Falsche Bewegung

Nacionalidad: Alemania, 1975

Producción: Solaris / WDR

Director: Wim Wenders

Guión: Peter Handke

Cámara: Robby Müller

Montaje: Peter Przygodda

Música: Jürgen Knieper

Intérpretes: Rüdiger Vogler, Hanna Schygulla, Ivan Desny, Marianne Hoppe, Peter Kern, Nastassja Kinski, Lisa Kreuzer

Duración: 103 min.

V.O.S.E.

sinopsis

Según la novela "Wilhelm Meisters Lehrjahre" de Johann Wolfgang von Goethe. Seis días en la vida de Wilhelm: un hombre distante sin cualidades. El joven, un descendiente fílmico del héroe de Goethe, quiere ser escritor. Sin embargo, le falta un presupuesto decisivo para esta profesión: el interés por los hombres. En consecuencia, su madre, una persona decidida, envía al futuro literato en viaje de estudios. En el tren comienza una historia de encuentros fortuitos.

061

WIM WENDERS

Wim Wenders (Düsseldorf, 1945) estudió medicina y filosofía antes de matricularse en la Escuela de Cine y Televisión de Múnich en 1967. En 1970, dirigió su primer largometraje *Verano en la Ciudad*. En 1971, fundó el Filmverlag der Autoren junto con otros jóvenes directores alemanes. A principios de los 70, rodó algunos de sus largometrajes más radicales: "Alicia en las Ciudades", "Falsche Bewegung", "En el Curso del Tiempo" y "El Amigo Americano" en el que conoció a Nicholas Ray, con el que rodó el escalofriante documental "Relámpago sobre Agua" tres años después. De 1980 a 1985, trabajó en los Estados Unidos, donde rodó, entre otras, las películas "El Hombre de Chinatown" y "París, Texas" que obtuvieron la Palma de Oro en Cannes en 1984. Desde entonces, ha alternado su carrera cinematográfica entre documentales y películas rodadas en Berlín o en los Estados Unidos.



The bridge

synopsis

Set in Germany during April 1945, seven teenage boys from a small town, all friends or classmates, are waiting impatiently to be called up for military service. Intensely patriotic, they believe that to fight for their fatherland is the supreme honour. When the boys are finally drafted, they are thrilled. However, their teacher secretly asks the company sergeant to save them from the war and he succeeds in getting orders for them to guard a strategically useless bridge,

which is to be blown up in any case. Ignorant of the situation, the boys take their orders very seriously, refusing to abandon their posts even when German troops are retreating back over the bridge. When American tank-led forces try to cross the bridge they are beaten off by the boys, of whom however only two survive. A moving film based on the autobiography of Manfred Gregor, which depicts the futile valour and wasted youth in World War II.

062

BERNARD WICKI

Bernhard Wicki (1919-2000) was born in Austria. He studied acting and photography in Berlin and then later in Vienna. After this he worked in theatre in Vienna, Munich, Salzburg and Zurich. In 1950, he played his first screen role in the film "The Fallen Star" and in 1958 went on to make his debut as a director with the documentary "Warum sind sie gegen uns?" (Why are they against us?), which was about the problems facing young people in the West Germany. He also directed "Das Spinnennetz" (The Spiders Web) in 1989, which won a German Film Academy prize in 1990. "Die Bruecke" (The Bridge) was nominated in 1959 for the Oscar for 'Best Foreign Language' Film and later won a Golden Globe award.



BERNARD WICKI

Título original: Die Brücke
Nacionalidad: Alemania, 1959
Producción: Fono-Film / Jochen Severin
Director: Wicki, Bernhard
Cámara: Gerd von Bonin
Montaje: C.O. Bartning
Música: Hans-Martin Majewski
Guión: M. Mansfeld, K. Vivier, Manfred Gregor
Intérpretes: Volker Bohnet, Fritz Wepper, Michael Hinz, Volker Lechtenbrink, Cordula Trantow,
Duración: 103 min.
V.O.S.E.

sinopsis

Alemania, abril de 1945. Un grupo de adolescentes, amigos y compañeros de clase, procedentes de una pequeña localidad, esperan impacientes su

reclutamiento. Extremadamente patrióticos, creen que luchar por su patria es el honor más importante que hay. Cuando finalmente son reclutados, se ponen eufóricos, pero su profesor solicita en secreto al sargento de la compañía que les libre de la guerra. El sargento de la compañía consigue permiso para que los chicos vigilen un puente estratégicamente inútil que va a ser volado de todas formas. Ignorando este extremo, los chicos se toman las órdenes muy seriamente. Se niegan a abandonar sus puestos incluso cuando las tropas alemanas en retirada huyen atravesando el puente.

063

BERNARD WICKI

Bernhard Wicki nació en 1919 en Austria y murió en 2000 en Múnich. Estudió Interpretación y Fotografía en Berlín y Viena, y a continuación trabajó en el teatro en Viena, Múnich, Salzburgo y Zúrich. Su primer papel en una película lo consiguió en "Der fallende Stern" (1950). Debutó como director con el documental "Warum sind sie gegen uns" (1958), una película sobre los problemas de la juventud en la República Federal de Alemania. También dirigió "Das Spinnennetz" (1989), que ganó un Premio de la Academia Cinematográfica alemana en 1990. "Die Brücke" fue nominada en 1959 al ÓSCAR por Mejor Película Extranjera, ganando el Globo de Oro en esa categoría.



cortometrajes de alexander kluge

short films of alexander kluge

Título original: Kurzfilme von Alexander Kluge.

"Brutalität in Stein, Die Ewigkeit von gestern", "Lehrer im Wandel", "Posträt einer Bewährung", "Frau Blackburn", "Feuerlöscher" y "Nachrichten von den Stauern"; 6 cortos que recorren 17 años en la filmografía de uno de los directores más reconocidos del Nuevo Cine Alemán. La educación, la política, la historia, la familia o el análisis sobre el sistema nacionalsocialista se mezclan en este verdadero espectáculo del arte del montaje y de la dirección.

Original title: Kurzfilme von Alexander Kluge.

"Brutalität in Stein, Die Ewigkeit von gestern", "Lehrer im Wandel", "Posträt einer Bewährung", "Frau Blackburn", "Feuerlöscher" and "Nachrichten von den Stauern"; 6 short films that cover 17 years of film making from one of the best-known directors of the New German Cinema. Education, politics, history, family and an analysis of the National Socialist (Nazi) system are mixed together in this realistic showing of the art of film montage and directing.

064

alexander kluge

El guionista, director y productor Alexander Kluge es licenciado en Derecho. Fue uno de los fundadores del Oberhausener Manifest en 1962. Desde 1962, ha sido Director del 'Institut fuer Filmgestaltung' en la 'Hochschule fuer Gestaltung' de Ulm, Alemania. Desde 1988, se dedica a producir retransmisiones relativas a aspectos culturales en los canales privados de televisión alemanes RTL y SAT.1 bajo su propia responsabilidad (Programa DCTP).

Kluge was born near Magdeburg in 1932, the son of a doctor. After completing his high school education in Berlin, he studied Law, History and Music and in 1956 received a doctorate in Law. In 1960, Kluge co-directed his first short film with Peter Schamoni entitled 'Brutality in Stone', which is important as it marks the beginning of a process in which German filmmakers of the 1960s and 1970s began to change the attitudes of the 1950's in German cinema of ignoring Nazism. The film premiered at the Oberhausen short film festival in February 1961. A year later, Kluge became one of the authors and signatories of the "Oberhausen Manifesto", and in the same year, was a co-founder of the Ulm Film Design Academy, which was intended not for training practitioners but as the theoretical arm of the New German Cinema. Over the years, he has won numerous film awards both in Germany and internationally, including the Festivals in Cannes and Venice. Since 1988, Kluge primarily has worked in television producing cultural, magazine and interview programs, with his own production company in Munich, for various German television stations, including RTL, SAT.1, and VOX.

cortometrajes de Alexander Kluge

short films of Alexander Kluge

brutalität in stein, die ewigkeit von gestern

Nacionalidad: Alemania, 1960

Producción, Guión, Dirección: Alexander Kluge, Peter Schamoni

Duración: 12 min.

V.O.S.E.

sinopsis

El primer filme de Kluge (realizado en cooperación con Peter Schamoni) intenta ofrecer un análisis del sistema nacionalsocialista, basado en su arquitectura, para lo cual se sirve de imágenes de "la

esplanada de los congresos del Reich", en Nuremberg, y de los planos de un gigantesco salón de congresos al estilo romano. "BRUTALITÄT IN STEIN" ofrece no sólo una interesante porción de información y explicaciones sobre un capítulo de la historia cultural alemana..., sino que resulta igualmente documentativo de las primeras tendencias renovadoras del cine germano-occidental de la postguerra" (Ulrich Gregor).

065

synopsis

Kluge's first film 'Brutalität in Stein, Die Ewigkeit Von Gestern' (co-directed with Peter Schamoni) tries to provide an analysis of the Nazi system, based upon its architecture, showing pictures of 'the splendour of the rallies of the Reich', in Nuremberg and the plans of a gigantic congress hall in roman style.

"As a film, 'Brutality in Stone' offers not only an interesting amount of information and explanation on a chapter of German cultural history, but also equally provides evidence of the first renovating tendencies of post-war West German cinema" – Ulrich Gregor.



Alexander Kluge

cortometrajes de Alexander Kluge

short films of Alexander Kluge

Lehrer im Wandel

Nacionalidad: Alemania, 1962/63

Producción, Guión, Montaje, Dirección:

Alexander Kluge

Duración: 11 min.

V.O.S.E.

sinopsis

Basándose en tres ejemplos concretos, Kluge demuestra la "situación imposible de la educación" (así reza el rótulo intermedio). Adolf Reichwein era un funcionario ministerial prusiano y catedrático. Bajo los nacionalsocialistas se retiró a una escuela de pueblo y desarrolló allí un modelo pedagógico. En 1944 fue ahorcado. Friedrich Rühl era un pedagogo apasionado, que creía en el poder de la educación. En

1944 tiene que conducir a un grupo de sus discípulos al frente, de los cuales sólo sobrevivirán cuatro. Después la guerra, Rühl no quiere volver a ejercer su profesión. - Margit M. era partidaria de la llamada reforma escolar radical. Consideraba que "bajo la dictadura del partido" no podía seguir siendo maestra. No obstante, asume finalmente una actividad pedagógica en la RDA, siendo después "excluida del magisterio debido a arbitrariedad pedagógica". - Son tres ejemplos sobre la forma en que idealismo y educación se frustran al chocar con la historia real. Se trata de un motivo que hasta DIE PATRIOTIN reaparece siempre en los filmes de Alexander Kluge.

synopsis

Based upon three concrete examples, Kluge demonstrates in this film ("Teacher of Change" roughly translated) the "impossible situation of education". Adolf Reichwein is a Prussian government official and university professor. Under the Nazis he retired to a village school and there developed a model of the principles of teaching. In 1944 he was hanged. Friedrich Rühl was a passionate teacher, who believed in the power of education. In 1944 he had to lead a group of his pupils to the battlefield, of whom only four survived. After the war, Rühl no longer wanted to return to teaching.

Margit M. was a partisan of the so-called radical scholar reform. She felt that "under the dictatorship of the party", she would not be able to continue being a headteacher. However she finally obtains a teaching post in East Germany, being afterwards "excluded from the teaching profession due to a teaching arbitration". They provide three examples of the way in which idealism and education are frustrated in the clash with actual history. This topic continually reappeared in Alexander Kluge's films until he made "The Female Patriot".

cortometrajes de alexander kluge

short films of alexander kluge

porträt einer bewährung

Nacionalidad: Alemania, 1964

Producción: Kairos-Film

Guión y dirección: Alexander Kluge

Duración: 10 min.

V.O.S.E.

sinopsis

Narra la historia del ex-policía Karl Müller-Seegeberg. Es el retrato de un oportunista, que sirve a seis gobiernos y con todos ellos ha acreditado su "integridad". Una construcción fílmica típica de Kluge, que pretende mostrar el modo en que la

absolutización de una virtud paraliza todas las demás.

synopsis

Translating loosely as 'Picture of Probation', the film tells the story of a former policeman, Karl Müller-Seegeberg. It is a portrait of an opportunist who served through six governments and obtained a reputation for his 'integrity' from all of them. This is a typical film construction from Kluge, which attempts to show how by making one virtue an absolute, it paralyses the rest.

067

frau blackburn, geb. 5. jan. 1872, wird gefilmt

Nacionalidad: Alemania, 1967

Producción: Kairos-Film

Guión y dirección: Alexander Kluge

Cámara: Thomas Mauch

Montaje: Beate Mainka-Jellinghaus

Duración: 14 min.

V.O.S.E.

sinopsis

Es el primer filme de Kluge sobre un miembro de su propia familia. La Sra. Blackburn, de 95 años de edad, es su abuela. Kluge la deja hablar e improvisar, pero incorpora en la narración una pequeña trama (sobre la venta de pendientes).

synopsis

Mrs Blackburn, born on the 5th January 1872 was filmed, thus making the title of the first of Kluge's films about a member of his own family – the 95 year old lady being his grandmother. Kluge allowed her to talk and recite freely, but incorporated a little plot about the sale of some earrings.

cortometrajes de alexander kluge

short films of alexander kluge

feuerlöscher e.a. winterstein

Nacionalidad: Alemania, 1968

Guión y dirección: Alexander Kluge

Producción: Kairos-Film

Cámara: Edgar Reitz, Thomas Mauch

Montaje: Beate Mainka-Jellinghaus

Duración: 11 min.

V.O.S.E.

sinopsis

Un filme a primera vista completamente confuso, realizado a base de material documental y de restos de película (ABSCHIED VON GESTERN). Todo un espectáculo artificioso del arte del montaje y de la asociación. Su importancia resulta del hecho de que es la primera vez que aparece la figura del bombero, ese tipo ideal

de Kluge, que debe apagar los fuegos de la política y de la historia.

synopsis

This film, whose title translates to Fire-fighter Winterstein, is at first sight completely confusing, being composed of both documentary material and of clips from the 1966 film 'Abschied von Gestern' (Yesterday's Girl). But the whole is a skilful showing of the art of montage and of association. Its importance results from the fact that it is the first time that the character of the fireman appears – the ideal person for Kluge – who must extinguish the fires of politics and history.

068

nachrichten von den staufern

Nacionalidad: Alemania, 1977

Producción: Kairos-Film

Guión y dirección: Alexander Kluge, Maximiliane Mainka

Duración: 40 min.

V.O.S.E.

sinopsis

Realizado con motivo de la gran exposición organizada en Stuttgart sobre la dinastía de los Staufen. Kluge se sirve del material para avalar su tesis de que en los momentos más desesperados de su historia milenaria los alemanes siempre han depositado sus esperanzas en un salvador, como el retorno

legendario del emperador Barbarroja en el cerro de "Kyffhäuser".

synopsis

Produced with the Great Exhibition of Stuttgart in mind, the film is about the dynasty of the Staufern family. Kluge makes use of the material to underscore his theory that at the most desperate moments of their thousand years of history, the German people have always pinned their hopes on a saviour, like the legendary return of Emperor Barbarossa, sleeping on the mountain of Kyffhäuser.

ezequiel 6/14. el hijo
karate a muerte en torremolinos
las huellas que devuelve el mar
oh! marbella
see you later cowabunga
torremolinos 73



ezequiel 6/14. el hijo

Dirección y guión: Emilio Schargorodsky y Ezequiel Caldas.

Nacionalidad: España, 2002.

Intérpretes: Fernando Mendizábal, Paola Adrover, Nat W. Adzibor, José Luis Matoso, Paul Lapidus, Natalie Le Gosles, Oliver Denis, José G. May, Ezekiel Cohen.

Producción: FF Creations.

Música: Nils Foss, HP Squad, Triple XXX, Gerardo Meny, Deútica Zirta, Sebastián y Ezequiel Caldas.

Fotografía: Raquel Cabra y Emilio Schargorodsky.

Montaje: FF Creations.

Duración: 80 min.

sinopsis

Un reverendo evangelista, un policía infiltrado en la mafia y un artista de vanguardia entrelazan sus historias en un submundo entre el surrealismo y lo sobrenatural. Los problemas surgen cuando el policía infiltrado comienza a perder el control y a creerse su papel de mafioso...

synopsis

An Evangelical minister, a police officer infiltrated into the Mafia as an informer, and an avant-garde artist intertwine their stories in an underworld somewhere between surrealism and the supernatural. Problems arise when the policeman begins to lose control and to believe in his Mafioso role.....



karate a muerte en torremolinos

Nacionalidad: España, 2003.
Producción: Tomás Cimaedevilla, Belén Atienza y Pedro Temboury.
Dirección: Pedro Temboury.
Guión: Pedro Temboury.
Montaje: Lourdes Olaizola.
Música: Jorge Muñoz Cobo.
Fotografía: Fulgencia Martínez.
Intérpretes: Curro Cruz, Sonia Okomo, Julio Sanjuán, Paul Lapidus.
Duración: 90 min.

sinopsis

Torremolinos año 2000. La que parece una de las ciudades más ociosas del mundo está a punto de sumergirse en una ola de terror. El malévolo Dr. Malvedades llega a la ciudad para resucitar a cuatro karatecas que murieron ahogados en la bahía de Málaga cuando ejercían como asesinos a sueldo durante la II Guerra Mundial. Con la ayuda de los zombies, secuestrará a cinco

adolescentes recién desvirgadas, a quienes utilizará para despertar al monstruo Jocántaro, enjendro mitad centollo mitad pulpo que dormita en algún lugar de la costa, y conseguir dominar el mundo. Entre las secuestradas se haya Danuta, la novia de un surfer católico y voluntariamente célibe, Jess, que hará lo imposible para rescatarla. Para ello reúne a sus amigos —un cura, una monja, un yuppie y un karateca—, e invocan juntos al espíritu del profesor Miyagi, quien les enseña el difícil arte del karate para hacer frente a los esbirros del Dr. Malvedades. Mientras tanto, las autoridades, desconcertadas ante la ola de secuestros, encargan primero a Chuck Lee, karateca de fama internacional, y después al Dr. Orioff, un parapsicólogo en perpetuo trance cannábico, el rescate de las adolescentes y la lucha contra el Dr. Malvedades.

sinopsis

Torremolinos in the year 2000. What seems one of the most leisurely cities in the world is about to be swamped in a wave of terror. The evil Dr. Malvedades comes to the city to resuscitate four karate experts who were drowned in Málaga bay while working as hired assassins during WW2. With the help of the zombies, he captures five young women, who have just lost their virginity, whom he uses to wake up the monster, Jocántaro, half crab and half octopus, that sleeps somewhere on the coast, in order to dominate the world. Among the prisoners is Danuta, the girl friend of a

surfer, Jess, a celibate catholic, who will do the impossible to rescue her. He collects his friends — a priest, a nun, a yuppie and a karate kid — and together they invoke the spirit of Professor Miyagi, who teaches them the difficult art of karate to tackle the henchmen of Dr. Malvedades. Meanwhile, the authorities, disconcerted by the wave of kidnappings, employ first Chuck Lee, an international karate expert, and then Dr. Orioff, a para-psychologist in a permanent cannabis trance, in the rescue of the girls and the struggle against Dr. Malvedades.



Las huellas que devuelve el mar

Nacionalidad: España, 2004.

Producción: Borvoleta P.C., Toma 27.

Dirección: Gaby Beneroso.

Guión: Gaby Beneroso.

Fotografía: Daniel Sosa.

Música: Álex O'Dogherty.

Montaje: Sergio Arribas, Gaby Beneroso.

Interpretes: Cayetana Guillén Cuervo, Antonio Dechent, Marian Aguilera, Álex O'Dogherty, Armando del Río, Javier Páez, Juan Querol, Mauricio Bautista, Adriana Botalón, Tatiana Cohen, Eduardo Velasco, Noemí Martínez, Patricia Gea, Pepe Trueno, Pepe González Rubio.

sinopsis

Sara se baja de un autobús en una zona semidesértica. Carlos y Laura han decidido pasar sus vacaciones en una casa rural. Javier resuelve regresar a la casa en la que veraneaba con su esposa hasta que ésta murió. Emilio y su familia abren un chiringuito y Pedro, cada día, les lleva el pan. De algún modo, la actitud de Pedro, al relacionarse con ellos, les conmina a meditar sobre la pesada carga que lleva cada uno de los personajes.

synopsis

Sara gets off a bus in an area of semi-desert. Carlos and Laura have decided to spend their holidays in a house in the country. Javier decides to return to the house in which he used to spend each summer with his wife until she died. Emilio and his family

open a beach bar and Pedro, every morning, brings them all their bread. In some way, Pedro's attitude, in relation to the others, makes them think about the heavy load that each one of them carries.

Nacionalidad: U.K., España, 2003.

Producción: Nick Moorcroft, Darryn Welch, Piers Ashworth, Charles Finch.

Dirección: Piers Ashworth

Guión: Piers Ashworth, Nick Moorcroft, Darryn Welch

Intérpretes: Rick Mayall, Tom Bell, Lara Belmont

Duración: 90 min.

V.O.S.E.

synopsis

Dos parejas inglesas se disponen a pasar en la costa del sol las vacaciones mas locas de sus vidas.

synopsis

Two English couples are getting ready to spend the craziest holidays of their lives.

073



see you later cowabunga

Dirección: José Roberto Vila.

Nacionalidad: España, 2004.

Guión: Jose Roberto Vila y Ernesto Ronchel
Fotografía, animación y efectos especiales: Vanesa Guzmán.

Sonido: Ernesto Ronchel

Ayudante de dirección: Ernesto Ronchel

Montaje: José Roberto Vila y Vanesa Guzmán.

Música: Ernesto Ronchel, Filetones, Latexx, Hairy Nipples, Raska y Pika, Los Straitjackets, Lost Acapulco, Chewbacca's, Airbag, Doctor Explosion, Surfin Lungs, Los Soberanos, Los Tortures, Universal Circus.

Intérpretes: Jose Roberto Vila, Ernesto Ronchel, Vanesa Guzmán, con las colaboraciones de Pepón Fuentes, Rubén Sánchez,.... Colaboraciones especiales de Pedro temboury, Juan de Pablos, Carlos Aguilar, Lina Romay, Jess Franco y los Grupos.

Duración: 70 min.

sinopsis

El profesor Von Fierro está atacando a los grupos de música pop. Cowabunga, gurú

synopsis

Professor Von Fierro is on the attack against pop music groups. Cowabunga, guru of pop and surf must save them, but as he does not want to leave his retreat, he allows Pepón and his faithful friend Marvels to take charge of the matter.

An homage to the musical films of the 60's, especially 'Un, Dos, Tres al Escondite Inglés' from Ivan Zulueta and the films that Richard

del pop y del surf debe salvarlos, pero como no le apetece salir de su retiro en la playa permite que Pepón y su fiel amigo Marvels se encarguen del asunto.

Un homenaje a las películas musicales de los años 60, en especial a "Un, Dos Tres al Escondite Inglés" de Ivan Zulueta y a las películas que Richard Lester realizó con The Beatles. Todo ello combinado con un presupuesto casi inexistente y con la influencia del gran Jess Franco en la realización. También es destacable la aportación del mítico locutor de "Flor de Pasión" Juan de Pablos como hilo conductor de la narración. Película que puede ser calificada de lisérgica, esquizoide, popera, surfera, bizarra o sencillamente aberrante y que desde luego es una rareza dentro del panorama cinematográfico actual.

Lester made with The Beatles. Combine all this with a next to nothing budget, the influence of the great Jess Franco in its making, with the outstanding contribution of legendary commentator from 'Flor de Pasión', Juan de Pablos, holding the narrative thread. This film can be classified as acid, schizoid, pop, surf, bizarre or just plain aberrant and that is of course a rarity in the panorama of real-life Cinema.



Dirección y guión: Pablo Berger.

Nacionalidad: España y Dinamarca, 2002.

Interpretes: Javier Cámara, Candela Peña, Juan Diego, Fernando Tejero, Mads Mikkelsen, Malena Alterio, Ramón Barea, Nuria González, Thomas Bo Larsen. **Producción:** Tomás Címadevilla.

Música: Mastretta.

Fotografía: Kiko de la Rica.

Montaje: Rorí Sáinz de Rozas.

Dirección artística: Julio Torrecillas.

Vestuario: Estibaliz Markiegi.

Duración: 93 min.

sinopsis

"Torremolinos 73" está inspirada en un hecho real y cuenta la historia de Alfredo López (Javier Cámara), un cansado vendedor de enciclopedias a domicilio y Carmen (Candela

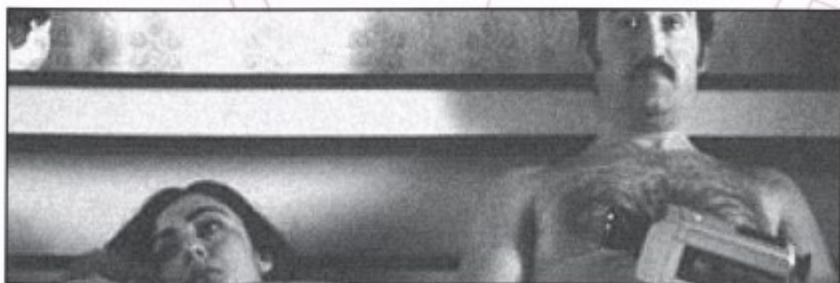
Peña), su esposa fiel y peluquera de profesión. De telón de fondo, la España puritana de los comienzos de los años 70. La editorial Montoya, en la que trabaja Alfredo, les hace una proposición: realizar películas eróticas de súper 8 caseras que se venderán en los países escandinavos bajo la excusa de una falsa enciclopedia de la reproducción en el mundo. Debido a una situación económica muy difícil y al deseo de Carmen de tener un hijo, los dos aceptan realizar estas películas, pero antes deben hacer un curso acelerado sobre "cómo hacer películas eróticas" a cargo de un supuesto ayudante de Bergman y su esposa, una actriz porno danesa.

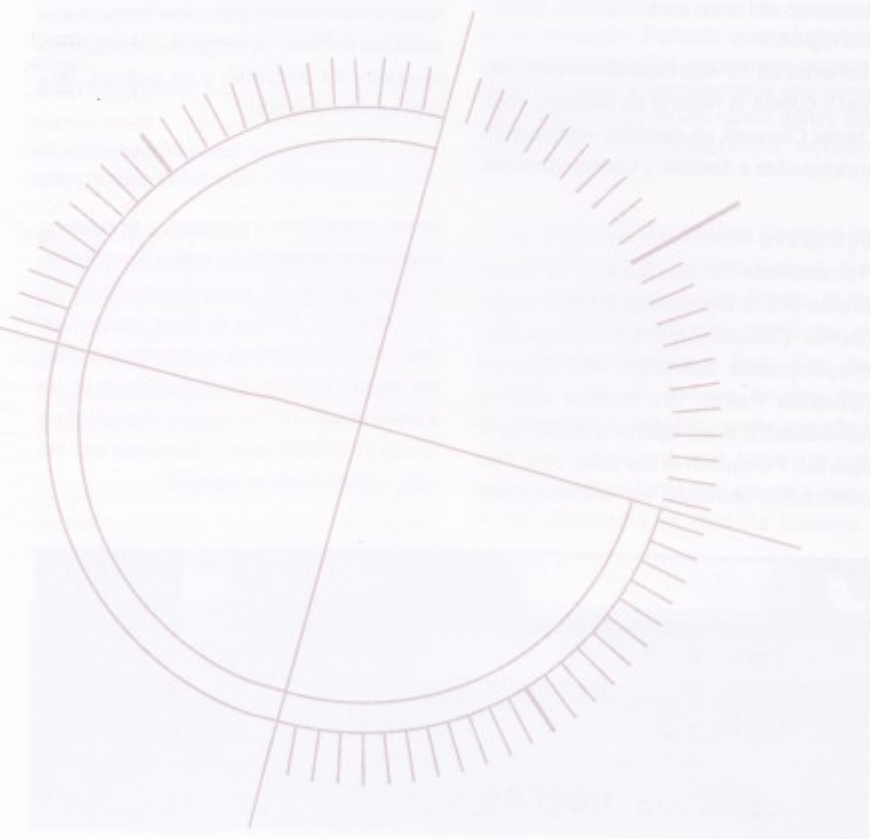
075

synopsis

"Torremolinos 73" was inspired by actual events and is the story of Alfredo López (Javier Cámara), a tired door-to-door encyclopaedia salesman, and Carmen (Candela Peña), his faithful wife, a hairdresser. It is set against a backdrop of Spanish Puritanism in the early 70's. The publishers, Montoya, for whom Alfredo

works, make them a proposition to produce erotic home movies to be sold in Scandinavia in the guise of encyclopaedias on reproduction. Owing to their precarious finances, and Carmen's wish to have a child, the couple accepts. First, they must go on a crash course on the making of erotic films run by an alleged aide to Bergman and his wife, a Danish porno actress.





nuevo cine portugués

Tal vez sea su proximidad lo que hace que la cultura portuguesa, en España, apenas sea conocida. A pesar de que su producción anual no suele pasar de los quince largometrajes, Portugal ha logrado un enorme prestigio en el panorama cinematográfico internacional, gracias a un puñado de directores cuyos films nunca faltan del circuito de los principales festivales, como los de Berlín, Cannes, Venecia y Toronto. El patriarca de todos ellos es, sin duda, Manoel de Oliveira, a los 93 años más activo que nunca y ratificando con cada nueva película su posición como uno de los más importantes realizadores europeos de la segunda mitad del siglo. Pero por detrás de la enorme sombra de Oliveira y del prestigio ya consolidado de Joao Botelho y Joao Cesar Monteiro, el cine portugués está viviendo una importante renovación generacional.

077

new portuguese cinema

Perhaps because of its very proximity, Portuguese culture is scarcely known in Spain. Although it only produces about fifteen films annually, Portugal has acquired an enormous prestige in international film circles, thanks to a handful of directors whose films are never missing from the principal festivals: Berlin, Cannes, Toronto or Venice. The patriarch of them all is, without a doubt, Manoel de Oliveira, who even in his nineties, was as active as ever and with each new film reinforced his position as one of the most important European filmmakers in the second half of the 20th century. But from behind his enormous shadow, and coupled with the prestige of those such as Joao Botelho and Joao Cesar Monteiro, Portuguese Cinema is undergoing a revival from a new generation.

Las bodas de dios

la línea del horizonte

Los mutantes

el río de oro

vai e vem

vuelvo a casa

zapatos negros

the wedding of god

synopsis

In an old park, frozen and lonely, two shadowy figures meet: one is the atheistic St John of God, at that time a notorious chaser of younger women, and the other, dressed in a military uniform, is a messenger of God. The messenger brings a suitcase

full of money for the rascally John. Meanwhile in the lake nearby, Joana is about to drown. John jumps in, saves her, and carries her, unconscious, to a nunnery. After taking the cigar-smoking Mother Superior to dinner, he returns later to the park to retrieve the suitcase, fortunately untouched by anyone...

078

joao cesar monteiro

Was born on 2 February 1939 in Figueira da Foz in Portugal, into a middle-class Anti-Salazar family. He directed his first short film in 1969, *Sophia de Mello Breyner Andersen*. After living for a while in France, he returned home to write for various literary and film magazines. His first feature film, *Veredas*, was directed after the fall of Salazar. International fame came with *Recuerdos de la Casa Amarilla*, in 1989, which won a Silver Lion award at the Venice Film Festival. This was the first appearance of the character John of God, which he played himself, who was to appear in successive films. As well as being the only writer for his films, he also acted in *Doc's Kingdom*, (Robert Kramer, 1989) and was the author of the book, *The Wedding of God*. He died on 3 February 2003 and his last film, *Vai e Vem*, (Come and Go) was shown at the Cannes Film Festival that year as a tribute to him.



joao cesar monteiro

Las bodas de Dios

Título original: As bodas de Deus.

Nacionalidad: Portugal /Francia, 1998.

Director: Joao Cesar Monteiro.

Intérpretes: Joao César Monteiro, Rita Durao,
Joana Azevedo, José Airoso.
V.O.S.E.

sinopsis

En un viejo parque helado y solitario dos sombras se encuentran, la de Dios y la de un Enviado de Dios. El Enviado de Dios le

entrega al bribón (estado provisional de João de Deus) una maleta repleta de dinero. En un lago cercano la joven Joana está a punto de ahogarse. João la salva y la lleva, desvanecida, a un convento de monjas. João vuelve al parque a recuperar la maleta y su precioso contenido: por suerte nadie ha tocado nada...

079

joao cesar monteiro

João César Monteiro nace el 2 de febrero de 1939 en Figueira da Foz (Portugal) en el seno de una familia burguesa antisalazarista. En 1969 dirige su primer cortometraje, *Sophia de Mello Breyner Andersen*. Vive un tiempo en Francia y, a su regreso a Portugal colabora en diversas revistas literarias y cinematográficas. Dirige su primer largometraje, *Veredas*, tras la caída de Salazar. El reconocimiento internacional le llega con *Recuerdos de la casa amarilla* (1989), que obtiene el León de Plata del Festival de Venecia, película en la que por primera vez aparece João de Deus, personaje interpretado por él mismo, hilo conductor de sus siguientes largometrajes. Autor completo de sus películas, participa además como actor en *Doc's Kingdom* (Robert Kramer, 1989). Muere el 3 de febrero de 2003. Su última película, *Vai e vem*, se proyectó como homenaje en el Festival de Cannes de ese mismo año.



the line of the horizon

synopsis

Spino, a pathologist in the Lisbon morgue, shares his humdrum life with Francesca, a divorcée with an adolescent son. One afternoon, the corpse of an unidentified youth

killed in a shoot out with the police is brought in. Spiro discovers to his horror that he is conducting an autopsy on himself as he was some twenty years ago.

080

fernando lopes

After trying to work for RTP (Portuguese TV), which started transmissions in the mid 1950's, he received a grant to study at the London School of Film Technicians. On his return to Portugal, he directed one of the most outstanding works of the New Cinema, *Belarmino* (1964), illustrative of Portuguese life of those times. In 1974, after the revolution and in memory of his Mother, he found inspiration to produce *Nós Por Cá Bem*. During the 1980's he was Production Director for RTP, where he played an important role in getting co-operation between state-run TV and the local film industry.

In recent years two of his most successful works have been *The Line of the Horizon* (1992) and *Matar Saudades* (1998) about an immigrant returning to his country to discover that he only wants to die.



fernando lopes

La línea del horizonte

Título Original: Le fil du l'horizont.

Nacionalidad: Portugal/Francia/España, 1993.

Producción: António da Cunha Telles.

Director: Fernando Lopes.

Guión: Christopher Frank y Jean Nachbaur.

Intérpretes: Claude Brasseur, Andréa Ferréol,
Ana Padrão, Antonio Valero.

V.O.S.E.

sinopsis

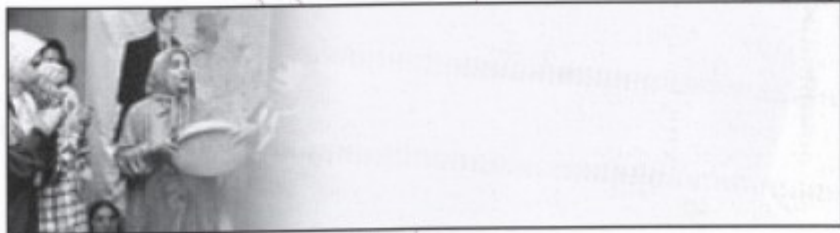
Spino, un patólogo del depósito de cadáveres de Lisboa, comparte su rutinaria vida con Francesca, una divorciada madre

de un hijo adolescente. Una tarde llega el cuerpo de una joven sin identificar, muerto en un tiroteo con la policía. Spino descubre aterrorizado que el cadáver al que tiene que hacer la autopsia es él mismo con veinte años menos.

081

fernando Lopes

Tras intentar trabajar en la televisión portuguesa (RTP), que comenzaba sus emisiones a mediados de la década de los cincuenta, consiguió una beca para estudiar en el London School of Film Technics. De vuelta en Portugal, dirigió uno de los más destacados títulos del Cinema Novo: Belarmino (1964), una metáfora de la vida portuguesa de aquellos años, al que seguiría Uma Abelha na Chuva (1971). En 1974, después de la revolución y a través de la memoria de su madre, encuentra inspiración para realizar Nós Por Cá Todos Bem (1976). Tras esta, llega el turno de Crónica dos Bons Malandros (1983), una nueva crónica de una Lisboa mitológica que fue borrada del mapa por la modernidad.. Quince años más tarde dirige Matar Saudades (1998), la historia de un emigrante que vuelve a su país para descubrir que solo le espera la muerte. Durante los ochenta es Director del Departamento de Co-producciones de la RTP, donde desarrolla una importantísima labor en la consecución de la colaboración entre la televisión estatal y el cine portugués.



the mutants

synopsis

This is the story of three 15 year-old boys who do not accept their place in society. They are survivors, mutants of those to be found in all countries.

"Villaverde looks at everyone with an evident eroticism, conferring on the boys the power of sexual fascination and on the girls, the responsibility of confronting life at its hardest.", 'Liberation'.

"Has to be seen", Official selection of the Cannes Film Festival 1998.

Best Actress Award to Anna Moreira at the Taormina Film Festival.

082

teresa villaverde

Born in Lisbon in 1966, her film career has not been limited to directing, having also been an actress, set painter, scriptwriter, and editor in different productions. Her first feature film as a director was *A Idade Mayor*, a look at Portugal from the start of the 1970's, the time of its Colonial War, a topic scarcely touched by Portuguese Cinema, and which received several awards. Her next film was *Três Irmãos* (1994), with, as in her first film, the actress Maria de Medeiros. Set in Lisbon, it dealt with the problems of communications between people.

She next directed *O Amor não me Engana* (1996), a short, which obtained the highest praise in her career to-date. Two years later she returned to feature films with *Os Mutantes* (1998), a more conventional story about youth from slum areas and their difficulty integrating into the current patterns of society. In 2001, she directed *Água e Sal*, a film that appeared somewhat autobiographical and dealt with the aesthetic dominance of the sea in contrast to the feelings of the characters.



teresa villaverde

Título original: Os Mutantes.

Nacionalidad: Portugal/Francia, 1998.

Director: Teresa Villaverde.

Interpretes: Anna Moreira, Alexandre Pinto, Nelson Varela, Helder Tavares.

V.O.S.E.

sinopsis

La historia de tres chicos de unos 15 años que no aceptan el lugar que les propone la sociedad. Son supervivientes, son mutantes de los que hay en todos los países.

"Villaverde los contempla a todos con un evidente erotismo, otorga a los chicos el poder de la fascinación sexual y a la chica la responsabilidad de afrontar la vida de la forma más dura". Liberation.

Selección Oficial Festival de Cannes 98
"Una Cierta Mirada", Premio Mejor Actriz a Anna Moreira en el Festival de Taormina.

083

teresa villaverde

Nacida en 1966 en Lisboa, su actividad cinematográfica no se ha limitado a la realización. Ha participado como actriz, escenógrafa, guionista, asistente de realización y edición en distintas producciones.

Su primer largometraje como realizadora sería *A Idade Mayor* (1990), una reconstrucción del Portugal del inicio de la década de los 70 marcado por la Guerra Colonial, un tema poco tratado en el cine portugués y por el que recibiría distintos premios. Su siguiente película sería *Três Irmãos* (1994) protagonizada, al igual que su primera película, por María de Medeiros.

Después realizaría *O Amor não me Engana* (1996), un cortometraje que ha obtenido los mayores elogios en su carrera hasta el momento. Dos años más tarde vuelve al largo de la mano *Os Mutantes* (1998), un título de narrativa más convencional sobre jóvenes habitantes de barrios marginales con dificultades para integrarse en los patrones sociales vigentes..

Água e Sal (2001) es su último film hasta la fecha, un filme autobiográfico dominado por el mar y su fuerza, en contraste con los sentimientos de los personajes.



the river of gold

synopsis

The story of a surprising and horrible crime set in a popular spot, the bloody banks of the River of Gold in the heart of the vineyards of Oporto. A middle-aged couple gets married; she is a railway-crossing keeper,

and he is the owner of a dredger on the River Duro. Melita, his niece falls in the water screaming for help....

"Has to be seen" – Cannes Film Festival 1998.

084

paulo rocha

Was born in 1935 and is from a generation of university educated film fans that stayed drawn to the Cinema thanks largely to the cine-clubs. With a diploma in directing, he became assistant to Jean Renoir in 1962. A year later, he filmed *Os Verdes Anos*. With production by António da Cunha Teles, it was a first that many considered the start of New Cinema.

He was made cultural attaché in 1975 at the Portuguese Embassy in Japan until 1983. A fascination of Japanese culture and the tales of Portuguese author, Wenceslau de Moraes, who at the end of the 1800's travelled to the East, led to him directing two films from 1982-83, known as the "Cycle of Japan". In 1992 he paid tribute to Manoel de Oliveira in *Oliveira, o Arquitecto*, a documentary in a French series - "Cinema do Nosso Tempo". He directed two more films in the next three years as part of his Japanese theme. In 1998, he returned to drama in an international co-production, *O Rio do Ouro*, a mystical story set in the Duro valley in the 1950's, in which the director honoured Japanese film producer Kenji Mizoguchi. In the year 2000, he directed what was to become his most famous film, *A Raiz do Coração*, a musical in the form of a political farce set in Lisbon in the future with a cast of transvestites.



paulo rocha

Título Original: O Rio do Ouro.

Nacionalidad: Portugal, 1998.

Director: Paulo Rocha.

Intérpretes: Isabel Ruth, Lima Duarte, Juana Bárria, Joao Cardoso, Filipe Cochofel.
V.O.S.E.

sinopsis

La historia de un sorprendente y horrible crimen, ubicada en un ambiente popular, al borde de las orillas sangrientas del Río de Oro, el corazón de los viñedos de Oporto. Una pareja mayor se casa, ella es guardabarreras, él es el patrón de un barco de dragados en el río Duero. Melita, su sobrina, cae al agua del río, grita socorro... Sección Oficial de Cannes 98 "Una cierta mirada".

085

paulo rocha

Paulo Rocha, nacido en 1935, proviene de una generación de cineastas con formación universitaria que quedó cautivada por el cine en gran parte gracias en parte a ala labor de los cineclubes. Con su diploma de realización, fue asistente de Jean Renoir en 1962. Un año después realiza Os Verdes Anos. Con producción de Antonio da Cunha Teles, es para muchos la película que inicia el "cinema novo".

En 1975 asume el cargo de agregado cultural de la Embajada de Portugal en Japón hasta 1983. Tras quedar fascinado por la cultura nipona y por la historia del escritor portugués Wenceslau de Moraes, que a finales del siglo XIX viajó a Oriente, muriendo en el país del sol naciente, dirige el "Ciclo del Japón", compuesto por A Ilha dos Amores (1982) y A Ilha de Moraes (1983). En 1992 Paulo Rocha presta homenaje a Manoel de Oliveira en Oliveira, o Arquitecto, documental integrado en una serie francesa llamada "Cinema do Nosso Tempo". Siguiendo con sus títulos de temática niponea, dirige: O Senhor Wenceslau Brás em Tokushima (1993), e Imamura, o Livre Pensador (1995). En 1998 vuelve a la ficción portuguesa con una co-producción luso-franco-brasileña, O Rio do Ouro, una historia mística ambientada en Vale do Douro en los años 50 con la que el realizador rinde tributo al cineasta japonés Kenji Mizoguchi. En el año 2000 realiza el que sea tal vez su film más desconcertante, una musical en tono de farsa política localizado en una Lisboa futurista y protagonizada por varios travestis: A Raiz do Coração.



come and go

synopsis

Joao Vuvu is a middle-aged man, now without family and with a son in prison accused of a double murder and armed robbery. Surrounded by books and records,

he lives alone in his house in a suburb of Lisbon on the heights of Monte Olivete. Part of the Official Selection for the 2003 Cannes Film Festival

086

joao cesar monteiro

Was born on 2 February 1939 in Figueira da Foz in Portugal, into a middle-class Anti-Salazar family. He directed his first short film in 1969, *Sophia de Mello Breyner Andersen*. After living for a while in France, he returned home to write for various literary and film magazines. His first feature film, *Veredas*, was directed after the fall of Salazar. International fame came with *Recuerdos de la Casa Amarilla*, in 1989, which won a Silver Lion award at the Venice Film Festival. This was the first appearance of the character John of God, which he played himself, who was to appear in successive films. As well as being the only writer for his films, he also acted in *Doc's Kingdom*, (Robert Kramer, 1989) and was the author of the book, *The Wedding of God*. He died on 3 February 2003 and his last film, *Vai e Vem*, (Come and Go) was shown at the Cannes Film Festival that year as a tribute to him.



joao cesar monteiro

Título original: Vai e Vem.

Nacionalidad: Portugal/Francia, 2003.

Director: Joao Cesar Monteiro.

Intérpretes: João César Monteiro, Rita Pereira Marques, Joaquina Chicau, Rita Durao.
V.O.S.E.

sinopsis

Joao Vuvu es un hombre mayor, sin familia y con un hijo en prisión acusado de un doble homicidio y robo a mano armada. Rodeado de libros y discos, vive solo en su casa situada en un barrio de Lisboa en lo alto del Monte Olivete.

Festival de Cannes 2003, Sección Oficial.

087

joao cesar monteiro

João César Monteiro nace el 2 de febrero de 1939 en Figueira da Foz (Portugal) en el seno de una familia burguesa antsalazarista. En 1969 dirige su primer cortometraje, Sophia de Mello Breyner Andersen. Vive un tiempo en Francia y, a su regreso a Portugal colabora en diversas revistas literarias y cinematográficas. Dirige su primer largometraje, Veredas, tras la caída de Salazar. El reconocimiento internacional le llega con Recuerdos de la casa amarilla (1989), que obtiene el León de Plata del Festival de Venecia, película en la que por primera vez aparece João de Deus, personaje interpretado por él mismo, hilo conductor de sus siguientes largometrajes. Autor completo de sus películas, participa además como actor en Doc's Kingdom (Robert Kramer, 1989). Muere el 3 de febrero de 2003. Su última película, Vai e vem, se proyectó como homenaje en el Festival de Cannes de ese mismo año.



return home

synopsis

Gilbert Valence is a stage actor whose talent and long career have made him worthy of the best roles. One evening, after the show, tragedy strikes in his life.

"Wonderful piece of craftsmanship polished

by the hand of a maestro" Luis Bonet Mojica, in *La Vanguardia*.

An Official Selection for the 2000 Cannes Film Festival, also the 2000 Festival of San Sebastian.

088

manoel de oliveira

Born 12 December 1908, the son of a well-off industrialist, and educated by the Jesuits. After being a film fan from a boy, he wanted only to become an actor. These were still the days of silent movies. Oliveira made his screen debut in a film by the Italian, Rino Lupo who helped to develop Portuguese Cinema in the 1920's. Then came his first attempts at directing, though he continued to act, appearing in the first 'talking' film shot in Portugal, (*A canção de Lisboa*), and with a small part in the famous *Journey to the Centre of the Earth*.

In 1931, he made *Douro, faina fluvial*, his first short film that showed the influence of both Robert Flaherty and Russian-made documentaries. It was received badly, as was the talking version in 1934. However, it identified how alike was his sensitivity and spirit to the New European Cinema. His film work showed two sides - the documentary, and the fictional aspect with a marked preference for the theatrical. He was constantly aware of the nature of the art and of the spectacular. Following this initial failure, he went into the family business. It was a break from films interrupted only by the production of two documentaries in 1939. However, in 1942, he made a comeback with *Aniki Bobó*, played by kids from the streets of Oporto. A simple and alive film, free from sentimentality, it was an exceptional step forward, anticipating even Italian neo-realism. The next interruption lasted fourteen years as he struggled to get his works produced, returning only in 1958 with *El Pintor y la Ciudad*. The change in his style, not only in the language, but the departure from an emphasis on montage, with the early use of large sets proved acceptable to the critics.



manoel de oliveira

Título original: Je rentre à la maison.

Nacionalidad: Portugal/Francia, 2001.

Director: Manoel de Oliveira.

Intérpretes: Michel Piccoli, John Malkovich, Sylvie Testud, Catherine Deneuve.
V.O.S.E.

merecedor de los más grandes papeles. Una tarde, al acabar la representación, la tragedia entra en su vida.

"Preciosa Pieza de orfebrería tallada por la mano de un maestro" Luis Bonet Mojica-La Vanguardia.

Selección Oficial Festival de Cannes 2000, Festival de San Sebastián 2000 (Zabaltegi).

sinopsis

Gilbert Valence es un actor de teatro. Su talento y su larga carrera le han hecho

manoel de oliveira

Oliveira nació en 1908 en la cuna de una familia de desahogada posición económica. Educado por los jesuitas, enamorado del cine desde muy joven, buscó aproximarse a él, no con el propósito de llegar a dirigir, sino como actor, tarea para la cual contaba con la ventaja de su prestancia física y su condición atlética: había sido campeón de salto en alto, trapecista y corredor de autos.

Eran, todavía, los tiempos del cine mudo. Oliveira hizo su primera aparición en pantalla en una película de Rino Lupo, un italiano que contribuyó al desarrollo del cine portugués en los años veinte. Siguió actuando aun después de haber hecho sus primeros ensayos como director, llegó a ser el protagonista del primer film sonoro rodado en su país (A canção de Lisboa) y apareció alguna vez, fugazmente, en películas propias; también lo hace en "Viaje al principio del mundo", aunque apenas si se deja ver al volante del vehículo que transporta a los viajeros. En 1931, hizo su primer corto, Douro, faina fluvial mostraba la influencia que ejercían en él Robert Flaherty y los documentalistas soviéticos; era la precisa descripción de una jornada de trabajo a la orilla del río Duero. Esta obra ya revelaba su particular sensibilidad y su espíritu afín a las vanguardias europeas.

El documental constituye una de las dos vertientes que exhibe la obra fílmica de Manoel de Oliveira; la otra es la ficción, con una marcada predilección por la teatralidad y una casi constante reflexión acerca de la naturaleza del arte y el espectáculo.

Tras el fracaso del primer film, que había sido producido por su padre, Oliveira debió trabajar en las empresas familiares. Fue un alejamiento del cine sólo interrumpido por otros dos ejercicios documentales: Já se fabricam automóveis em Portugal y Miramar, praia de rosas, ambos de 1939.

En 1942 volvió a dirigir. Aniki Bobó, interpretada por una pandilla de chicos de las calles de Oporto, film directo, simple, vivo, que supuso un logro excepcional, sobre todo si se tiene en cuenta que fue anterior al neorrealismo italiano.

Vino después otra larga interrupción. Catorce años en los que Oliveira tropezó con la dificultad de hallar productor para sus proyectos. Volvió con El pintor y la ciudad (1956), donde eligió un rumbo distinto para su lenguaje, al dejar de poner el acento en el montaje y empezar a utilizar los planos largos por los cuales ha recibido algún reproche de la crítica.

synopsis

How love can be a fountain of misfortunes and instability for a married couple who lose their manners, their kindness and their tenderness, turning them into brutality and

hatred. A dissatisfied and desperate woman becomes a monster who plans to kill her husband and discover thereby the pleasure of death.

090

joão canijo

Born in 1957, after studying History at Oporto University, João Canijo began his film career as an assistant director and producer. The first film he directed was a short, *A Meio-Amor* (1983). Five years later came *Três Menos Eu*, co-produced with the French, as was his next film in 1990, *A Filha da Mãe*, again starring Rita Blanco, the actress who became associated with his works.

Showing an amazing versatility, he also worked in television, making good use of the new private channels, to produce a number of series: for RTP, *Alentejo Sem Lei*; for TV1, *Cluedo*, a quiz show that became a weekly police drama; for SIC in 1996, the comedy series *Sai da Minha Vida*.

With a new French contract of co-production, he resumed making films in 1998 with *Sapatos Pretos*, (*Black Shoes*), revealing qualities of technical narrative and a definition of characters appreciated by the critics. This was enhanced in his next work, *Ganhar a Vida* (2001), one of the most significant films of Portuguese Cinema at the beginning of the 21st century. It required João to get to know the Portuguese community in Paris, and he paid tribute to them in one of the few Portuguese films ever to deal with emigration.



joão canijo

Título original: Sapatos Pretos.

Nacionalidad: Portugal, 1998.

Director: Joao Canijo.

Interpretes: Ana Bustorff, Joao Reis, Vitor Norte, Teresa Madruga, Fernando Luis.

V.O.S.E.

sinopsis

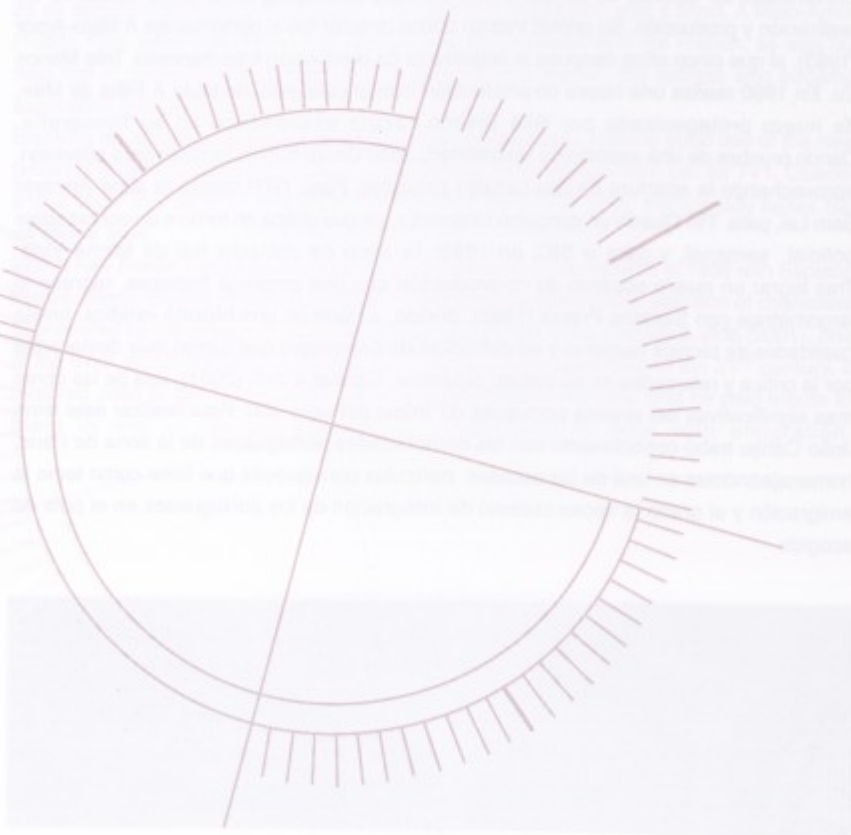
El amor como fuente de desgracias e inestabilidad para un matrimonio que pierde la educación, la amabilidad y la delicadeza para tornarse en brutalidad y desprecio. Una mujer insatisfecha y desesperada se convierte en un monstruo que planifica el asesinato de su marido y descubre así el placer de la muerte.

joao canijo

Nacido en 1957, João Canijo estudió el Curso de Historia de la Facultad de Letras de la Universidad de Oporto, comenzando su carrera cinematográfica como asistente de realización y producción. Su primer trabajo como director fue el cortometraje *A Meio-Amor* (1983), al que cinco años después le seguiría la co-producción luso-francesa *Três Menos Eu*. En 1990 realiza una nueva co-producción con el país galo, de título *A Filha da Mãe*, de nuevo protagonizada por Rita Blanco, actriz emblemática en su filmografía. Dando pruebas de una asombrosa versatilidad, João Canijo trabaja también para televisión, aprovechando la apertura de dos canales privados. Para RTP realiza la serie *Alentejo Sem Lei*, para TVI Cluedo un concurso innovador, ya que gira en torno a un cortometraje policial semanal, y para a SIC, en 1996, la serie de comedia *Sai da Minha Vida*. Tras lograr un nuevo acuerdo de co-producción con una empresa francesa, regresa al largometraje con *Sapatos Pretos* (1998), donde, a partir de una historia verídica, revela cualidades de técnica narrativa y de definición de personajes que fueron muy destacadas por la crítica y reforzadas en su trabajo siguiente, *Ganhar a Vida* (2001), una de las obras mas significativas del cinema portugués de inicio del siglo. XXI. Para realizar este filme João Canijo trabó conocimiento con las comunidades portuguesas de la zona de París, homenajeándolas en una de las escasas películas portuguesas que tiene como tema la emigración y el grado (a veces escaso) de integración de los portugueses en el país de acogida

091





Ha nacido una estrella
de George Cukor

Luis II de Baviera
de Luchino Visconti

093

Llueve sobre mi corazón
de Francis Ford Coppola



ha nacido una estrella

094

Título original: A Star is Born.

Nacionalidad: USA, 1954.

Producción: Warner BROS.

Director: George Cukor.

Guión: William Wellman (argumento), Moss Hart.

Fotografía: Sam Leavitt. Color.

Música: Harold Arlen, Ray Heindorf, Harold Arlen, (canciones: G. Gershwin).

Montaje: Sam Leavitt.

Interpretes: Judy Garland, James Mason, Jack Carson, Charles Bickford, Tommy Noonan...

Duración: 175 min.

V.O.S.E.

sinopsis

George Cukor ('Historias de Filadelfia', 'My Fair Lady') lleva a la gran pantalla este excelente musical, remake de una película de 1937. Bajo sus órdenes, Judy Garland

synopsis

George Cukor ('My Fair Lady') brings to the big screen this excellent musical, a remake of the 1937 film. Under his directions, Judy Garland and James Mason won with their magnificent performances the Golden Globe award in 1955, on top of their Oscars for Best Actress and Actor, respectively, in 1954.

The story is of a famous actor, Norman Maine (James Mason), with a serious alcohol

and James Mason, cuyos magníficos trabajos fueron reconocidos con un Globo de Oro en 1955, además de las candidaturas al Oscar a la mejor actriz y actor, respectivamente.

Un famoso actor, Norman Maine (Mason), con una seria adicción al alcohol, descubre a una joven con un gran talento para la canción, Esther Blodgett (Garland), y decide impulsar su carrera cinematográfica. Ella consigue la fama con el nuevo nombre de Vicki Lester y, a los pocos meses, la pareja contrae matrimonio. Pero, a medida que el éxito de Esther aumenta, decae el de Norman, empujándolo de lleno a una completa autodestrucción.

Oscar al Mejor actor (James Mason) y Mejor actriz (Judy Garland) en 1954.

addiction, who discovers a talented young singer, Esther Blodgett (Judy Garland), and decides to promote her film career. She becomes famous under the new name of Vicki Lester, and in a few months the couple get married. However, as Esther's success grows, so does Norman's wane, pushing him towards total self-destruction.



Luis II de Baviera

Título original: Ludwig II.

Nacionalidad: Italia, Francia, Alemania, 1972.

Producción: Mega Film / Cinétel / Dieter Geissler
Filmproduktion / Divina Film

Dirección: Luchino Visconti.

Guión: Luchino Visconti, Enrico Medioli, Suso Cecchi d'Amico.

Fotografía: Armando Nannuzzi. Color.

Música: Piezas clásicas de Robert Schumann, Richard Wagner, Jacques Offenbach.

Intérpretes: Helmut Berger, Romy Schneider, Trevor Howard, Silvana Mangano, Pert Fröbe.

Duración: 264 min.

V.O.S.E.

sinopsis

Ludwig II fue el último rey de Baviera antes de anexionarse al Imperio Alemán. Fue coronado en plena juventud, sin ningún tipo de preparación política, estando mucho más interesado en el mundo del arte: fue el gran impulsor de la ópera wagneriana y el promotor de la construcción de una serie

de delirantes castillos que permanecieron deshabitados. Desarrolló una aguda misantropía, acentuada por su problemática homosexualidad y su carácter enfermizo. El 8 de junio de 1886 un informe facultativo lo declara loco, separándole definitivamente del trono y provocando su reclusión en el castillo de Berg, donde murió cinco días después ahogado en el lago Starnberg. La causa de su muerte nunca se supo. ¿Se suicidó o fue asesinado?

Sin duda nadie mejor que Luchino Visconti para llevar al cine la vida de Luis II de Baviera, el llamado 'rey loco'. Y no sólo porque fuera homosexual y de origen aristócrata como Ludwig, sino por su increíble capacidad creativa, su extraordinaria sensibilidad y su habilidad fuera de lo común para reflejar entornos decadentes y personajes atormentados.

synopsis

Ludwig II was the last king of Bavaria before its annexation by Imperial Germany. Crowned as a boy, with no political preparation, he was far more interested in art, was an ardent admirer of Wagner's operas and built exotic castles that stayed empty. He became a keen misanthrope, worsened by his homosexuality and poor health.

On the 8 of June 1886, he was declared insane, deposed and confined to the castle of Berg,

where he drowned five days later in Lake Starnberg. The cause of death was never proven – suicide or murder?

There is no doubt that Luchino Visconti was the best man to make a film on the life of Ludwig II, the "mad king". He was homosexual and of aristocratic origin like Ludwig, and had an incredible creative capacity, extraordinary sensitivity and an uncommon ability to reflect decadent environments and troubled people.



Llueve sobre mi corazón

Título original: The Rain People.

Nacionalidad: USA, 1969.

Producción: Zoetrope Studios.

Director: Francis Ford Coppola.

Guión: Francis Ford Coppola.

Fotografía: Wilmer Butler.

Música: Ronald Stein y Carmine Coppola.

Montaje: Barry Malkin.

Intérpretes: Shirley Knight, James Caan, Robert Duvall, Laurie Crewes, Alan Manson.

Duración: 102 min.

V.O.S.E.

096

sinopsis

Un día, Natalie (Shirley Knight) decide romper con su marido y con su vida para emprender un viaje por Estados Unidos buscando la seguridad que había perdido. Concha de Oro en el festival de San Sebastián, 1969.

synopsis

The story is a married woman, Natalie (Shirley Knight) who decides one day to separate from her husband and their life together, and to travel to the USA. She is looking for the security that she has lost in her life, and the story ends well.

The film won the Golden Shell award (Concha de Oro) at the San Sebastián Film Festival in 1969.



...marlon brando
¡salvaje!

...elem klimov
ven y mira

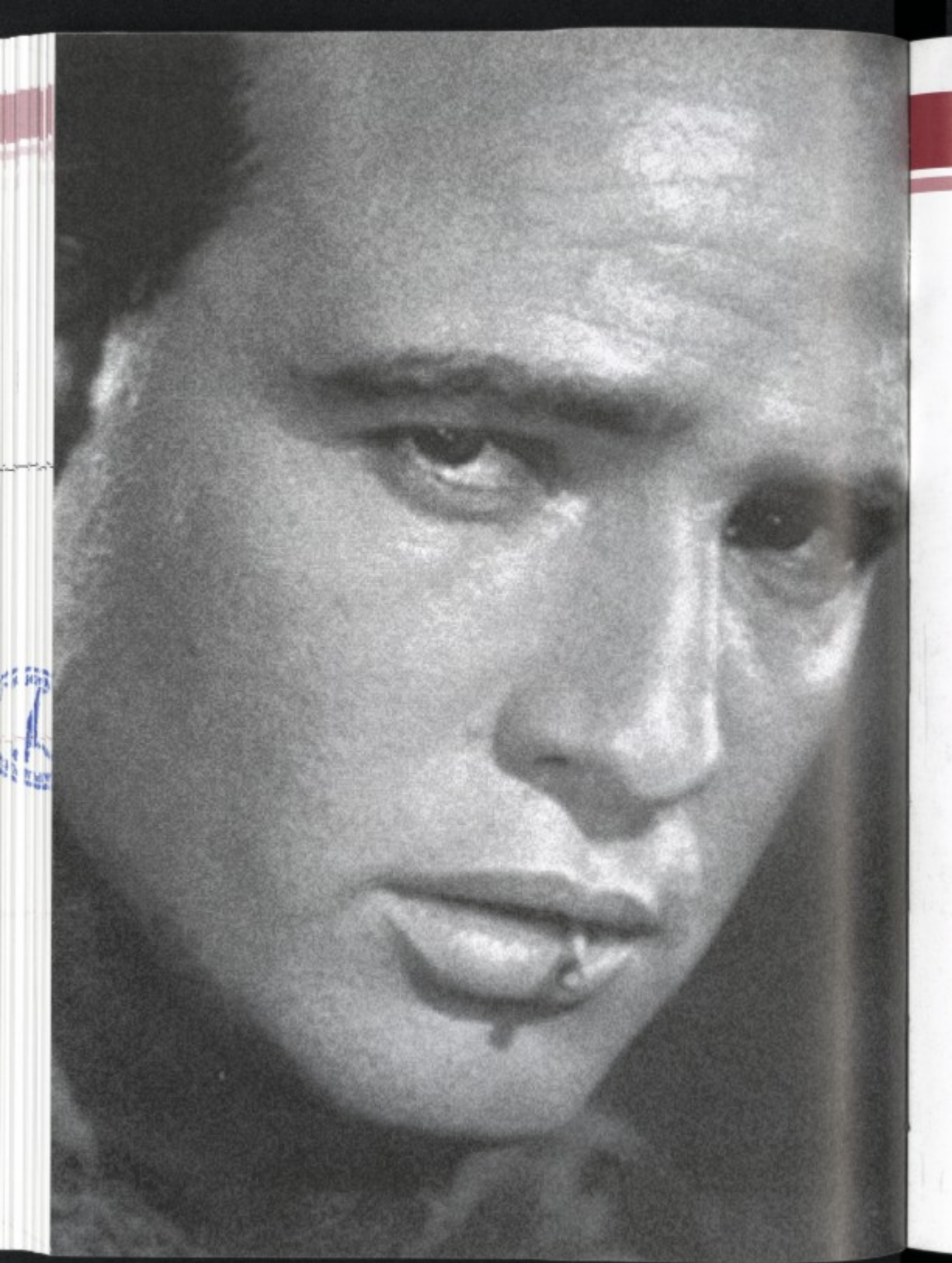
097

...janet Leigh
sed de mal

...mercedes mccambridge
el político

...Russ Meyer
beyond the valley of the dolls

...christopher reeve
superman



Nacido en Omaha (Nebraska, EEUU) el 3 de abril de 1924, era hijo de un comerciante aficionado a la bebida y una actriz amateur bastante amiga también de la botella, quien años después moriría en los brazos de Brando víctima del alcoholismo.

El carácter rebelde del actor hizo que le enviaran a una academia militar. Después, Brando haría las maletas para huir de la brutalidad de su padre y pondría rumbo a Nueva York, donde debutaría en Broadway, a los 19 años, a la vez que acudía al Actor's Studio, donde desarrolló el método personal que lo hizo célebre.

Su primer éxito llegó con la obra 'Un tranvía llamado deseo', de Tennessee Williams, llevada al cine en 1951 por el controvertido Elia Kazan, en la que fue la segunda película de Brando tras Hombres, y la primera en la que su interpretación dejó boquiabiertos a crítica y público, dada la intensa sexualidad que imprimió a un personaje que convirtió al actor en mito erótico de la época, y no sólo para las mujeres. El filme lo convirtió en todo un icono gay.

Él contribuiría a esta fama con sus tres matrimonios e innumerables 'affairs', entre ellos uno con la explosiva Marilyn Monroe y alguno con hombres. Contaba además con la baza de su imponente físico, caracterizado por una belleza 'agresiva', que provocó que se convirtiera en prototipo de "macho americano".

Brando tardaría muy poco en convertirse en un mito. En apenas cuatro años -entre 1951 y 1954- rodó seis películas legendarias: Un tranvía llamado deseo, ¡Viva Zapata! -por la

que recibió el premio a la mejor interpretación en Cannes en 1952-, Desiree, ¡Salvaje!, Julio César y La ley del silencio, que le valió su primer Oscar.

La segunda estatuilla tardaría casi 20 años en llegar, y lo haría envuelta en polémica. La Academia le otorgó el Oscar por su inolvidable interpretación de Vito Corleone en El Padrino (1972), obra maestra de Francis Ford Coppola. Sin embargo, Brando rechazó la estatuilla y envió a la ceremonia de entrega a una joven india que leyó un comunicado en protesta por la situación de esas tribus en EEUU.

El Padrino representó además el regreso de Brando a la cima, tras unos años de inactividad. El estreno de la cinta en la que interpreta al temible mafioso se produjo el mismo año en que Bernardo Bertolucci llevaba a la cartelera El último tango en París, en la que Brando interpretaba a un personaje sumido en una espiral de lujuria y autodestrucción.

Sus únicos trabajos reseñables en años posteriores fueron la interpretación del coronel Kurtz en la claustrofóbica Apocalypse Now, de Coppola; y Una árida estación blanca, para la que Brando tuvo que adelgazar 50 kilos y que le valió una candidatura al Oscar.

El resto de apariciones de Brando en pantalla corresponden a filmes comerciales con la única finalidad de obtener dinero fácil, una vez que la gloria ya estaba asegurada. Así, participa en Superman, Don Juan de Marco o The Score. Un golpe maestro, entre otros. Murió el 2 de Julio del 2004.

marlon brando

100

Was born in Omaha, USA, on 3 April 1924, to an alcoholic father and mother, an amateur actress. His rebellious nature caused him to be sent to a military academy. After being expelled, Brando left home to avoid his father's brutality, moving to New York. His debut on Broadway came at the age of 19, while studying at the Dramatic Workshop, where he developed his version of the "Method" system of acting that was to make him famous.

His first screen success was in 'A Streetcar named Desire', produced as a film in 1951 by Elia Kazen. It was his second film since 'The Men', but the first which left both critics and public open-mouthed, through the intense sensuality with which he played the part. It was to make the actor not only a sex symbol of the times for the women but also made him a gay icon.

Three marriages added to his reputation, plus innumerable affairs, including one with the explosive Marilyn Monroe, and some with other men. The illusion of an imposing physique and aggressive looks, making him a prototype American "macho male", enhanced this image.

In just four years, Brando became a legend, making during this time six major movies: 'Streetcar named Desire', 'Viva Zapata!' (Best Actor - Cannes 1952), 'Julius Caesar', 'The Wild One', 'On The Waterfront' (Best Actor - Oscar Award 1955), and 'Desiree'. His second Oscar, for his unforgettable performance as Vito Corleone in 'The Godfather', a masterpiece by Francis Ford

Coppola, took almost twenty more years and was highly controversial. Brando declined to accept the Oscar, sending instead a young Red Indian woman to read a protest against the treatment of her race in the USA. The film represented Brando's return to the top after years of inactivity. That same year, Brando played the part of someone trapped in a spiral of luxury and self-destruction in Bernardo Bertolucci's production, 'Last Tango in Paris'. In later years, notable performances included Coppola's claustrophobic 'Apocalypse Now', and, after losing 50kg, in 'A Dry White Season', gaining him another Oscar nomination.

The rest of Brando's screen appearances were commercial films made with the sole object of making easy money by trading on his fame. Thus he played parts in 'Superman', 'Don Juan de Marco', and 'The Score' among others. He died on 1st July 2004.

Título original: The wild one.

Nacionalidad: EE.UU., 1955.

Director: Laszlo Benedek.

Guión: John Paxton.

Fotografía: Hal Mohr.

Música: Leith Stevens.

Intérpretes: Marlon Brando, Lee Marvin, Mary Murphy, Robert Keith, Jay C. Flippen, Peggy Maley, Hugh Sanders, Ray Teal, John Brown, Will Wright, Yvonne Doughty.

Duración: 000 min.

V.O.S.E.

sinopsis

Marlon Brando interpreta el papel de Johnny, cabeza visible de una pandilla de jóvenes inconformistas, que con sus motos han invadido una pequeña ciudad de California. Kathie (Mary Murphy), una buena chica, le hará ver las cosas de otra forma. Cuando Johnny está dispuesto a cambiar, choca con la incompreensión de la gente y con su peor rival, Chino (Lee Marvin).

101

synopsis

Marlon Brando plays the part of Johnny, the leader of a gang of rebellious youths, who with their motorbikes have invaded a small Californian town. Kathie (Mary Murphy), a well brought-up girl, makes him see things

in a different light. When Johnny is ready to change, he is shocked by the incomprehension of the townspeople and of his worst rival, Chino (Lee Marvin).





Elem Germariovic Klimov nació el 9 de julio de 1933 en Stalingrado, sus estudios le llevarían a diplomarse inicialmente como ingeniero aeronáutico. Posteriormente obtiene una segunda diplomatura por la facultad de realización del VGIK en 1964. Adquiere notoriedad desde su primera película, Dobro pozalovat'i-li postoronnim vñod vosprescen (Sed bienvenidos/Entrada prohibida a los extranjeros, 1964); una sátira de la burocracia, situada en un campo de vacaciones para pioneros cuyo director promueve la denuncia y la censura a Mayakovski, que suscita en las autoridades un buen número de retenciones. Estas llevarían la prohibición de su segunda película Pohozdenija zubnogo vraca (Aventuras de un dentista, 1965), nueva crítica a un sistema social que tolera mal a los individuos de excepción. Tras el éxito de Sport, sport, sport (1970) divertido y extraño documento-ficción sobre la historia de los deportes, encuentra nuevas dificultades con Agonija (Agonía, 1975), inspirada en la figura de Rasputin y que será "retenida" durante varios años. Entre tanto, participó con Marlen Khoutziev y Guerman Lavrov en la

terminación de la película que Romm dejó sin acabar al morir, I vse-taki ja verju (Y sin embargo tengo confianza, 1974). Sumamente afectado por el trágico fin en 1979 de su esposa Larissa Chepitko, le dedicó un cortometraje (Larissa, 1980) y rodó la película que ella se disponía a dirigir, adaptación de un relato de Valentín Rasputin, Adiós a Matoria (Proscanie, 1981). En 1985 recibe el Gran Premio del Festival de Moscú con Masacre/Ven y mira (Idi i smotri), emotiva evocación de una aldea destruida junto con sus habitantes por las tropas alemanas en junio de 1944. En Biélorrusia, en 1943. Klimov es elegido en 1986 primer secretario de la Unión de cineastas de la URSS. Posteriormente, ya en la perestroika, ejerció las funciones de Presidente del Sindicato de Directores Soviéticos. Falleció el 26 de octubre de 2003 a los 70 años de edad en un hospital de Moscú tras permanecer en coma durante varios días.

Elem Germariovic Klimov, born 9 July 1933 in Stalingrad, qualified as an aeronautical engineer, before graduating from VGIK in 1964. He made his name with his first film, 'Dobro pozalovat'i-li postoronnim vnod vosprescen' (Welcome/No Entry to Foreigners, 1964), a satire on bureaucracy. It however upset the authorities, leading to a ban on his next film 'Pohozdenija zubnogo vraca' (Adventures of a Dentist, 1965), again critical of the intolerance of the social system. After the success of 'Sport, sport, sport' (1970), an amusing docudrama on the history of sport, he again got into trouble with 'Agoniya' (Rasputin, 1975), banned until 1981. The tragic death in 1979 of his wife, Larisa, (1980), he shot 'Proscanie' (Farewell', 1981), the story of Valentin Rasputin, which she had been about to direct. In 1985 he received the Grand Prix at the Moscow Film Festival for 'Idi i smotri' (Come and See), a work about the rape of Byelorussia and its people by the Germans in 1943 – rated as one of the best war movies ever. Klimov was elected in 1986 as First Secretary of the USSR Filmmakers Union during the Perestroika. He died in Moscow on 26 October 2003 at the age of 70.



Título original: Idi i smotri.

Nacionalidad: URSS, 1985.

Producción: Mostfilm.

Director: Elem Klimov.

Guión: Ales Adamovich y Elem Klimov.

Cámara: Alexei Rodionov.

Música: Oleg Yanchenko.

Intérpretes: Alexey Kravchenko, Olga Mironova, Lyubomiras Lautsyavitchus, Vladas Bagdonas, Yurs Lumiste, Victor Lorents, Kazimir Rabetsky, Evgheniy Tillicheev, Alexander Berda.

Duración: 000 min.

V.O.S.E.

sinopsis

Película de encargo para celebrar el cuarenta aniversario de la victoria aliada en la Segunda Guerra Mundial, se convirtió en la obra visión cinematográfica más devastadora de la guerra y de su influencia destructiva en la mente infantil

Relata a través de los ojos de Flyora, un chico de dieciséis años progresivamente endurecido por el sufrimiento y que ha escapado al bosque para ayudar a los partisanos, la matanza sistemática de los habitantes de las aldeas bielorrusas durante la guerra.

105

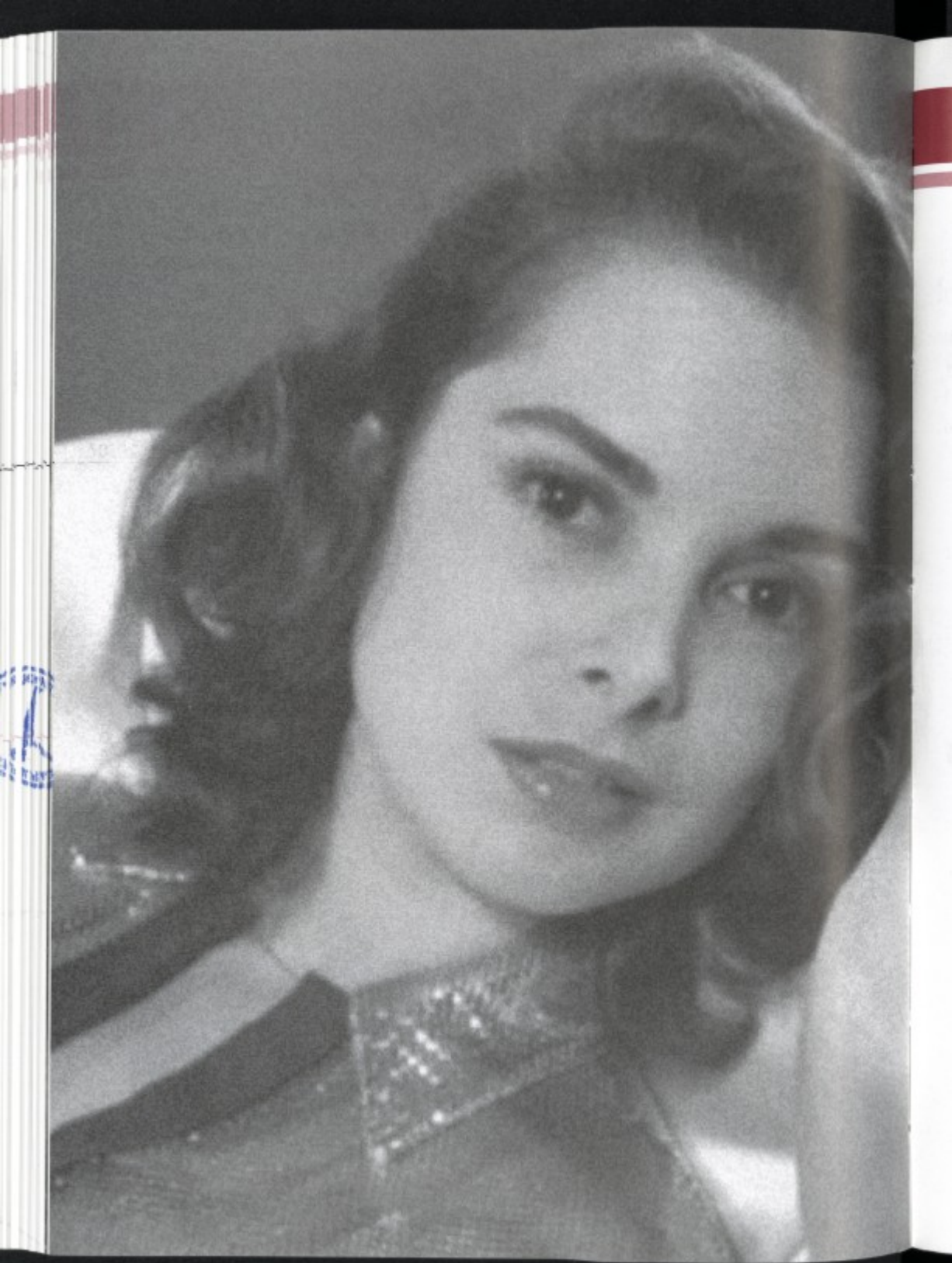
synopsis

The film, commissioned to commemorate the 40th Anniversary of the allied victory in WW 2, became a work that not only showed the most devastating view of the war, but also its destructive influence on the young mind. It became the best known of Elem Klimov's films in the West.

Seen through the eyes of Flyora, a sixteen year-old youth hardened progressively by

suffering who escapes to the forests to help the partisans, it is the story of the systematic destruction of the Byelorussian people and their land by the Germans in 1943. At the same time it honours the courage and resilience of those who resisted them, determined to survive against the threat of genocide.





Janet Leigh (06/07/1927 -03/10/2004) era la hija única de una pareja que a menudo se mudaba de pueblo en pueblo. Viviendo en apartamentos, Janet era una niña inteligente que saltó varios años para terminar el bachillerato con 15 años de edad. Víctima de la soledad, a menudo pasaría sus ratos en cines. Era estudiante de música y psicología en la Universidad del Pacífico hasta que fue "descubierta" mientras visitaba a sus padres en California del Norte. Su padre era recepcionista en un centro de ski donde también trabajaba su madre de limpiadora. La actriz jubilada de la MGM Norma Shearer vio una fotografía de Janet en la mesa de la recepción y la pidió prestada. Esto llevó a una prueba en la MGM y a un papel protagonista en 'The Romance of Rosy Ridge' (1947). MGM buscaba una chica de campo inocente y Janet era perfecta. Interpretaría la joven ingenua en varias películas y trabajaría con las estrellas del momento, incluyendo, Error Flynn, Gary Cooper, James Stewart, Orson Welles y Judy Garland. Hizo 'Touch of Evil' (1958) con un brazo roto. Su brazo estaba escayolado cuando llegó a producción así que quitaron la escayola y usaron todos los trucos que pudieron para esconderlo. Tendría varios éxitos incluyendo 'Little Women' (1949), 'Angels in the Outfield' (1951), 'Scaramouche' (1952), 'Houdini' (1953), 'The Black Shield of Falworth' (1954). Janet actuaría en muchos tipos de películas,

de comedias a westerns a dramas musicales. De sus más de 50 películas, la recordaría por los 45 minutos en los que apareció en la película de bajo presupuesto 'Psycho' (1960). Dirigida por Alfred Hitchcock, este thriller de 1960 incluiría la escena de la ducha que se convertiría en un clásico del cine. Aunque se la asesina pronto en la película, recibiría una nominación de la Academia y recibiría un Globo de Oro. Su próxima película sería 'The Manchurian Candidate' (1962) donde protagonizaría junto a Frank Sinatra. Durante el resto de la década, sus apariciones en cine serían pocas, pero trabajó junto a Paul Newman en Harper (1966). En los 70 haría varias películas para la televisión.

janet Leigh

108 Janet Leigh (06/July/1927 - 03/October/2004) was an only child of a couple who often moved from town to town. Living in apartments, Janet was a bright child who skipped several grades and finished high school when she was 15. As a lonely child, she would spend much of her time at movie theaters. She was a student, studying music and psychology, at the University of the Pacific until she was "discovered" while visiting her parents in Northern California. Her father was working the desk at a ski resort where her mother worked as a maid. Retired MGM actress Norma Shearer saw a picture of Janet on the front desk and asked if she could borrow it. This led to a screen test at MGM and a starring role in *Romance of Rosy Ridge, The* (1947). MGM was looking for a young naive country girl and Janet filled the bill perfectly. She would play the young ingenue in a number of films and work with the leading stars, including, Errol Flynn, Gary Cooper, James Stewart, Orson Welles (She made *Touch of Evil* (1958), with a broken arm. Her arm was in a cast when she showed up for production, so they took her arm out of the cast and used every trick they could to hide it) and Judy Garland. Her career would include a

number of successful movies including *Little Women* (1949), *Angels in the Outfield* (1951), *Sacaramouche* (1952), *Houdini* (1953), *Black Shield of Falworth*, *The* (1954) and many others. Janet would appear in many types of films, from comedies to westerns to musicals to dramas. Of her more than fifty movies, she would be remembered for the forty-five minutes that she was on the screen in the small budget movie *Psycho* (1960). Directed by Alfred Hitchcock, this 1960 thriller would include the shower scene that would become a film classic. Even though Janet is killed off early in the picture, she would be nominated for an Academy Award and receive a Golden Globe. Her next film would be *Manchurian Candidate, The* (1962) where she would star with Frank Sinatra. For the rest of the decade, her appearances in films would be rare, but she worked with Paul Newman in *Harper* (1966). In the seventies, she appeared on the small screen in a number of made-for-television movies.

She was awarded an Honorary Doctor of Fine Arts degree at University of the Pacific in Stockton, California on May 14, 2004.



Título original: Touch of evil.

Nacionalidad: EE.UU., 1958.

Director: Orson Welles.

Guión: Orson Welles.

Basado en un relato de Whit Masterson.

Fotografía: Russell Metty.

Música: Henri Mancini.

Montaje: Virgil Vogel, Aaron Stell y Edward Curtis.

Dirección artística: Alexander Golitz y Robert Clatworthy.

Producción: Albert Zugsmith.

Intérpretes: Orson Welles, Charlton Heston, Janet Leigh, Joseph Calleia, Akim Tamiroff, Marlene Dietrich.

Duración: 108 min.

V.O.S.E.

sinopsis

Tras cenar en Los Robles, una pequeña localidad estadounidense fronteriza con México, un importante hombre de negocios muere al ser dinamitado su coche ya en territorio de EEUU. Ha sido testigo circunstancial del hecho, el comisario Vargas, alto jefe de la Comisión Panamericana de Narcóticos. Desde ese momento establece una tensa relación con Hank Quinlan, el policía norteamericano encargado del caso.

109

synopsis

After eating dinner in Los Robles, a small neighbourhood on the border between USA and Mexico, an important businessman is killed when his car is blown up on the US side. Commissioner Vargas, head of the

Pan-American Narcotics Commission was an accidental witness to this, and he becomes involved in a tense relationship with Hank Quinlan, the US policeman in charge of the case.



1947
L
1948



Mercedes McCambridge apareció en menos de 2 docenas de películas, pero los personajes femeninos fuertes que interpretó dejaron una huella duradera en el público americano.

Ya con 30 años de edad, McCambridge era una interprete de radio veterana aunque no había tenido experiencia anterior en el cine cuando consiguió el papel de Sadie Burke en la adaptación de Robert Rossen de la novela *ALL THE KING'S MEN* (ganadora de un premio Pulitzer) de Robert Penn Warren. La historia de Willy Starke, un político popular (interpretado por Broderick Crawford) que se ve corrompido por el sistema que intenta derrotar. La película obtuvo siete nominaciones de la Academia y se llevó tres Oscars incluyendo el Oscar a la mejor película del año. A Mercedes le fue otorgada la estatua a la Mejor Actriz Secundaria del año por su interpretación de la periodista que ayuda a fomentar la persona pública de Starke y que luego se involucra de una forma mas personal en su escalada y posterior caída. Aunque Columbia Pictures, que había producido esta película, tenía opción a ficharla a largo temporada después de la película, decidieron no hacerlo. Como resultado, después de su actuación ganadora de un Oscar, tuvo tres papeles mas o menos decepcionantes con varios estudios de Hollywood. Estos incluyen el thriller *THE SCARF* (1951) para la United Artists en la que interpreto una camarera dura y canto "Summer Rains".

Después de un periodo de descanso durante el cual persiguió oportunidades en la radio y televisión, hizo un retorno memorable al cine como la némesis vengativa de Joan Crawford en el western de Nicholas Ray (en Technicolor) *JOHNNY GUITAR* (1954) que también tuvo como protagonista a Sterling Hayden. Continuando su éxito en el genero del Western, Mercedes interpreto el papel de la hermana de carácter dominante de Rock Hudson, Luz Benedict, en el western épico *GIANT* (1956) de George Stevens, película que tuvo como protagonistas Elizabeth Taylor y James

Dean. Basado en la novela de Edna Ferber sobre una familia ganadera de Texas que se enfrenta los nuevos tiempos cambiantes, *GIANT* gano diez nominaciones de Oscar, incluyendo una segunda nominación a la Mejor Actriz Secundaria para McCambridge.

Después de protagonizar en una serie televisiva de poca duración llamada "Wire Service" en 1956, volvió a papeles como Actriz Secundaria. En 1957 interpretó el papel (relativamente pequeño) de Miss Van Campen, una enfermera jefa dura, en la adaptación del productor David O. Selznick de *A FAREWELL TO ARMS* de Ernest Hemingway. Protagonizando la mujer de Selznick, Jennifer Jones, y Rock Hudson, mucho del rodaje se hizo en Italia en el formato de pantalla ancha preferido por 20th Century Fox, CinemaScope. Pero a pesar de sus valores de producción, la adaptación duro demasiado y no tuvo éxito en las taquillas.

El año siguiente, McCambridge hizo una aparición no acreditada como una dominatrix de chaqueta de cuero enviada para torturar Janet Leigh en *'TOUCH OF EVIL'* (1958) de Orson Welles. En 1959, McCambridge apareció en la adaptación de Joseph L. Mankiewicz de la obra de Tennessee William *'SUDDENLY, LAST SUMMER'* interpretando la madre de Elizabeth Taylor, la Sra Holly, que es convencida para ingresar a su hija a una institución mental por su tia rica, interpretada por Katharine Hepburn.

McCambridge solo apareció esporádicamente en el cine durante los años 60, concentrándose en el escenario, incluyendo una producción de Broadway de "Who's Afraid of Virginia Woolf?" de Edward Albee. En una de sus contribuciones mas famosas de los últimos años de su carrera, dio vida con su voz a la niña poseída del *EXORCISTA* (interpretada por Linda Blair) (1973). La película tuvo diez nominaciones de la Academia, pero esta vez fue Blair (ayudada por la voz de McCambridge) la que obtuvo la nominación a la Mejor Actriz Secundaria.

mercedes mccambridge

Mercedes McCambridge appeared in fewer than two dozen films, but the forceful female characters she played left an enduring impression on American audiences.

112

Already thirty years-old, McCambridge was a veteran radio performer but had no prior film experience when she auditioned for and won the role of Sadie Burke in Robert Rossen's adaptation of Robert Penn Warren's Pulitzer Prize-winning novel, *ALL THE KING'S MEN* (1949). The story of Willy Starke, a populist politician (played by Broderick Crawford) who is corrupted by the system he sets out to defeat, the film earned seven Academy Award nominations and took home three Oscars including the prize for Best Picture of the year. Mercedes herself was honored with the statuette for the year's Best Supporting Actress for her portrayal of the female journalist who helps build Starke's public persona and later becomes more personally involved in his rise and fall. Although Columbia Pictures, which had produced *ALL THE KING'S MEN*, held an option to sign her to a long-term contract after she completed the film, the studio declined to do so. As a result, Mercedes followed her Oscar win with three more-or-less disappointing programmers at various studios around Hollywood, including the film-noir thriller *THE SCARF* (1951) for United Artists in which she played a hard-boiled waitress and sang "Summer Rains."

After taking some time off to pursue opportunities in radio and television, McCambridge made a memorable return to filmmaking as Joan Crawford's vengeful nemesis in Nicholas Ray's Technicolor noir-western *JOHNNY GUITAR* (1954), also starring Sterling Hayden.

Continuing her success in the Western genre, Mercedes played Rock Hudson's domineering sister Luz Benedict in George Stevens' epic western *GIANT* (1956), also starring Elizabeth Taylor and James Dean. Based on Edna Ferber's sweeping novel of a Texas cattle ranching family facing

changing times, *GIANT* earned ten Oscar-nominations, including a second Best Supporting Actress nomination for McCambridge.

After headlining a short-lived television series called "Wire Service" in 1956, McCambridge returned to supporting film roles. In 1957, she played the relatively small role of Miss Van Campen, a tough head nurse, in producer David O. Selznick's adaptation of Ernest Hemingway's *A FAREWELL TO ARMS*. Starring Selznick's wife Jennifer Jones and Rock Hudson, much of the film was shot on location in Italy in 20th Century-Fox's preferred widescreen format, CinemaScope.

But despite its impressive production values, the adaptation was overlong and proved unsuccessful at the box-office.

The following year, McCambridge made an uncredited appearance as a leather-jacketed drug dominatrix sent to torture Janet Leigh in Orson Welles' *TOUCH OF EVIL* (1958).

In 1959, McCambridge appeared in Joseph L. Mankiewicz's adaptation of Tennessee Williams' *SUDDENLY, LAST SUMMER*, playing Elizabeth Taylor's mother, Mrs. Holly, who is coerced into committing her daughter to a mental institution at the behest of her rich aunt, played by Katharine Hepburn.

McCambridge made only sporadic film appearances during the 1960s, concentrating her attention instead on stage work, including a Broadway production of Edward Albee's "Who's Afraid of Virginia Woolf?" In one of the most famous film contributions of her later career however, she lent her low, raspy voice to the demon-possessed girl (played by Linda Blair) in William Friedkin's thriller *THE EXORCIST* (1973).

The film received ten Academy Award nominations, but this time it was Blair (aided by McCambridge's voice) who received the Best Supporting Actress nomination.

Título original: All The King's Men.

Nacionalidad: EE.UU., 1949.

Director: Robert Rossen

Guión: Robert Rossen y Robert Penn Warren.

Música: Louis Gruenberg.

Montaje: Burnett Guffey.

Intérpretes: Broderick Crawford, John Ireland, Mercedes McCambridge, John Derek.

Duración: 120 min.

V.O.S.E.

sinopsis

La película narra la historia de la escalada política de Willie Starks desde una modesta posición en un pequeño condado rural hasta lo más alto de la carrera política. A lo largo del duro camino en la escala del poder, Starks perderá la inocencia del principio, y acabará siendo tan corrupto como aquellos a los que él justamente había criticado por esta actitud.

synopsis

This is the story of Willie Starks' climb from a modest position in a small rural county to the highest of a political career. Along the hard path on the ladder of power, Starks loses his initial innocence, becoming as corrupt as those he had rightly criticised for this offence. It is tale of perversion of ideals, lack of scruples, an infallible formula for promotion and/or social climbing, as step by step, never hurrying but neither pausing, determined, he treads firmly until reaching the pinnacle of power and.....

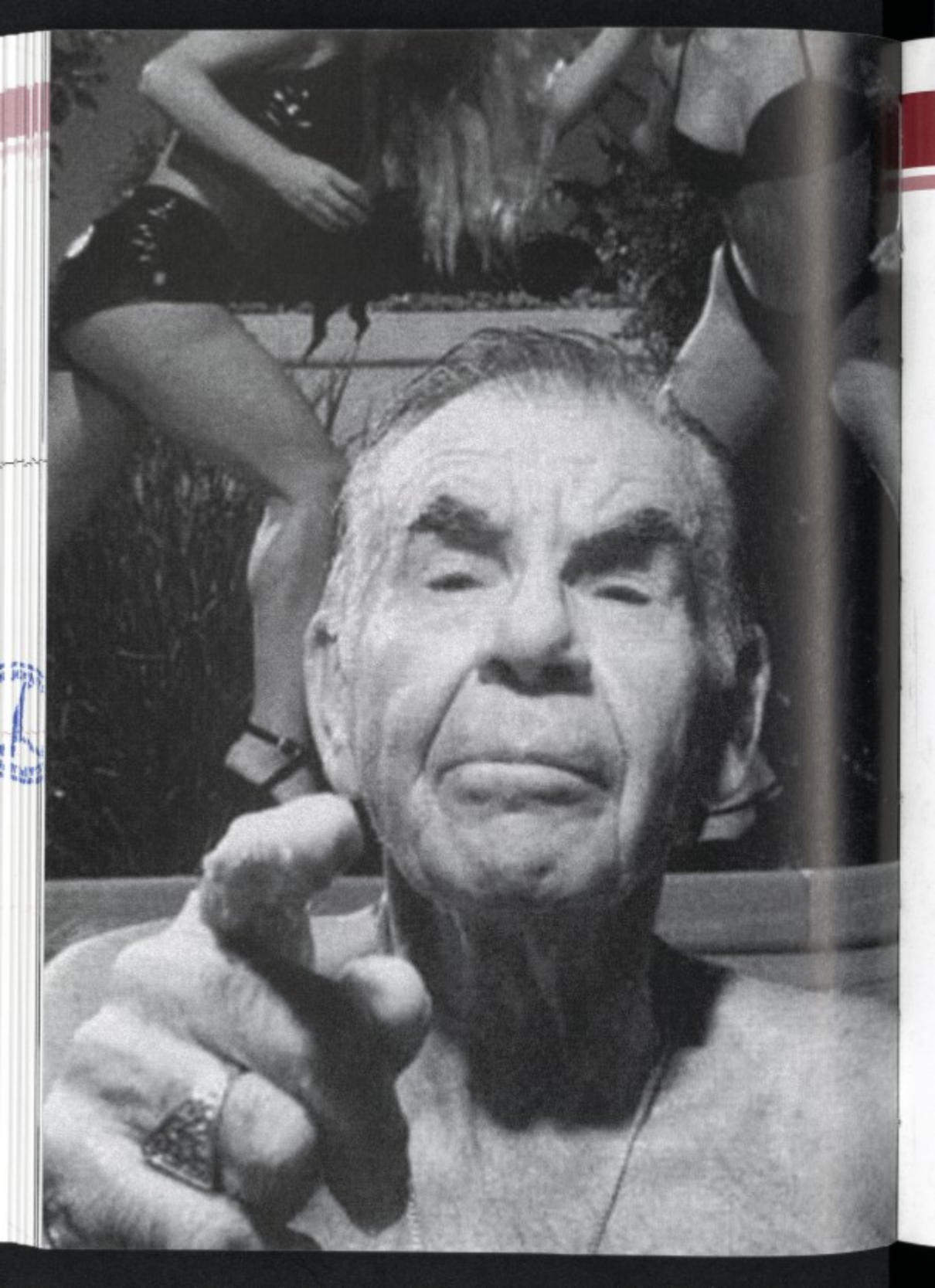
Una parábola sobre la perversión de los ideales, sobre la falta de escrúpulos (cuando no sobre la pura amoralidad) como fórmula infalible de ascensión y / o promoción social; peldaño a peldaño, sin prisas pero sin pausas, decidido, con andar firme, hasta llegar allí donde se siente el vértigo del poder y... la más completa de las soledades. Nos hallamos ante un encantador de serpientes, ante un charlatán capaz de hacerte comulgar con ruedas de molino, un Maquiavelo con una ambición desmedida, un... un político, vamos.

Porque lo más terrible es que El político posiblemente no estuviese haciendo mas que retratar un cierto estado de las cosas. Y si hace medio siglo ya tenían razones para estar desencantados con su clase dirigente, ni te cuento lo vigente que resulta esta denuncia a día de hoy.

the total loneliness. There, we find an enchanter of serpents, a charlatan capable of administering communion with millstones, a Machiavellian with an excess of ambition, a... politician.

However, the worst thing is that the film possibly doesn't do anything but portray a certain state of affairs. And if half a century ago, they already had reasons to be disenchanted with their ruling class, there's no need to say just how valid this denouncement is today.





Russell Albion Meyer nació el 21 de marzo de 1922 en San Leandro, California. A los catorce años recibió como regalo de cumpleaños una cámara single-8, para lo que su madre decidió empeñar su anillo de bodas. En 1941 se alistó en el ejército como cámara de guerra, y algunas tomas suyas se incluyen en Patton (F.Schaeffner, 1970). Tras su experiencia al servicio del ejército americano en la liberación de Europa trabajó como operador, montador y técnico de sonido en prestigiosas series como El fugitivo, Perry Mason o Rawhide. Meyer abandonaría su trayectoria catódica por una obsesión transmitida por el fotógrafo Don Ormiz, que le metió en la cabeza lo que sería el núcleo central de la obra del cineasta: las chicas Pin up con enormes senos... Hizo fotos para publicaciones como «Playboy» e intentó entrar en el mundo del cine. Hollywood no le abrió sus puertas y Meyer acabó decidiéndose por desarrollar una carrera, que se reveló bien próspera, en los márgenes de la industria, dedicándose a hacer lo que mejor sabía: fotografiar a chicas ligeras de ropa. En 1959 su primer largo, The Immoral Mr. Teas, fue un bombazo de taquilla y sentó ya las bases de su estilo: erotismo «saludable», sentido del humor y un cuidado formal del que solían carecer las películas de este tipo. Tras rodar varios «nudies» (films de desnudos) ensaya una fase «gótica», la menos conocida de su obra, con títulos como Lorna y Mudhoney, y en 1966 rueda uno de sus títulos míticos, Faster Pussycat, Kill! Kill!, un cómic delirante

de «strippers» en el desierto que John Waters proclamó como mejor película de la historia.

Pero Meyer se superaría así mismo en 1968 con la historia de la «arpía» original, Vixen, cuyo éxito condujo a que la Fox olvidara las barreras que le separaban de los independientes regionales y le diera carta blanca para hacer ese ejercicio de camp deliberado que fue Beyond the Valley of the Dolls (1970). Dentro o fuera de la industria, Meyer triunfaba: en 1977 «Variety» certificó que cuatro de sus películas estaban entre las cien más taquilleras de la historia.

Aunque el estreno de su último largometraje, Beneath the Valley of the Ultravixens, data de 1979, permaneció como un cineasta de culto para sucesivas generaciones de «conocedores» de su obra, atentos a su alocado carácter pop y sabedores de que reducir su valor a los vertiginosos escotes de sus actrices, las famosas «vixens», sería fijarse sólo en el aspecto más protuberante de su corpus filmico. Meyer supo plasmar como nadie las fantasías sexuales de fijación mamaria del varón americano pero jugó también un papel importante en la lucha contra la censura desde la trinchera del poco honorable cine de explotación de los años 50.

Russel Albion Meyer was born on the 21st of March 1922 in San Leandro, California. At the age of 14, his mother pawned her wedding ring to be able to give him a single-8 camera. In 1941 he enlisted in the army as a war photographer. Some of his shots were included in the publication 'Patton' by F. Schaeffner in 1970. After his service with the US army during the liberation of Europe, he worked as an operator, editor and sound technician in major series such as 'The Fugitive', 'Perry Mason' and 'Rawhide'. Meyer changed his erratic path for an obsession instilled by the photographer Don Ormiz, which would become the nucleus of the filmmaker's work: big-breasted pin-up girls. He made photographs for publications such as Playboy magazine and tried to break into the world of cinema. Hollywood didn't open its doors to him, so Meyer decided to develop a career, which turned out very successfully, on the fringes of the industry, doing what he knew best: photographing lightly dressed girls. In 1959 his first feature film, 'The Immoral Mr. Teas', was a box office hit and formed the basis for his style: "healthy" eroticism, sense of humour and a serious concern which other films of that type generally lacked. After shooting various "nudies" he entered a "gothic" phase, the least known of his works, one example being 'Lorna and Mudhoney', and in 1966 he filmed

one of his mythical titles, 'Faster Pussycat, Kill! Kill!', a farcical comedy of strippers in the desert, which the critic, John Waters, proclaimed as the best film in history. However, Meyer surpassed himself in 1968 with the story of the original "Harpy", 'Vixen', whose success led him to forget the barriers which separated him from the regional independent film makers and gave him carte blanche to make the deliberately camp 'Beyond the Valley of the Dolls' in 1970. In and out of the industry, Meyer was in triumph. In 1977, Variety magazine certified that four of his films were among the top 100 box office hits in history.

The premiere of his last film, 'Beneath the Valley of the Ultravixens', produced in 1979, set him up as a cult movie producer for successive generations of connoisseurs of his work. However, followers of his madcap pop character and savants of the value of the dizzily deep cleavage of his actresses, the famous «vixens», would only be intent on the most protuberant aspect of his film body. Meyer excelled in moulding the American male's sexual fantasies of mammary fixation but also played an important role in the struggle against censorship following the reduction in the less honourable exploitative films of the 50's.

beyond the valley of the dolls

Título Original: Beyond the Valley of the Dolls.

Nacionalidad: EE.UU., 1970.

Director: Russ Meyer.

Guión: Roger Ebert (Historia de Russ Meyer y Roger Ebert).

Música: Stu Phillips.

Fotografía: Fred J. Koenekamp.

Intérpretes: Dolly Read, Cynthia Myers, Marcia McBroom, John La Zar, Michael Blodgett, Pam Grier.

Duración: 000 min.

V.O.S.E.

sinopsis

La película narra las aventuras de Kelly (Dolly Read), Pet (Marcia McBroom) y Casey (Cynthia Myers), tres guapas muchachas integrantes del grupo "The Kelly Affair". Ante la pobre recepción de su música en su pueblo natal, el trío y su agente deciden viajar a Los Ángeles para probar fortuna.

synopsis

The film tells of the adventures of Kelly (Dolly Read), Pet (Marcia McBroom) and Casey (Cynthia Myers), three very attractive members of the pop group "The Kelly Affair". Following the poor reception of their music in their hometown, the trio and their agent decide to travel to Los Angeles to try their luck. Kelly has an aunt in the city and hopes she would help if needed or even let them stay at her house. They arrive in L.A. to find that her Aunt Susan (Phyllis Davis) is a well-placed socialite, and who that same day invites the girls to a glittering

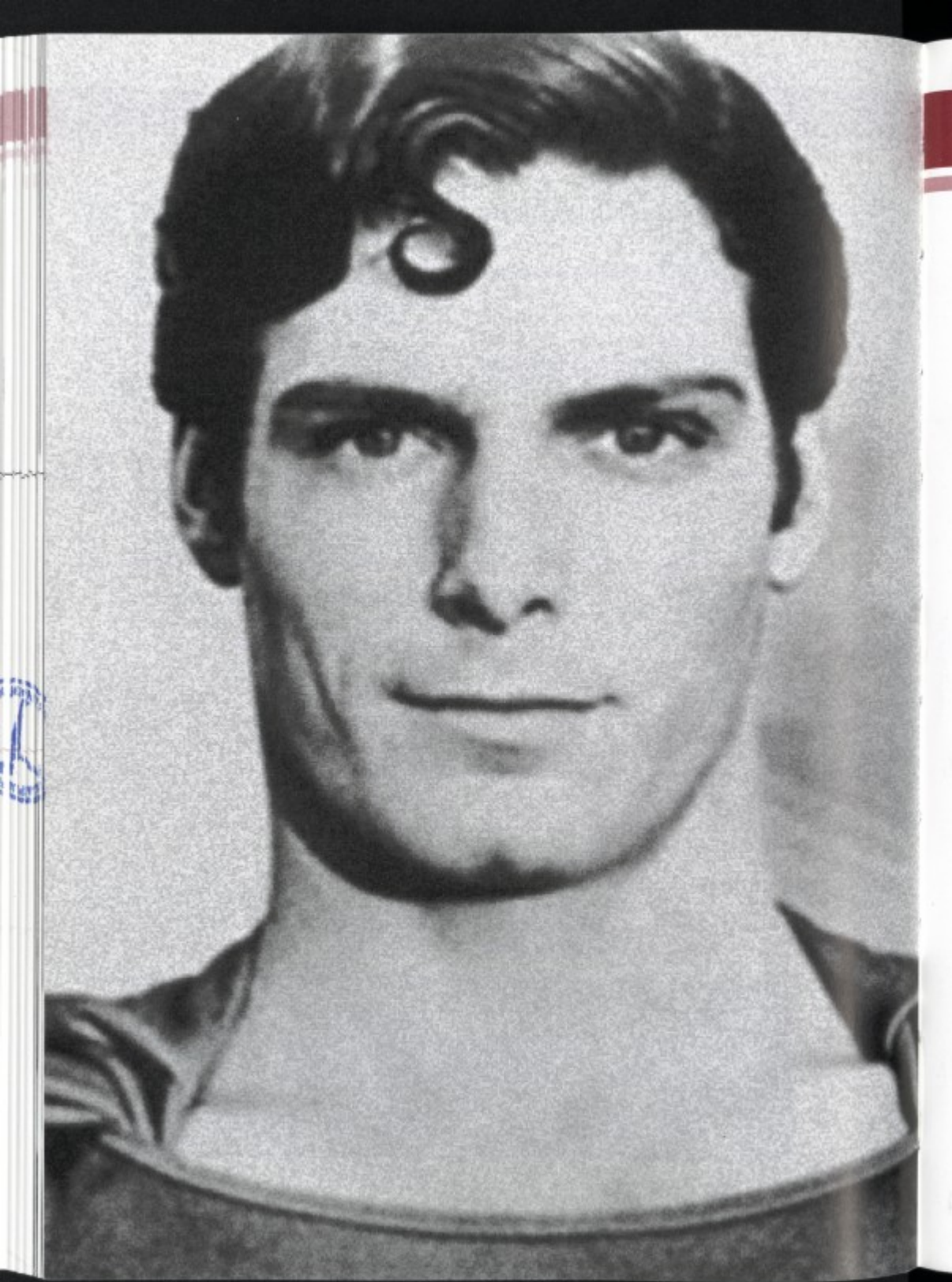
Kelly tiene una tía en esa ciudad y cree que podrá pedirle ayuda si hace falta o incluso quedarse en su casa. Al llegar a la ciudad resulta que la Tía Susan (Phyllis Davis) es toda una figura en el mundo de la elite social, y el mismo día que llegan invita a las muchachas a una alucinante fiesta en casa del famosísimo promotor musical Ronnie Barzell (John LaZar), alias "Z-Man". El promotor queda encantado con las muchachas y decide convertirlas en estrellas. Tras cambiar el nombre de su grupo a "The Carrie Nations" y con la ayuda de Z-Man, el trío asciende rápidamente a la fama, pero como por lo general ocurre, el éxito trae tanta desgracia como felicidad.

"Beyond the Valley of the Dolls es simultáneamente la mejor y la peor película que se ha filmado" John Waters.

party in the home of a famous music promoter Ronnie Barzell (John LaZar), alias "Z-Man". He is entranced by the girls and decides to turn them into stars. After changing the name of their group to "The Carrie Nations" and with the help of Z-Man, the trio rapidly becomes famous, but as frequently happens, their success brings as much misfortune as happiness.

"Beyond the Valley of the Dolls is simultaneously the best and the worst film that he has made". John Waters.





Nacido en Princeton el 25 de septiembre de 1952, Reeve debutó a los 14 años en el teatro, para pasar más tarde a la televisión y al cine, en 1977, con 'Alerta roja: Neptuno hundido', dirigida por David Greene.

Durante esta época, los hermanos Salkind, que ya llevaban dos años buscando un actor, le seleccionaron para que interpretase el papel de Clark Kent en "Superman". En 1978 se estrenó la película, que había sido dirigida por Richard Donner, y fue un auténtico éxito de taquilla.

En 1980 protagonizó, junto a la actriz Jane Seymour, "Somewhere in time" (En algún lugar del tiempo), donde encarnaba a un autor dramático que se enamora de una mujer de un cuadro y tiene que viajar en el tiempo para conseguirla. Esta película fue un auténtico fracaso comercial a pesar de que consiguió un premio en el Festival de Cine Fantástico de Avoriaz. Este mismo año se estrenó la segunda parte de "Superman" que al igual que la primera fue un éxito.

Volvió a interpretar el papel del superhéroe en 1983 en la tercera parte de "Supermán", dirigida ésta por Richard Lester. Al año siguiente obtuvo un gran éxito con su interpretación en "Las bostonianas", basada en la obra del escritor Henry James y en la que tuvo por compañera a Vanessa Redgrave.

En 1987 encarnó de nuevo a supermán en la que sería la cuarta y última entrega de la serie cinematográfica protagonizada por él. Como novedad, en este capítulo Reeve participó también en la redacción del guión.

La película fue un fracaso comercial. Entre sus últimos largometrajes figuran "Lo que queda del día" (1993), de James Ivory, y "Village of the Damned" (1995), una película de terror dirigida por John Carpenter.

El 28 de mayo de 1995 resultó herido de gravedad al caerse del caballo con el que participaba en un concurso hípico en Charlottesville, en Virginia (EEUU). Reeve, gran aficionado a este deporte, se fracturó dos vértebras del cuello y se dañó la columna vertebral en el accidente. El actor quedó tetrapléjico a consecuencia del percance.

En marzo de 1996 asistió primera vez a un acto público desde que sufrió el accidente, al acudir en una silla de ruedas y valiéndose de un respirador artificial, a la ceremonia de los Oscar donde fue aclamado en una emotiva acogida. Desde ese mismo año, el actor presidía la Fundación Christopher Reeve para la Parálisis, dedicada a la investigación de tratamientos para curar lesiones medulares de la espina dorsal. El actor estadounidense fue condecorado el 27 de enero de 2004 con la Orden Bernardo O'Higgins como reconocimiento a la defensa que hizo de los actores chilenos durante el régimen militar y en septiembre del año anterior con el Premio Lasker 2003 al Servicio Público, conocido como el Nobel americano.

Reeve falleció de un ataque al corazón el 10 de octubre de 2004 a los 52 años en el hospital Noreen Wetcheter, donde había sido trasladado el día anterior tras entrar en coma en su domicilio.

christopher reeve

Born in New York on 25 September 1952, he appeared in theatre at 14, moved on to TV, and then his first small part in films, 'Grey Lady Down', directed by David Greene. At this time, the Salkind Brothers, after two years searching, chose him to play the part of Clark Kent in 'Superman', (1978, director - Richard Donner), which was a huge box office hit.

120

In 1980, he acted with Jane Seymour in 'Somewhere in Time', playing a thriller writer who falls in love with a woman in a painting, and has to travel through time to find her. It was a total financial flop, even though it received an award in the Avoriaz Fantasy Film Festival.

That same year, 'Superman II.' was premiered and was as big a hit as the first. He returned to star as the superhero in 1983 in 'Superman III,' directed this time by Richard Lester. The next year, playing with Vanessa Redgrave, he had a huge success in 'The Bostonians', based on the work of the author Henry James. In 1987 he starred again in what was to be his last portrayal as Superman. He was also this time involved in writing the script for this fourth episode, which however was a commercial disaster. Among his last films were 'Remains of the day', (1993) directed by James Ivory and 'Village of the Damned' (1995) a horror film directed by John Carpenter.

On 28 May 1995 he broke 2 vertebrae in his neck and damaged his spinal cord when

he fell off his horse while taking part in a horse show in Charlottesville, Virginia. Reeve was permanently paralysed from the neck down as a result of the accident. In March 1996 he attended the Oscar Awards to much acclaim and an emotional welcome. It was his first public appearance since his fall and he needed a wheelchair and an artificial respirator. The same year he instituted the Christopher Reeve Foundation for Paralysis dedicated to the investigation of treatment of severed spinal cords.

The American actor was decorated on 27 January 2004 with the Bernard O'Higgins Order in recognition of his defence of Chilean actors during the military regime, having also received in September the year before the Lasker Prize 2003 for Public Service which is known as the American Nobel prize. Reeve died of a heart attack on 10 October 2004.

Nacionalidad: EE.UU., 1978.

Director: Richard Donner.

Guión: Mario Puzo, David & Leslie Newman y Robert Benton.

Intérpretes: Christopher Reeve, Margot Kidder, Marlon Brando, Gene Hackman, Ned Beatty, Jackie Cooper, Glenn Ford, Valerie Perrine.

Música: John Williams

Duración: 142 min.

V.O.S.E.

sinopsis

"Usted creerá que el hombre puede volar"

Frase promocional de la película.

Ante la amenaza de destrucción del planeta Krypton, Jor-El introduce a su hijo recién nacido en una nave que lo conduce hasta la Tierra. Adoptado por la familia Kent, el

synopsis

"You'll believe a man can fly" - promotional material from the film.

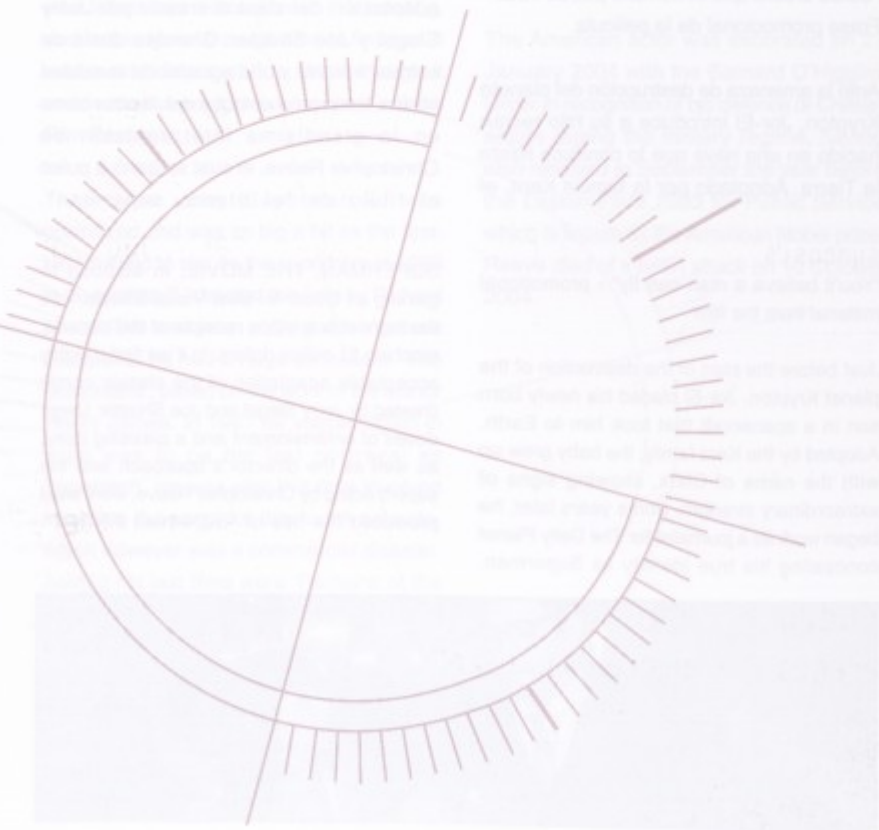
Just before the start of the destruction of the planet Krypton, Jor-El placed his newly born son in a spacecraft that took him to Earth. Adopted by the Kent family, the baby grew up with the name of Clark, showing signs of extraordinary strength. Some years later, he began work as a journalist for The Daily Planet concealing his true identity as Superman.

bebé crece bajo el nombre de Clark, dando muestra de una fuerza extraordinaria. Años más tarde empieza a trabajar como periodista en el Daily Planet ocultando su verdadera identidad de Superman.

SUPERMAN. THE MOVIE, además de llevarse un Oscar de la Academia a los Mejores Efectos Visuales, fue la película más taquillera de la década, llegando a recaudar 81 millones de dólares. En ella encontramos una más que aceptable adaptación del clásico creado por Jerry Siegel y Joe Shuster. Grandes dosis de entretenimiento y una agradecida tonalidad irónica, tanto en el enfoque del director como en la grandísima interpretación de Christopher Reeve, el cual se ganó a pulso el título de "el eterno superman".

SUPERMAN, THE MOVIE, in addition to gaining an Oscar for Best Visual Effects, had the highest box office receipts of the decade, reaching 81 million dollars. In it we find a highly acceptable adaptation of the classic comic created by Jerry Siegel and Joe Shuster. Large doses of entertainment and a pleasing irony, as well as the director's approach and the superb acting by Christopher Reeve, were what produced the title of "Superman Forever".





premios ciudad de benalmádena

guillermo del toro

premio internacional "ciudad de benalmádena"

imanol uribe

premio dirección "ciudad de benalmádena"

123

luís tosar

premio interpretación "ciudad de benalmádena"

jesús franco

premio una vida de cine "ciudad de benalmádena"

toma 27

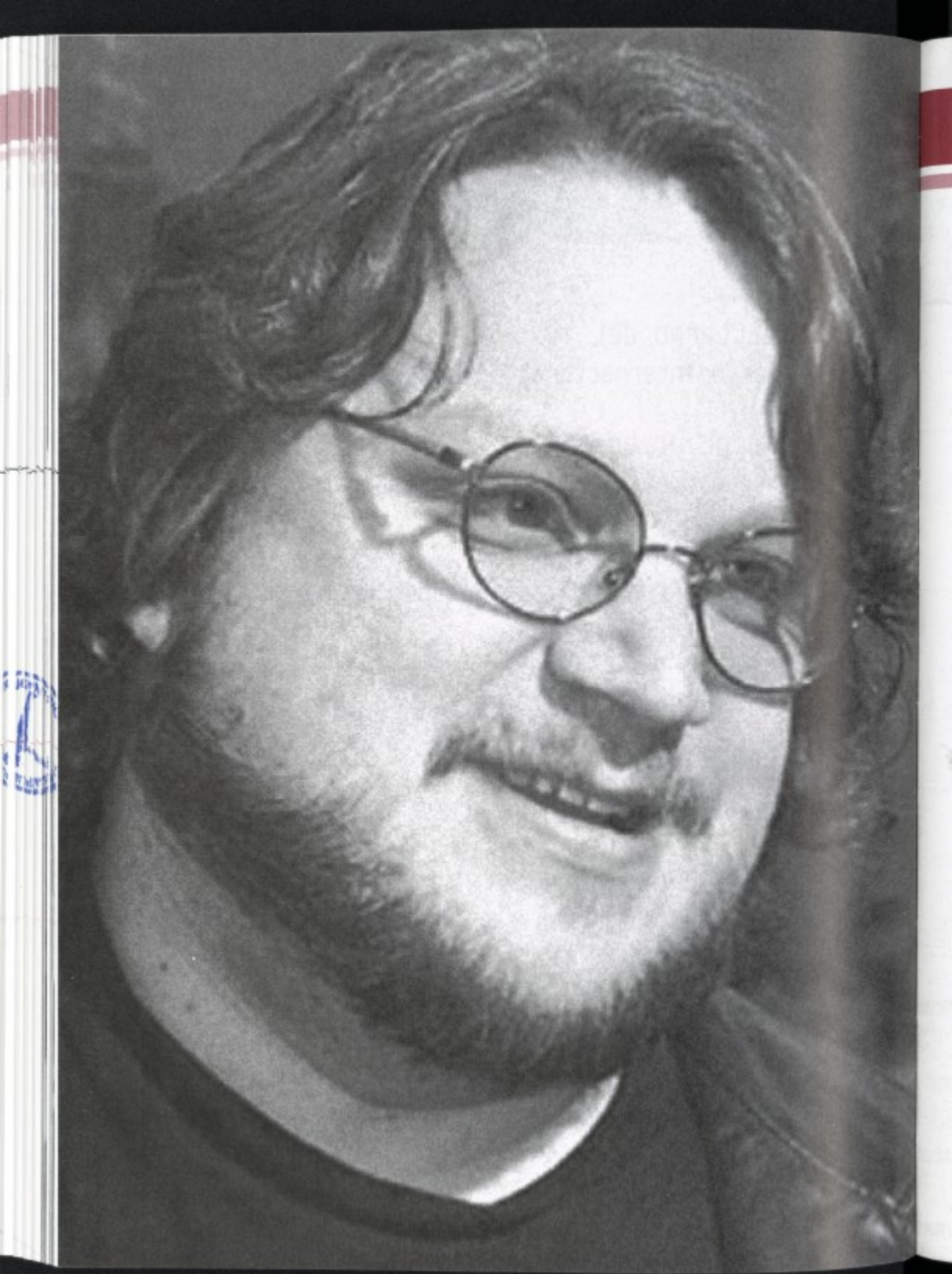
premio cortomán 2004

aquí no hay quien viva

premio mejor serie de ficción "ciudad de benalmádena"

lucio romero

premio "Fundación Lumière"



Guillermo del Toro Gómez nació en Guadalajara (Jalisco, México), el 9 de octubre de 1964. Desde su más tierna infancia queda subyugado por los films de la productora británica Hammer, y por la escuela italiana de terror, principalmente las obras de Mario Bava. Impulsado por las películas de estos directores, se lanza a la dirección de cortos en Super 8, actividad que combinará con el estudio de maquillaje y efectos especiales junto al maestro Dick Smith.

Su dedicación al campo de los efectos especiales le lleva a fundar en 1985 la empresa Necropia, con la cual ha desempeñado trabajos para producciones como *Mentiras piadosas* (1987), de Arturo Ripstein, *Bandidos* (1990), de Luis Estrada, o *Dollar Mambo* (1993), de Paul Leduc. Precisamente por aquí le llegaría su primera oferta seria como realizador, de manos de la serie *La hora marcada* (un *Twilight Zone* a la mexicana), para la cual realizaría los efectos especiales, obteniendo como contraprestación la posibilidad de dirigir un episodio. Al final el mexicano dirigió tres capítulos para este serial, y a partir de entonces se vuelca en la dirección de cortometrajes. Dos de estos cortos, *Doña Lupe* (1985) y *Geometría* (1987), son seleccionados para una docena de festivales internacionales, lo que le permite saltar a la realización de sus primeros largometrajes para la televisión: *Con todo para llevar* (1989), *Caminos de ayer* (1990) e *Invasión* (1990), inéditos en España.

Es en 1992 cuando del Toro da el salto definitivo a la gran pantalla, con una extraña y original historia sobre vampiros que el Instituto Cinematográfico Mexicano no quiso subvencionar, por lo que él tuvo que poner de su bolsillo, hasta el punto de llegar a hipotecar su casa.

Un año después, en 1993, esta producción se llevaría una gran cantidad de *Arieles* (los *Goya Mexicanos*) pero, sobre todo, varios premios en festivales alrededor del mundo siendo el más importante, sin duda, el Premio de la Semana de la Crítica del Festival de Cannes de ese mismo año. Algo que no había sucedido nunca con una cinta mexicana.

Desde entonces, del Toro se ha mostrado como un sobresaliente artesano de la industria cinematográfica, aún cuando tuvo que emigrar del país para poder continuar su obra de autor, conformada por *Mimic* (1997), *El Espinazo del Diablo* (2000, rodada en España) y *Blade II* (2001). Hoy, del Toro disfruta del éxito internacional de su última, *Hellboy*, la cual adapta el cómic del mismo nombre creado por Mike Mignola, proyecto resultante de la gran calidad del trabajo del realizador y de su perseverancia ante las inequidades hollywoodenses. Esa perseverancia, incluso, ha hecho que del Toro sea definido como un verdadero auteur en varias partes del mundo, en donde su trabajo parece ser más apreciado que en su propio país.

guillermo del toro

Guillermo del Toro Gómez was born in Guadalajara, Mexico on 9 October 1964. As a result of his addiction, from very young, to the UK produced Hammer films and Italian horror films (especially by Mario Bava), he began to make short films on Super 8 and to study makeup and special effects with the expert, Dick Smith.

126

He founded the company Necropia in 1985 through his interest in special effects. It designed effects for films like 'Mentiras piadosas' (1987), by Arturo Ripstein, 'Bandidos' (1990), by Luis Estrada, and 'Dollar Mambo' (1993), by Paul Leduc. His first real chance as director came with the series 'La hora marcada' (The Twilight Zone). He agreed to do the special effects in return for directing an episode. In the end, he directed three episodes before returning to directing shorts, of which, 'Doña Lupe' (1985) and 'Geometría' (1987), were chosen by a dozen international festivals, allowing him to break into directing feature films for TV, with 'Con todo para llevar' (1989), 'Caminos de ayer' (1990) and 'Invasión' (1990), not shown in Spain.

In 1992 del Toro got his chance at the big screen with an unusual story of vampires,

to pay for which he had to mortgage his home, for lack of a subsidy from the Mexican Film Institute. A year later, the film received several Ariels (Mexican version of the Goya), plus awards in festivals around the world, the most important of them at Cannes – the first time ever for a Mexican film.

Since then del Toro has shown himself to be a superb craftsman of the film industry, although he had to emigrate from Mexico to be able to continue writing, confirmed by 'Mimic' (1997), 'El Espinazo del Diablo' (2000, shot in Spain) and 'Blade II' (2001). His latest film, 'Hellboy', adapted from the comic by Mike Mignola, has given him international success from the quality of his directing and his perseverance against the inequalities of Hollywood. It is precisely this perseverance that has defined del Toro as a true author in the many parts of the world where his work is more appreciated than in his own country.

Nacionalidad: México, 1992.

Guión y Dirección: Guillermo del Toro.

Una producción de: Instituto Mexicano de Cinematografía, Fondo de Fomento a la Calidad Cinematográfica, Universidad de Guadalajara, Grupo del Toro, Consejo Nacional para la Cultura y las Artes, Servicios Filmicos A. H. C., Larson Sound Center, Sindicato de Trabajadores de la Producción Cinematográfica, Iguana Producciones, Ventana Films y Guillermo Springall.

Fotografía: Guillermo Navarro

Efectos Especiales: Laurencio "Chovy" Cordero
Vestuario: Genoveva Petitpierre

Maquillaje: Necropia y Maurice Carvajal

Sonido: Fernando Cámara

Música: Javier Álvarez

Intérpretes: Federico Luppi, Ron Perlman, Claudio Brook, Margarita Isabel, Tamara Shanath, Mario Iván Martínez, ...

sinopsis

En 1535, un alquimista construye un extraordinario mecanismo encapsulado en un pequeño artefacto dorado. La invención, diseñada para brindar vida eterna a su poseedor, sobrevive a su fabricante hasta

synopsis

In 1535, An alchemist built an extraordinary machine encapsulated in a small golden artefact, which was designed to bring eternal life to whoever possessed it. In 1997, it is discovered by the antique dealer Jesús Gris. Fascinated by it, he does not realise that more than one person is in pursuit of the extraordinary mechanism. The promise of eternal life has become an obsession with the old and infirm Dieter de la Guardia. Along with his nephew,

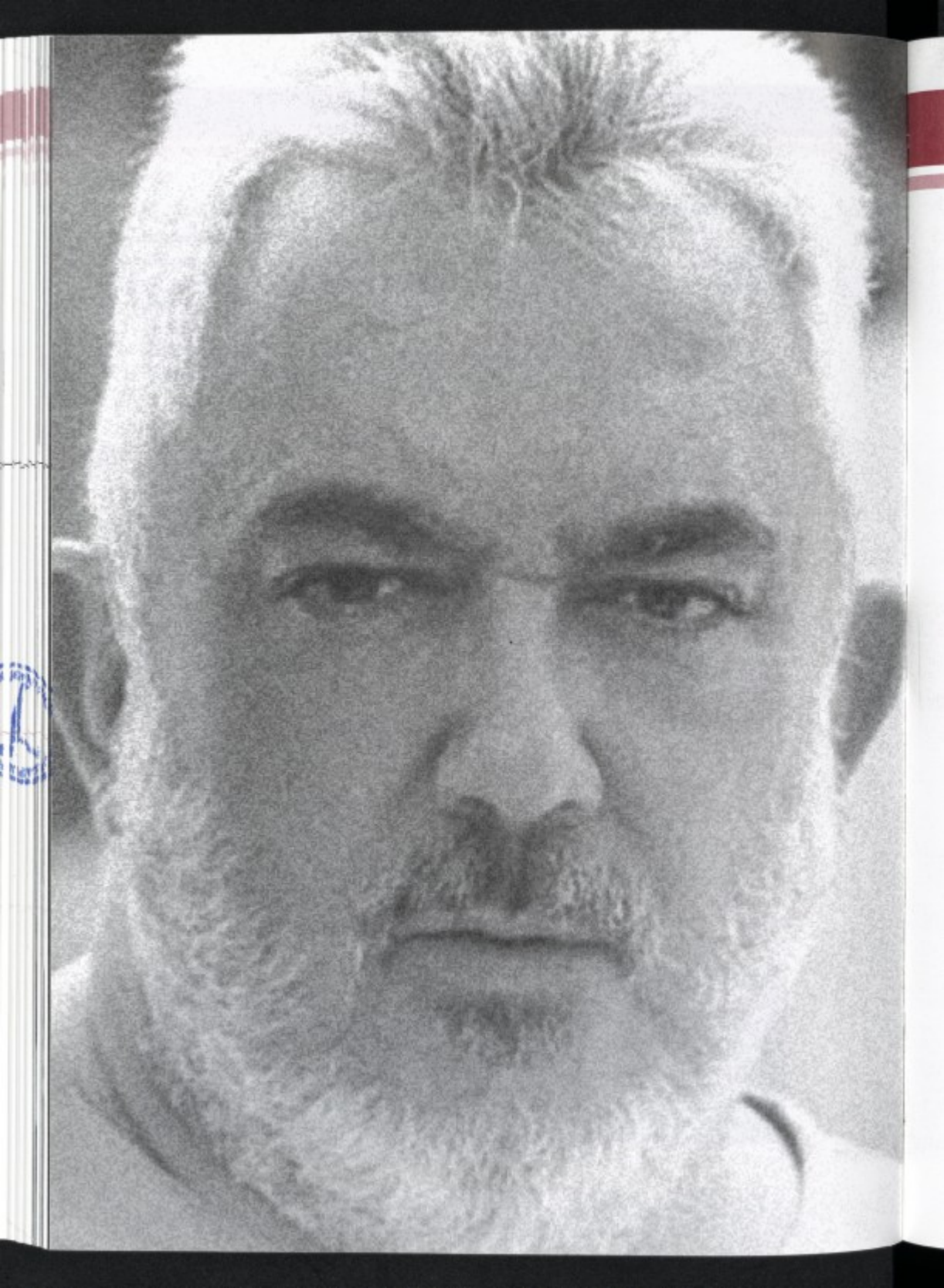
1997, cuando es descubierta por el anticuario Jesús Gris. Fascinado, Gris no se da cuenta de que más de una persona anda en pos del extraño mecanismo. La promesa de vida eterna se ha convertido en una obsesión para el viejo y enfermo Dieter de la Guardia. Tanto él como su sobrino Ángel harán lo que sea con tal de conseguir el invento "Cronos".

"Del Toro construye en Cronos un cuento de horror gótico, con tintes existencialistas en el que ya siembra algunas de las que serán sus constantes futuras. A diferencia de producciones clásicas sobre el mito, del Toro configura el vampirismo no como una carga divina o natural, ya dada por supuesta, sino como un producto o consecuencia de la ambición humana y la búsqueda por romper las barreras naturales inherentes al hombre, en este caso la mortalidad." Luis M. Díaz.

they would do anything to obtain the invention of "Cronos".

"Del Toro makes 'Cronos' a story of gothic horror, with existentialistic touches. Differing from classic productions about the mythical, del Toro shapes vampirism not as a divine or natural charge, already taken for granted, but rather a product or consequence of human ambition and the search to break the natural barriers inherent in man, in this case mortality" Luis M. Díaz.





Director guipuzcoano. Nació en 1950. Comenzó en la Escuela Oficial de Periodismo de Madrid. Obtuvo el título de Director en la Escuela de Cinematografía de Madrid. En 1975 fundó la productora Zeppo Films, en 1979 la productora Cobra Films y posteriormente Aiete Films S.A. El tema predominante de sus películas está dedicado a la situación social-política del País Vasco. Esto se refleja en películas como "El proceso de Burgos", "La fuga de Segovia", "La muerte de Mikel" o "Días Contados".

También ha tocado otras temas como el del racismo en "Bwana", el mundo de la brujas en "La laguna negra" o el histórico en "El rey Pasmado". Aparte de director también ha ejercido de productor como en "Secretos del corazón" que solo él se atrevió con el proyecto para luego ser un gran éxito. En su larga carrera, ha recibido numeros premios. Entre otros la Concha de Oro en San Sebastián por "Días Contados", ocho premios Goya por "Días Contados", otros

siete premios GOYA por "El rey pasmado", primer premio de la Fipresci en el Festival de San Sebastián y primer premio del Festival de Cine de Orleans por "La fuga de Segovia", Perla del Cantábrico a la mejor película de habla hispana en el Festival de San Sebastián por "El proceso de Burgos", etc...

"Yo no me explicaría a mí mismo sin el cine. Si me quitan mi escasa filmografía no tendría sentido mi vida, incluso existencialmente"

Filmografía

- La fuga de Segovia (1961)
- La muerte de Mikel (1984)
- Adiós, pequeña (1986)
- El rey pasmado (1991)
- Días contados (1994)
- Bwana (1996)
- Extraños (1998)
- Plenilunio (2000)
- El viaje de Carol (2001)

Imanol uribe

The Guipuzcoan director, born in 1950, studied at the Official School for Journalism in Madrid. He qualified as a Director at the Madrid Cinematography School. He has founded a number of film production companies, in 1975 Zeppo Films, in 1979 Cobra Films and then Aiete Films S.A. The main theme of his films concerns the socio-political situation in the Basque country, reflected in 'El proceso de Burgos', 'La fuga de Segovia', 'La muerte de Mikel' and 'Días Contados'.

Uribe also directed films on themes such as racism, 'Bwana', witchcraft, 'La laguna negra' and history, 'El Rey Pasmado'. As a Producer, he made successful films like 'Secretos del corazón'.

In his long career he has received many awards, including "Golden Shell" in San Sebastián for 'Días Contados', which also

won 8 Goyas; 7 more Goyas for 'El Rey Pasmado'; first prizes in San Sebastián and Orleans for 'La fuga de Segovia', etc...

"I couldn't explain myself without cinema. If my meagre filming was taken from me, there would be no sense to my life, even my existence." Imanol Uribe.

filmography

La fuga de Segovia (1961)
La muerte de Mikel (1984)
Adiós, pequeña (1986)
El rey pasmado (1991)
Días contados (1994)
Bwana (1996)
Extraños (1998)
Plenilunio (2000)
El viaje de Carol (2001)

Nacionalidad: España, 1994.

Dirección: Imanol Uribe.

Guión: Juan Madrid, Imanol Uribe.

Fotografía: Javier Aguirresarobe.

Música: José Nieto.

Intérpretes: Carmelo Gómez, Ruth Gabriel, Javier Bardem, Candela Peña.

Duración: 100 min.

sinopsis

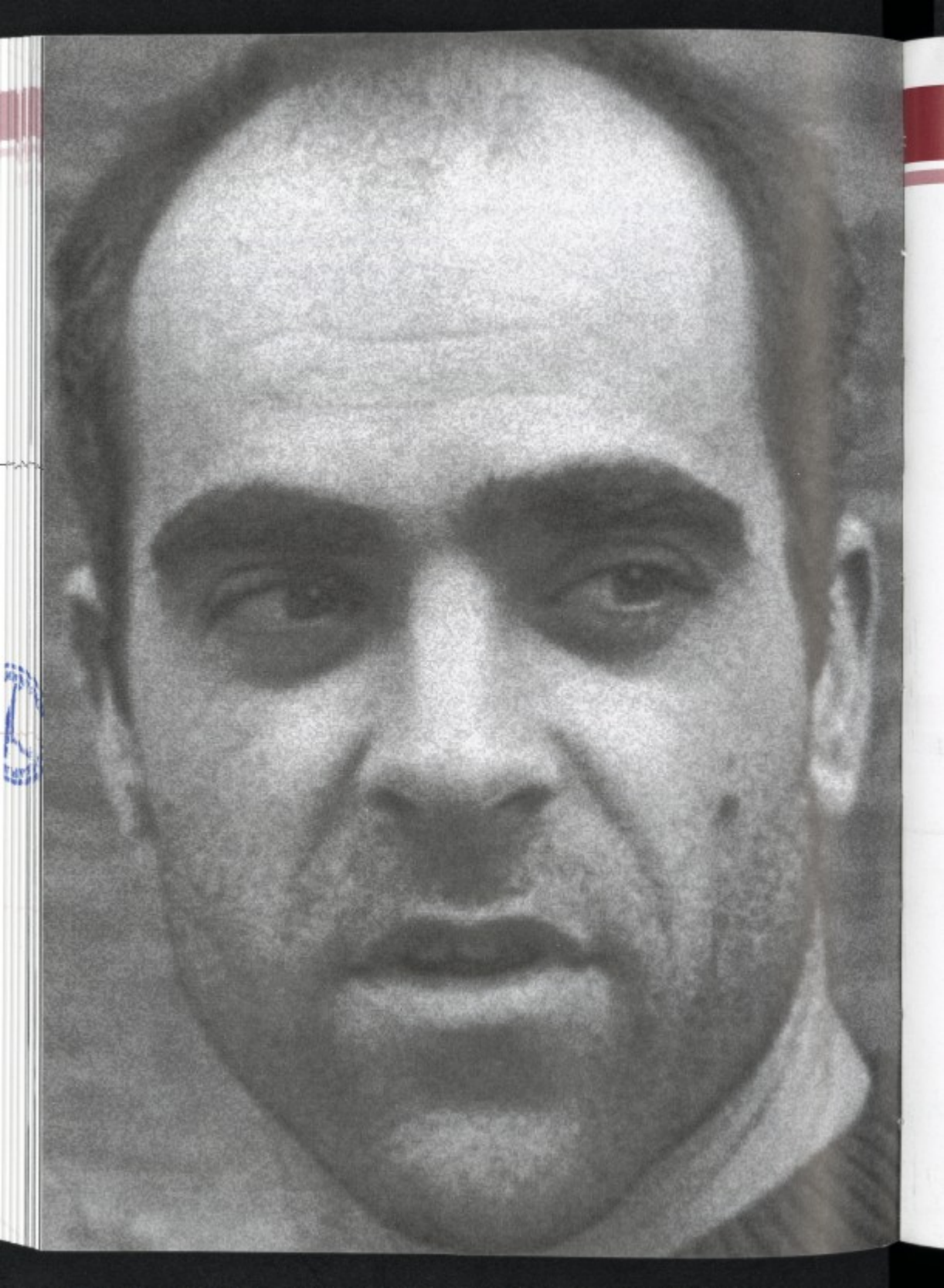
Un miembro de ETA perteneciente al Comando Madrid prepara un atentado en la capital de España. Pero sus prioridades cambian cuando conoce a una joven adicta a las drogas por la que comienza a sentir una fuerte atracción.

synopsis

A member of the ETA terror organization belongs to a commando which is preparing an outrage in Madrid. But he sets other

priorities when he meets a girl who is addicted to drugs and for whom he feels a strong attraction.





Nace en Lugo, en 1971 donde cursa sus estudios. Fue un profesor de literatura quien le animó a actuar, estando en el instituto. Allí conoció a Jorge Coira con quien realizó sus primeros trabajos como los cortos "Contos de Alentraia: Tornabón (1994)", "As Xoias da Señora Bianconero (1994)" o "O Matachín (1995)".

Formó parte del grupo de rock "Los Huana". Actualmente es un componente del dúo "The Magical Brothers" que actúan ocasionalmente.

Estudió Historia en la Universidad de Santiago. Allí tuvo su primer contacto con el teatro. Trabajó con las compañías Mofa e Befá y con Ollomol, sin dejar de hacer cortos.

En Madrid aprendió interpretación, en el taller Alecrín. En teatro hizo "Escola de bufons" dirigido por el italiano Fabio Mangolini.

En 1998 realizó en la televisión gallega la serie "Mareas vivas" cuyo personaje le convirtió en uno de los actores más populares de Galicia.

A partir de aquí se convirtió en un secundario de lujo en películas como Celos, Atilano presidente o La Comunidad. Gana su primer Goya (mejor actor de reparto) por "Los lunes al sol". Estuvo nominado (Actor revelación) por "Flores de otro mundo", pero su gran papel hasta la fecha ha sido el de maltratador en la película de Icíar Bollain "Te doy mis ojos", con el que consiguió su segundo Goya, éste al mejor protagonista. Vive en Compostela acercándose a Madrid cuando el trabajo lo requiere. Forma parte de Burla negra, plataforma artístico-cultural dentro de Nunca Más y participó en la organización del concierto en solidaridad con Galicia en La Cubierta de Leganés.

Born in Lugo in 1971, where he was educated. His literature teacher inspired him to act while at high school. There he met Jorge Coira, with whom he made his early works, short films like 'Contos de Alentraia: Tornabón' (1994), 'As Xoias da Señora Bianconero' (1994) and 'O Matachin' (1995).

He was part of the rock group "Los Huana" and still performs occasionally as one of the Duo "The Magical Brothers".

While at the University of Santiago, he first became involved in theatre. He worked with the companies Mofa e Befa, and Ollomol, but continued to make shorts.

In Madrid he studied acting in the Alecrin workshop and was in the play 'Escola de bufons', directed by the Italian, Fabio Mangolini.

In 1998 he played in the TV series 'Mareas vivas', which made him one of the most popular actors in Galicia. From this point he had major supporting parts in films like 'Celos', 'Atilano Presidente' and 'La Comunidad'.

He was nominated for an award in 'Flores de otro mundo', and won his first Goya (Best Supporting Actor) in 'Los lunes al sol' (2003). His best role to-date in Iciar Bollain's 'Te doy mis ojos', won him a second Goya, for Best Actor.

He lives in Compostela, working in Madrid when required. He is part of "Burla Negra", an artistic-cultural group within "Nunca Más" and helped organise the Solidarity with Galicia concert at the Cubierta in Leganés.

te doy mis ojos

Nacionalidad: España, 2003.

Dirección: Icíar Bollain.

Guión: Alicia Luna, Icíar Bollain.

Fotografía: Carles Gusi.

Música: Alberto Iglesias.

Intérpretes: Luis Tosar, Laia Marull, Candela Peña, Rosa María Sardá.

Duración: 106 min.

sinopsis

Una noche de invierno, Pilar corre lejos de su hogar. Lleva consigo unas pocas pertenencias y a su hijo Juan. Antonio pronto saldrá a buscarla. Dice que Pilar es su sol, y recuerda como ella le dijo "te doy mis ojos"...

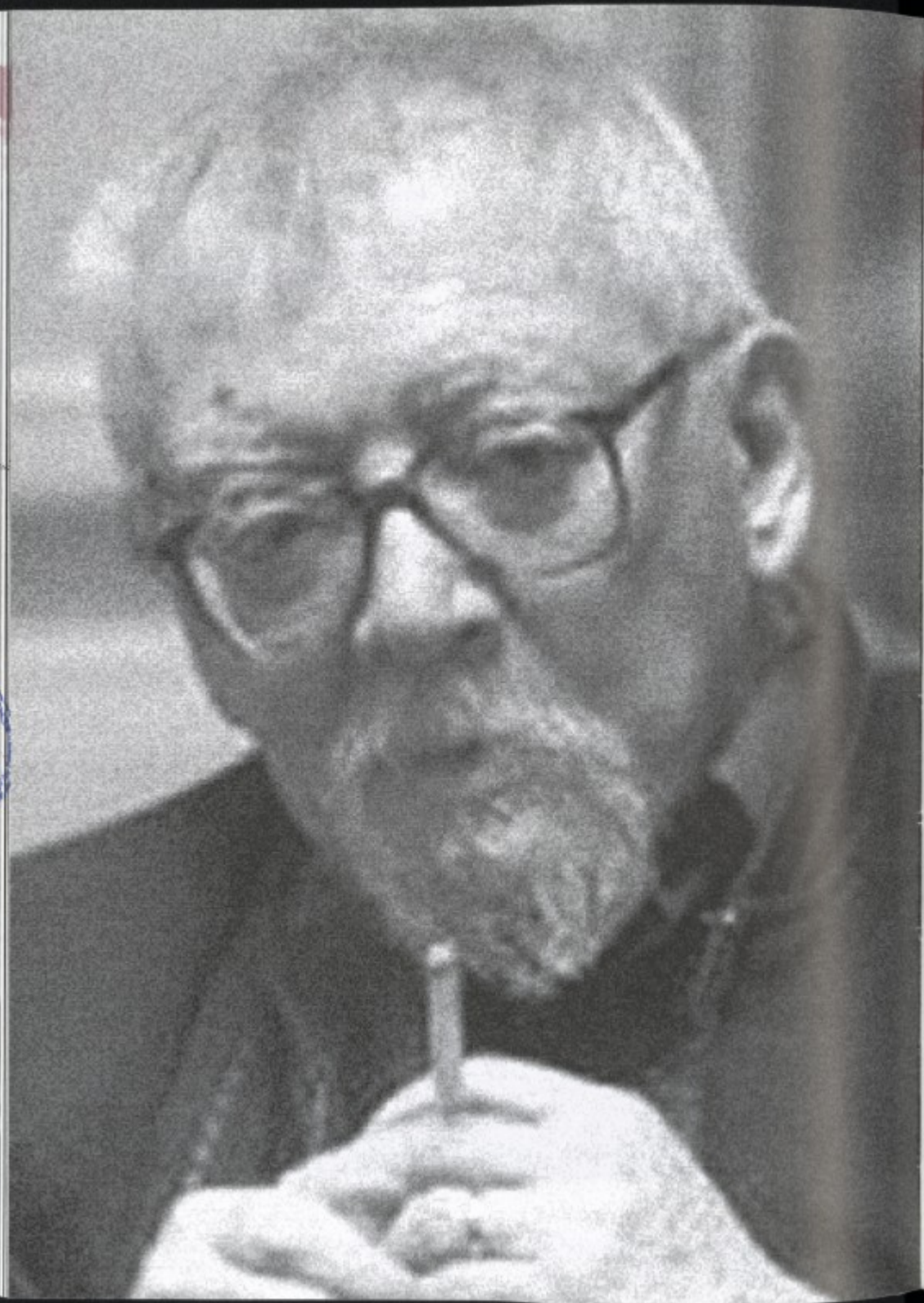
135

synopsis

One winter night, Pilar runs away from home. With her, she takes only a few belongings and her son, Juan. Antonio soon sets out to

look for her. He says Pilar is his sunshine, and remember, "She gave him her eyes"....





Nació el 12 de mayo de 1936 en Madrid. Estudió derecho, y después cine, desarrollando una gran afición por el jazz. Ha hecho de director, guionista, productor y músico.

La primera película que dirigió fue "Tenemos 18 años" (1959). Trabajó en la productora Unión Films, fue ayudante de Bardem y participó en el rodaje de "Los jueves milagro" de Berlanga. En 1962 rodó "Gritos en la noche", película considerada como una de las obras maestras del cine de terror en España y que fue el principio de un boom que experimentó este género en el cine español de los 60. En ella salía un mito del cine de terror español de todos los tiempos, el Doctor Orlóff. Tocó el tema policíaco como en "La muerte silba un blues" (1964) y el de agentes secretos como en "Residencia para espías" (1966). En 1965 dirigió la segunda unidad de "Campanadas a medianoche" de Orson Welles. A partir de entonces se dedicó enteramente al fantástico ("El castillo de Fu Manchú" (1969)) para finalmente dedicarse al que más le gustaba, el terror con películas como "El Conde Drácula" (1970), "Drácula contra Frankenstein" (1972) o "Miss Muerte" (1966), otro de los clásicos del género. Pero a parte del cine de terror otro que le atraía en demasía era el erótico que tuvo que desarrollarlo y debido a la censura franquista en otros países europeos. De aquí salieron películas mezcla de horror y sexo como "Las vampiras" (1970) o "Los amantes de la isla del Diablo" (1972). Al final dejó el horror y se centró totalmente en el cine erótico y porno como en "Diario íntimo de una

ninfómana" o "Las diosas del porno". En 1967 su película "Necronomicón" (1967) tuvo un gran éxito a nivel internacional; estuvo seleccionada para el festival de Berlín.

Fundó su propia productora "Manacoa Films", (1972) con la que grabó muchas películas de bajo presupuesto a lo largo de los 80. En ellas, Jess Franco rueda sin cortes y sin censuras bajo suelo español. En los años 80 cuando en España se buscaba "entre comillas" un cine de calidad, basado sobre todo en adaptaciones literarias, Jesús Franco, pasando de todo, seguía fiel a sus principios y a sus películas de terror como "La mansión de los muertos vivientes" (1985). El cine porno seguía también estando con él como en "Las orgías inconfesables de Emmanuel".

En 1992 hizo un montaje especial con el material que Orson Welles había rodado en España para su "Don Quijote". A partir de aquí la figura de Jesús Franco empezó a ser conocida por grupos de jóvenes quienes reivindicaban el papel que Jesús Franco se merecía en el panorama del cine español. En 1996 dirigió "Killer Barbies" (1996) y produjo un video clip para el grupo Los Planetas, censurado. En los últimos años sigue haciendo películas fiel a su estilo como "Tender Flesh" (1997), o las nuevas aventuras de Killer Barbys: "Killer Barbies vs Drácula" (2002).

Como anécdota decir que El Vaticano le ha declarado uno de los directores peligrosos del cine mundial junto a Luis Buñuel.

"Nací en Madrid, una ciudad espantosa, una mezcla de Villacañeros y Detroit. ¿España? No me ha dado nunca nada. Mis películas son extranjeras. Entré a un videoclub de Nueva York y tienen ochenta en el catálogo.

Jesús Franco

Was born 12 May 1936 in Madrid. He studied law, then cinema, becoming very fond of jazz. He has worked as Director, Scriptwriter, Producer and Musician.

The first film he directed was 'Tenemos 18 años' (1959). He worked for the film company Union Films, was an assistant to Bardem and worked on 'Los jueves milagro' by Berlanga. In 1962 he made 'Gritos en la noche', a masterpiece of Spanish horror films, starting a 60's boom for this type of movie and creating the legendary Spanish horror character, Doctor Orloff.

He examined politics in 'La muerte silba un blues' (1964) and spies 'Residencia para espías' (1966). In 1965 he directed the second unit of 'Campanadas a medianoche' (Chimes at Midnight) by Orson Welles. From then on he dedicated himself to fantasy 'El castillo de Fu Manchú' (1969) and horror 'Drácula contra Frankenstein' (1972). He was also hugely attracted to the erotic, leading to mixed horror and sex films like 'Las vampiras' (1970). Because of censorship in Spain, films frequently had to take place elsewhere in Europe. Eventually he abandoned horror to focus entirely on erotic movies and porn, such as 'Diario íntimo de una ninfómana' and 'Las diosas del porno'. In 1972 he founded his own company,

Manacoa Films and made many low budget films throughout the 80's. At a time when quality films, especially literary adaptations, were sought, Jess Franco stayed true to his principles to make horror, 'La mansión de los muertos vivientes' (1985), and porn movies like 'Las orgías inconfensables de Emmanuel'.

In 1992 he made a special montage using material that Orson Welles had shot in Spain for 'Don Quijote'. His name started to be known among young people who wanted to reinstate the position that Jesús Franco warranted in Spanish Cinema. In 1996, he directed 'Killer Barbies' and produced a video clip for the group "Los Planetas". In recent years, he continued to make movies true to his style, such as 'Tender Flesh' (1997), and the new adventures of the Killer Barbies 'Killer Barbies vs Drácula' (2002). It is said that the Vatican had declared him to be one of the most dangerous film directors in the world, along with Luis Buñuel.

"I was born in Madrid, a terrifying city, a mixture of Villaconejos and Detroit! Spain? It has never given me anything. My films are foreigners. Go into a New York video club and they have eighty in the catalogue."

gritos en la noche

Nacionalidad: España-Francia, 1961.

Producción: Hispamer-Eurocine.

Dirección: Jesús Franco.

Fotografía: Godofredo Pacheco.

Música: Jose María Pagán y Ángel Ramírez.

Intérpretes: Howard Vernon, Conrado San Martín, Ricardo Valle, Diana Lorys, María Silva, Perla Cristal, Mara Laso, Félix Dafauce, Venancio Muro, Jesús Franco.

sinopsis

Varias prostitutas desaparecen misteriosamente en París. El caso va a

parar al concienzudo inspector Tanner, que no encuentra pistas sólidas hasta que su prometida interviene en el asunto para ayudarlo. Los pasos de la investigación conducen al Doctor Orloff, un científico demente que utiliza a las mujeres para experimentar una cura que devuelva a su hija la belleza perdida.

La película que la crítica consideró "La mayor obra maestra del cine fantástico español."

139

synopsis

Several prostitutes disappear mysteriously in Paris. The case has come to a halt, as the conscientious Inspector Tanner can not find any solid clues, until his fiancée intervenes in the matter to help him. Their steps lead them to Doctor Orloff, a mad

scientist who uses the women in experiments to find a cure to return his daughter's lost beauty.

The film that the critics considered "The biggest masterpiece of Spanish fantasy cinema."



Agradecimiento Jesús Franco

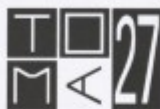
Jesús Franco's gratitude

El cine ha sido y sigue siendo el motor y el eje de mi existencia. Desde que decidí dedicar mi vida al medio de expresión de nuestro tiempo, relegando a la música, mi otra pasión, a un papel secundario y sobre todo, complementario. Hace de ellos cincuenta años, más o menos. Nunca ambicioné garlardones o fortunas, sino simplemente que me permitieran continuar en este oficio, para mí el más bello que un ser humano puede ejercer. Creo que sin el cine, este mundo sería mucho peor si no contáramos con ese amigo fiel, insobornable, dispuesto siempre a dejarnos a solas con el embrujo de Marilyn, la sensualidad de Ava Gardner, o la amistad de aquellos Gary Cooper, Rock Hudson o Cary Grant. Pero sobre todo el cine nos ha hecho familiarizarnos con los malvados, con los vampiros, zombies, seres nefastos de otros mundos, sean de distantes y peligrosas constelaciones o simplemente de nuestro

mundo interior. Freddy Kruger, el Conde Drácula o Mefisto han perdido su condición de monstruos aborrecibles para convertirse en personajes cotidianos y atractivos a su manera. Yo no pretendo usar el cine como vehículo para derrocar gobiernos o provocar disturbios. Creo que el cine no fue inventado para eso, sino como espectáculo de magia y diversión, que ya es bastante. Hace muchos años, un izquierdista furibundo acusaba a Berlanga en público de hacer un cine "escapista", y Luis con su humor de viejo fenicio sabio le respondió: "Claro que sí. Yo quiero que la gente se escape de vuestros rollos y se vaya al cine a ver mis películas". Yo estoy cien por cien de acuerdo con esa idea. Agradezco de corazón este homenaje (premio) a los responsables de este festival. Yo no he buscado ninguno de los homenajes o reconocimientos que recibo últimamente y que me abrumen. Gracias. Jesús Franco.

Cinema was and continues to be the driving force and the core of my existence, since I decided, some 50 years ago, to dedicate my life to the medium of expression of our time, relegating music, my other passion, to a secondary yet complementary role. I never sought awards nor riches, only what would allow me to continue in this office, as it is for me the most beautiful thing one can do. I believe that without cinema, the world would be much poorer for not counting on this faithful friend, always ready to fill us with pleasure from the bewitching Marilyn, the sensuality of Ava Gardner, or the friendship of Gary Cooper, Rock Hudson or Cary Grant. But above all the cinema has made us familiar with the villains, vampires, zombies, ominous beings from distant and dangerous galaxies, or even from our own world. Freddy

Kruger or Count Dracula have been changed into everyday characters, attractive in their way. I do not use cinema as a vehicle to overthrow governments or provoke uprisings. I do not believe it was invented for this, but rather as a showcase for magic and diversion, and that is enough. Many years ago, a furious left-winger publicly accused Berlanga of making "escapist" films. Luis with his sense of humour replied: "Of course I want people to escape from their yokes to go and see my films". I agree 100%. I would like to thank from the bottom of my heart those responsible for this festival for this award. I have not sought any of the honours or recognition that I have just received, which have quite overwhelmed me. Thank you. Jesús Franco.



Toma 27, creada en 2002, es la productora de los hermanos López García (José Miguel y Mario), continuación de Canal 27, nacida en los años 60 por el patriarca de este singular clan audiovisual: Don José López Mérida.

Toma 27 es una de las dos empresas que en España es capaz de acometer servicios tanto en rodaje como de postproducción en Alta Definición, gracias a una inversión sin precedentes en Andalucía con la compra de la cámara Sony HDW-900 y una sala de edición con software Jaleo/Mística.



Toma 27, created in 2002, is the production arm of the brothers López García (José Miguel and Mario), evolved from Canal 27 started in the Sixties by the head of the audio-visual clan: Don José López Mérida.

Toma 27 is one of two companies in Spain capable of undertaking services from filming through to high definition post-production work, thanks to investing in a Sony HDW-900 camera, plus an editing room with Jaleo/Mística software, unprecedented in Andalucía.

While continuing to provide a service for other companies, they have added a new line of business, in the development, pre-production and production of audio-visual projects of a very distinct class. Thus they co-produced the

Sin dejar de realizar "service" para otras empresas incorpora una nueva línea de gestión: el desarrollo, preproducción y producción de proyectos audiovisuales de muy distinta índole.

Así coproducen la película de Gaby Beneroso "Las huellas que devuelve el mar". Rodando con Ático 7 un documental titulado "Morente: Sueña la Alambra". Y forman parte del desarrollo de proyectos de 2 largometrajes, un documental y varias tv-movies.

En los últimos tiempos ha participado en diversos cortometrajes con distintos niveles de implicación como: "Kitt resurrection: El ataque de los clones", "La Carmen", "Lo que dura la eternidad", "Hasta que la vida nos separe", y lo último de Rafatal.

Mario y José Miguel López son autores (como si de los hermanos Cohen se tratase) de los cortometrajes "Play" (1999) y "Punto y Coma" (2004).

film by Gaby Beneroso "Las huellas que devuelve el mar", presented at the Malaga Festival of Spanish Cinema. They shot a documentary with Ático 7, called "Morente: Sueña la Alambra", and were involved in project development for two features, a documentary and several TV movies.

In recent years they have been involved in shorts of various distinct types, such as: "Kitt resurrection: El ataque de los clones", "La Carmen", "lo que dura la eternidad", "Hasta que la vida nos separe", the last one by Rafatal.

Mario and José Miguel López are the authors (together with the Cohen brothers) of the shorts "Play" (1999) and, "Punto y Coma" (2004).

10



Aquí no hay quien viva

premio mejor serie de ficción "ciudad de benalmádena"

Es innegable que las series de ficción de producción española se han convertido en los programas con más audiencia de la televisión de este país, llegando incluso a superar a las grandes producciones Hollywoodienses, lo que ha supuesto que las televisiones apuesten por estos espacios dotándolos de importantes presupuestos capaces de atraer a los mejores profesionales tanto delante como detrás de las cámaras, propiciando así un género de gran calidad.

El festival Internacional de cine alternativo de Benalmádena no quiere sustraerse a esta realidad que se ha convertido en motor de la industria audiovisual en nuestro país y desea hacer valer su carácter de festival innovador, sensible a nuevas realidades y

It is undeniable that Spanish produced fiction series have become the programs with the highest audiences in this country, even overtaking the big Hollywood productions. This has led the TV companies to support them giving them important budgets capable of attracting the best professionals both in front of, as well as behind the camera, thus increasing the likelihood of high quality material.

The Benalmádena International Festival of Alternative Cinema does not want to detract from this reality which has become the driving force of the audio-visual industry in our country. Rather, it wishes to assert its value as an innovative festival, sensitive to realities

tendencias. Para así crear un galardón que premie cada año la mejor serie de ficción de nuestra televisión.

El premio "Ciudad de Benalmádena" a la Mejor Serie de Ficción supondrá un reconocimiento a aquellas producciones que desde la pequeña pantalla ofrecen espacios de ficción merecedores de ser vistos en las mejores salas de cine. Por eso la entrega de este galardón irá acompañada de la emisión en una sala de cine de este festival, de emblemáticos capítulos de la serie, o de títulos inéditos. Que a bien seguro harán las delicias de los fans y seguidores que podrán disfrutarlos con todo el glamour de una gran película. (En pantalla grande y con palomitas).

and trends, and has thus created an annual award given to the Best Fiction Series for locally produced television.

The prize Ciudad de Benalmádena a la mejor serie de ficción (for the Best Fiction Series) provides recognition to those productions that, from the small screen, offer scenes of fiction worthy of being seen in the best of Cinemas. For this reason, the awarding of this prize will be accompanied by the screening in one of the Festival's Cinemas of representative episodes of the series, or by unpublished titles. This should certainly assure the delight of the fans, who can enjoy them with all the glamour of a great movie. (On the big screen and with popcorn).

10





Fundación "Lumière"

La Fundación Lumière es una institución sin ánimo de lucro cuyos objetivos son:

- 1º.- La promoción, defensa y protección del cine español y europeos.
- 2º.- El preparar a los espectadores, especialmente a niños y jóvenes, para que comprendan mejor el cine por medio de una amplia ecuación audiovisual.
- 3º.- La promoción, difusión, defensa y protección de la cultura en general y en especial de la música, el teatro, la literatura y el audiovisual en cualquier soporte.
- 4º Prestar ayuda y dar estímulo a los profesionales que integran estos colectivos.

Está inscrita en el Registro de Fundaciones del Ministerio de Cultura, con el número 765. Es declarada de interés social según Orden Ministerial del 10 de octubre de 2002 Cuenta, entre otros, con los apoyos de las siguientes instituciones: Ministerio de Cultura, Instituto de la Cinematografía y las Artes

Audiovisuales, Biblioteca Nacional, Universidad Internacional Menéndez Pelayo, Asociación Española de Autores de Fotografía Cinematográfica, FEMP, EGEDA, SGAE...

Entre las actividades que realiza esta Fundación, caben destacar:

- Jornadas de Cine para la Infancia en Educación y Valores.
- Aula de Cine Infantil.
- Aula de Cine Júnior.
- Difusión de Cortometrajes.
- Entrega de Galardones.
- Exposición Itinerante.

La Fundación Lumière tiene un acuerdo de colaboración y apoyo con La Fundación Universitaria de Navarra para ceder sus beneficios al proyecto "Niños contra el Cáncer".

Niños contra el cáncer

La **Medalla Lumière del Cine** se otorga a personas e instituciones públicas y privadas que se hayan destacado por su promoción, apoyo y dedicación al cine. Así, y dentro del marco del **VII Festival Internacional de Cortometrajes y Cine Alternativo de Benalmádena**, la Junta del Patronazgo de la Fundación Lumière ha decidido conceder esta Medalla a **D. Lucio Romero**, por su gran amor al cine al coleccionar y conservar desde niño carteles de películas, ayudando así a promocionar la cinematografía con las múltiples exposiciones que lleva a cabo.





Fundación "Lumière"

The Fundación Lumière is a non profit-making organisation whose objectives are:

- 1º.- The promotion, defence and protection of Spanish and European Cinema.
- 2º.- The preparation of audiences, especially children and youth, in the better understanding of Cinema by means of an ample audio-visual program.
- 3º.- The promotion, distribution, defence and protection of culture in general and especially music, theatre, literature and audio-visual material.
- 4º.- To provide help and give stimulus to professionals involved in these fields.

It is inscribed in the Register of Foundations at the Ministry of Culture, as number 765. It is declared to be of social interest according to the Ministerial Order of 10 October 2002. It carries the support of numerous institutions, among them: Ministry of Culture, Institute of Cinematography and Audio-visual Arts,

National Library, Menéndez Pelayo International University, Spanish Association of Authors of Cinematographic Photography, FEMP, EGEDA, SGAE...

Some of the most important activities of the Foundation include:

- Cinema outings for Infants on Education and Values.
- Halls for Infant Cinema.
- Halls for Junior Cinema.
- Distribution of short films.
- Handing out of awards.
- Travelling exhibitions.

The Fundación Lumière has an agreement of collaboration and support with the Navarra University Foundation to provide its benefits to the project - Niños contra el Cáncer. (Children against Cancer)

Niños  contra el cáncer

The Medal "**Lumière del Cine**" (Light of the Cinema) is awarded to people and institutions, public and private, that have stood out for their promotion, support and dedication to the Cinema. So, within the framework of the **VII Benalmádena International Festival of Short Films and Alternative Cinema**, the Awards Committee of the 'Fundación Lumière' has decided to present the Medal to **Don Lucio Romero**, for his great love of the Cinema in collecting and preserving film posters since he was a boy, helping in this way to promote the art of filming through the numerous exhibitions he has held.



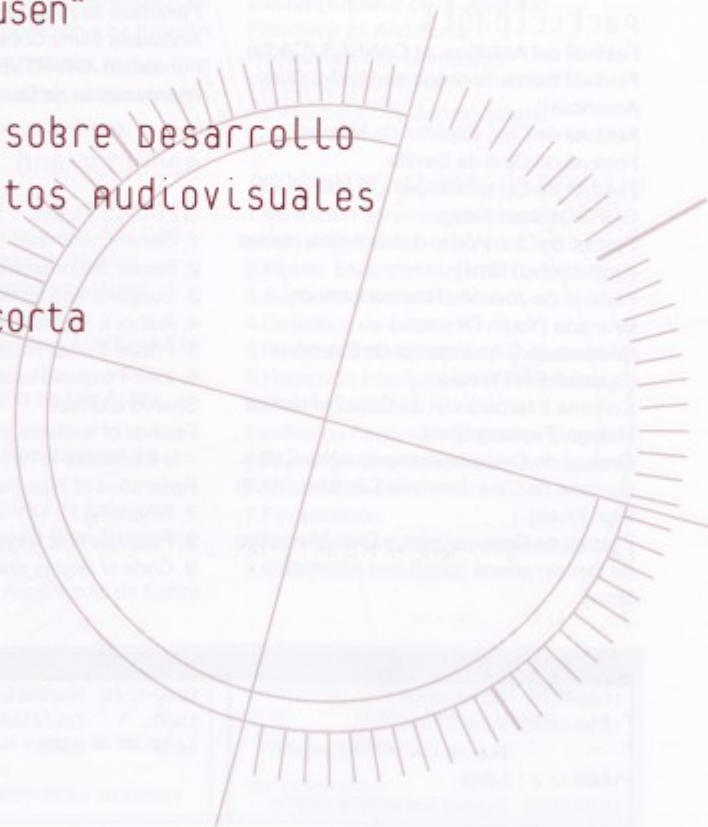
I encuentro de festivales audiovisuales
de Andalucía

exposición "50 años del manifiesto
de oberhausen"

147

jornadas sobre desarrollo
de proyectos audiovisuales

pantalla corta



first meeting of the Andalusian film festivals forum

First Meeting of the Andalusian Film Festivals Forum.

With the intention of backing a forum for debating matters that are of interest in the timely organisation and production of film festivals, a meeting has been arranged among the directors of those festivals that most represent our community. The idea is to share strategies, set up paths of communication and to deal with matters of mutual interest, that can support actions to help with these film events.

participants

Festival del Atlántico ALCANCES (Cádiz)
Festival Iberoamericano de Huelva (Iber-American)
Festival de Cine Español de Málaga
Festival de Cine de Sevilla
Festival de Cortometrajes - ALMERIA EN CORTO (Short films)
Festival de Cine inédito de Isla Antilla, Huelva (Unpublished films)
Festival de Jóvenes Realizadores de Granada (Youth Directors)
Semana de Cine Español de Estepona (Spanish Film Week)
Semana Internacional de Cine Fantástico Málaga (Fantasy films)
Festival de Creación Audiovisual de Cabra.
Semana de Cine Joven de Córdoba (Youth Film Week)
Festival de Cortometrajes y Cine Alternativo de Benalmádena (Short and Alternative films)

Festival de Cortometrajes de San Roque (Short films)
Muestra de Cine Español Inédito . Jaén (Unpublished Spanish films)
Certamen Nacional de Cortometrajes de Antequera (National Shorts Competition)

Invited guests

Festival de Cine de San Sebastián.

Institutions

Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía.
Instituto Andaluz de la Juventud.
Filmoteca de Andalucía.
Andalucía Films Comission.
Fundación AVA-RTVE.
Ayuntamiento de Benalmádena.

reports and topics of discussion

1. Generic definition of film events.
2. Bases: Standardisation.
3. Supports and formats.
4. Author's Rights.
5. Prizes: Fiscal Treatment and Recipients.
6. Inter-Festival Relations: Film libraries, Shared archives.
Festival of festivals (moving list of winners)
- Is it possible to have an Andalusian Federation of Film Festivals?
7. Financing.
8. Festivals and ways of communication.
9. Code of Rights and Obligations.

MONDAY 22-11-04		TUESDAY 23-11-04	
11:00-12:00	Acreditations.	10:00-13:00	Reports and working session.
12:00-14:30	Inauguration. Reports and working session.	13:30	Conclusions and closing.
14:30	Lunch.	14:30	Lunch.
17:00-20:30	Reports and working session..		(Provisional Agenda)

I encuentro de festivales audiovisuales de Andalucía

Primer Encuentro de Festivales Audiovisuales de Andalucía.

Este encuentro nace con la intención de propiciar un foro donde se debatan aquellos temas que interesan a la hora de organizar y producir un festival de cine.

Se ha organizado un encuentro entre los directores de los festivales más representativos de nuestra comunidad, donde se podrán en común estrategias, se crearán vías de colaboración y se tratarán aquellos asuntos de interés mutuo que puedan propiciar actuaciones que ayuden a estos eventos cinematográficos.

participantes

Festival del Atlántico. ALCANCES, Cádiz.
Festival Iberoamericano de Huelva.
Festival de Cine Español de Málaga.
Festival de Cine de Sevilla.
Festival de Cortometrajes - ALMERIA EN CORTO.
Festival de Cine Inédito de Isla Antilla, Huelva.
Festival de Jóvenes Realizadores de Granada.
Semana de Cine Español de Estepona.
Semana Internacional de Cine Fantástico de Málaga.
Festival de Creación Audiovisual de Cabra.

Semana de Cine Joven de Córdoba.
Festival de Cortometrajes y Cine Alternativo de Benalmádena.
Festival de Cortometrajes de San Roque.
Muestra de Cine Español Inédito de Jaén.
Certamen Nacional de Cortometrajes de Antequera.

Invitado

Festival de Cine de San Sebastián.

Instituciones

Conserjería de Cultura de la Junta de Andalucía.
Instituto Andaluz de la Juventud.
Filmoteca de Andalucía.
Andalucía Films Comission.
Fundación AVA-RTVE.
Ayuntamiento de Benalmádena.

ponencias y temas de trabajo

1. Definición genérica de eventos cinematográficos.
2. Bases: Estandarización.
3. Soportes y formatos.
4. Derechos de autor.
5. Premios; Tratamiento fiscal y destinatarios.
6. Relación interfestivales: Filmotecas, archivos conjuntos.
7. Festival de Festivales (palmares itinerante).
8. ¿Es posible una Federación Andaluza de Festivales de Cine?.
9. Financiación.
10. Festivales y medios de comunicación.
11. Código deontológico.

LUNES 22-11-04

11:00-12:00 Acreditaciones.
12:00-14:30 Inauguración.
Ponencias y mesa de trabajo.
14:30 Almuerzo.
17:00-20:30 Ponencias y mesa de trabajo.

MARTES 23-11-04

10:00-13:00 Ponencias mesa de trabajo.
13:30 Conclusiones y clausura.
14:30 Almuerzo.
(Agenda provisional)

photographic exposition

Such a new cinema needs new freedoms
– freedom from the usual conventions of
the industry – freedom with respect to the
control of certain interests.

We hold firm ideas regarding the production
of the new German cinema - intellectual,
formal and economic.

150



exposición fotográfica

Este nuevo cine necesita nuevas libertades. Libertades frente a los convencionalismos usuales del ramo. Libertad con respecto a la tutela de ciertos intereses.

Nosotros tenemos con respecto a la producción del nuevo cine alemán ideas concretas de tipo intelectual, formal y económico.

151



workshop for audio-visual project development

Workshop for Audio-visual Project Development (10 Hours)

Aimed at all audio-visual professionals, using this ten hour seminar tries to provide the participants with a global vision of the sector, and its functioning from a project point of view. It looks at the professional management of audio-visual projects, activating channels of development for those present who are developing their own project or close to the possibility of so doing. Finally it aims to create a culture of audio-visual initiatives that can, in the future, strengthen the sector in our own environment.

Applying a method of total participation, the real beneficiaries of the course will be those who become fully involved, and who, through their activity in the classroom and after listening to explanations, can discuss those matters that disturb them or reveal their doubts.

presented by

Álvaro Rebollo Ota

Audio-visual Consultant

Expert in Audio-visual Rights

programme

I. The production company.

II. Development of the project.

The budget.

Financing:

Co-production.

Distribution advances.

Help:

-European (Media)

-State

-Regional

-Local

III. Legislation on intellectual property.

IV. The authors in the audio-visual production.

Scriptwriter Contract.

Director Contract.

Musician Contract.

jornadas sobre desarrollo de proyectos audiovisuales

Jornadas sobre Desarrollo de Proyectos Audiovisuales. (10 Horas)

Destinado a todos los profesionales del audiovisual, mediante este seminario de diez horas se pretende dotar a los asistentes de una visión global del sector y su funcionamiento desde el punto de vista del proyecto, orientar hacia la gestión de sus proyectos audiovisuales de una forma profesional, activar los cauces de desarrollo de proyectos de los asistentes que se encuentren desarrollando su propio proyecto o tengan cercana la posibilidad de ponerlo en marcha y, finalmente, crear una cultura de iniciativas audiovisuales que puedan, en un futuro, potenciar el sector en nuestro ámbito local.

Aplicando una metodología claramente participativa, serán los destinatarios del curso los verdaderos protagonistas, quienes, a través de su actividad en el aula, y tras la explicación expongan sus inquietudes y dudas.

Impartido por

Álvaro Rebollo Otal

Consultor Audiovisual

Experto en Derecho Audiovisual

Programa

I. La empresa de producción.

II. Desarrollo de proyecto.

El presupuesto.

Financiación:

Coproducción.

Adelantos de distribución.

Ayudas:

- Europeas (Media).
- Estatales.
- Autonómicas.
- Locales.

III. Legislación de propiedad intelectual.

IV. Los autores en la producción audiovisual.

Contrato de Guionista.

Contrato de Realizador.

Contrato de Músico.

26 de junio de 2002

Dirección: Juan Antonio Anguita.

Guión: Juan Antonio Anguita, Fernando Cobo, Blas Rueda.

Fotografía: Alfredo Contreras.

Montaje: Juan Antonio Anguita.

Intérpretes: Manu Martínez, Mari Carmen Roth, Gema Contreras.

Duración: 26 min.

Primer Premio Festival de Jóvenes Creadores de Jaén (2002).

sinopsis

Marcos, un chico tímido y reservado, esta enamorado de una chica a la que ni siquiera conoce, su cobardía y falta de seguridad le llevan a filmarse en video expresando sus sentimientos hacia ella hasta que un día...

Adictos

Dirección: Manu Martínez.

Guión: Manu Martínez.

Montaje: Juan Antonio Anguita y Manu Martínez.

Intérpretes: Luisa Medina, Juan Antonio Anguita, David Navarro.

Duración: 15 min.

sinopsis

¿Somos capaces de controlarnos en situaciones complicadas? ¿Qué nos hace engancharnos a algo tan horrible como el juego? Tres situaciones pero una misma adicción, la ludopatía, nos introducen en un mundo real donde la humanidad y la voluntad se pierden a favor del descontrol y la desidia.



26 de Junio de 2002



Adictos

cerrojos

Dirección: Carlos Ceacero

Guión: Carlos Ceacero y Mauyel Gay

Fotografía: José Arana

Montaje: Tais Bielsa

Intérpretes: Francesc Tormos, Javier Corral, Jorge Benito.

Duración: 17 min.

sinopsis

De cuando no conoce o no quiere reconocer quién es...

el sueño del indeciso

Dirección: Juan Antonio Anguita.

Guión: Juan Antonio Anguita, Fernando Cobo, Blas Rueda.

Montaje: Juan Antonio Anguita.

Intérpretes: Manu Martínez, Pedro Jiménez, María Vena.

Duración: 7 min.

Primer Premio Festival de Jóvenes Creadores de Jaén 2003.

Primer Premio Festival de Cortos de Lugo.

sinopsis

Un estudiante de comunicación audiovisual se verá en la difícil situación de decidir hacer un corto en un día para intentar obtener el título de su carrera o por el contrario no hacerlo, dos decisiones totalmente distintas con un final no tan diferente.



Cerrojos



El sueño del indeciso



Organiza y patrocina: Instituto Andaluz de la Juventud y Consejería para la Igualdad y Bienestar Social de la Junta de Andalucía.
Colabora: Delegación Provincial de Cultura de Jaén.

La muerte de un idiota

Dirección: Eduardo Vallejos Díaz

Guión: Eduardo Vallejos y Carmen Díaz

Montaje: Eduardo Vallejos Díaz

Interpretes: Manuel Cañas, Virginia Díaz, Manuel Pestaña.

Duración: 8 min.

Mejor Corto Local II Concurso de Cortos disfrutajaen.com

sinopsis

Cortometraje creado digitalmente, mezclando imagen real, dibujos animados y animación por ordenador. El argumento gira en torno a un pobre hombre inconsciente, que dejó pasar su oportunidad... y algo más.

rata de túnel

Mejor Dirección y Mejor Fotografía. en 3º Certamen de Vídeo Joven de Jaén 2004.

Director: J. M. Asensio.

Guión original: J. M. Asensio, Gonzalo Bendala.

Fotografía: Gonzalo Bendala.

Montaje: J. M. Asensio.

Interpretes: J. M. Asensio (Ladrón) / Fran Parra (Voz).

Duración: 13 min.

sinopsis

Un ladrón intenta acceder a su botín a través de un estrecho conducto de ventilación, pero éste se alarga más de lo que había calculado y su recorrido se convierte en una pesadilla que le va consumiendo lentamente.



La muerte de un idiota



Rata de túnel

un vecindario cañero

Dirección, guión y montaje: Juan Antonio Anguita.

Música y arreglos: Luis Arjona.

Maquillaje y peluquería: Gema Contreras.

Interpretes: Rafael Cardenas, Luisa Martín Manu Martínez.

Duración: 2 min.

Segundo Premio I Festival "Disfruta Jaén" 2002.

sinopsis

Un ruido insoportable proveniente del 5º piso invade a diario la tranquilidad de la vecina del 4º.

vecindario cañero 2

Dirección: Juan Antonio Anguita.

Guión: Juan Antonio Anguita, Fernando Cobo y Manu Martínez.

Sonido y Música original: Sebas.

Interpretes: Rafael Cardenas, Luisa Medina, Manu Martínez, Diego Martín.

Duración: 4 min.

Segundo Premio I Festival "Disfruta Jaén" 2002.

sinopsis

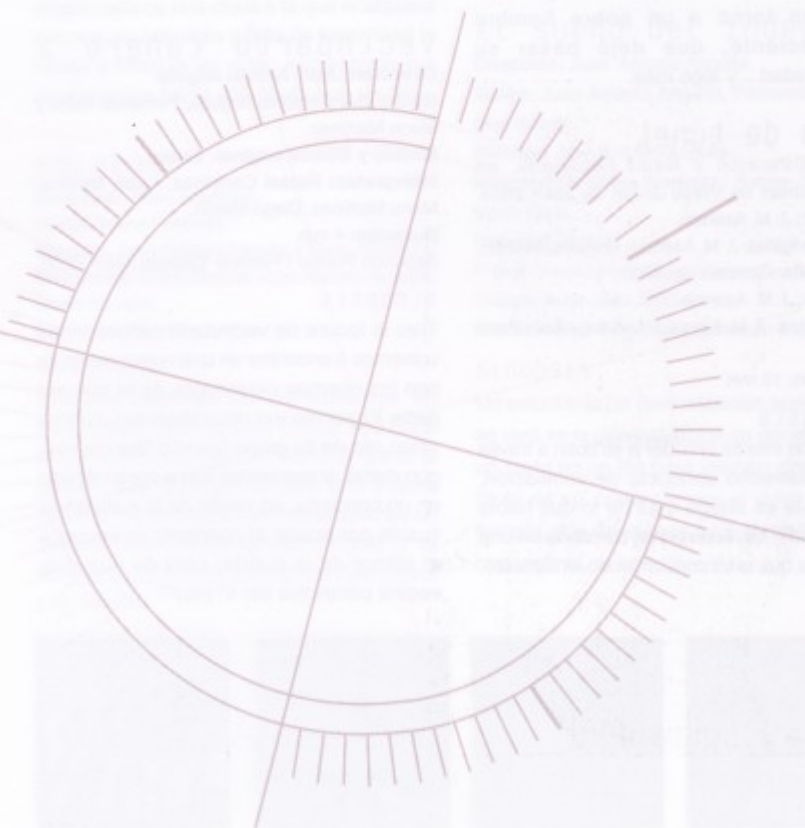
Tras la locura de vecindario cañero 1 nos volvemos a encontrar en una nueva aventura con los mismos personajes de la primera parte. El palomo y el vizco observan el último video clip de su grupo favorito "the chuning gun metal" al que pronto irán a ver en directo en un concierto, en medio de la euforia y la ilusión por acudir al concierto se escucha el timbre de la puerta; será de nuevo la vecina paranoica del 4º piso?.



Un vecindario cañero



Vecindario cañero 2



blaxploitation y cine
afroamericano de los 70

157



Lucas Soler (born Santa Fe de Bogotá, 1962) obtained a degree in Hispanic Philology and Audio-visual Languages at Valencia University. Under the pseudonym of Casto Escópico, he has been writing about X-rated films and ethnic phenomena in the entertainment publication *Turia* since 1990.

He also works on the cultural columns of the newspaper *Levante* and has occasionally written for *Ajoblanco*, *Libertad Digital*, *Hustler*, *Época*, *Mundo Canalla*, *Temps*, *La balsa de la Medusa*, *Archivos de la Filmoteca*, *Kalias*, *Papers*, 2000 *Maníacos* plus the Hispano-American magazines *Loft* and *Chapinero*.

158

Blaxploitation...

At the start of the Sixties, Afro-American actors and directors started to take a lead in North American cinema, which had up to then been denied them by Hollywood. This was thanks to the financial success of movies such as *Shaft*, *Superfly*, *Cotton Comes to Harlem*, *Cleopatra Jones*, *Blacula* and *Foxy Brown*. The new phenomenon was christened as 'blaxploitation', a controversial name for what covered over

As Casto Escópico, Soler is the author of two books, *Sólo para adultos: Historia del cine X* (1996) and *Las otras diosas: mitos eróticos de serie B* (1998). His articles in *Turia*, as well as those by Frank Lasecca, were reprinted in *Basura reciclada* (2000). Under his true identity, he has published a book of interviews, *3 Paellas con Bigas Luna* (2002). He was also involved on the scripts of the theatrical montage, *Las Comedias Bárbaras* (2003) by Bigas Luna and in numerous brochures for film and artistic shows for the Valencian government.

one hundred films shot between 1970 and 1979, played by black actors and aimed at the Afro-American market. Criticised for its macho attitudes, its violent contents and its poor artistic results, blaxploitation was, however, a heterogeneous cinema phenomenon that cultivated almost all types of material and dealt with a wide range of film topics.



Lucas Soler (Santa Fe de Bogotá, 1962) es licenciado en Filología Hispánica y Lenguajes Audiovisuales por la Universidad de Valencia. Bajo el seudónimo de Casto Escópico, escribe de cine X y fenómenos subculturales en la cartelera Turia desde 1990. También es colaborador en las páginas culturales y dominicales del diario Levante y de modo esporádico ha escrito en Ajoblanco, Libertad Digital, Hustler, Época, Mundo Canalla, Temps, La balsa de la Medusa, Archivos de la Filmoteca, Kalias, Papers, 2000 Maníacos y las revistas hispanoamericanas Loft y Chapinero. Como Casto Escópico, Soler es autor de los libros

Sólo para adultos: Historia del cine X (1996) y Las otras diosas: mitos eróticos de serie B (1998). Sus artículos en la cartelera Turia, junto a los de Frank Lasecca, están recogidos en Basura reciclada (2000). Bajo su verdadera identidad, ha publicado el libro de entrevistas 3 Paellas con Bigas Luna (2002). También ha colaborado en los textos del montaje teatral Las Comedias Bárbaras (2003) de Bigas Luna y en diversos catálogos para exposiciones cinematográficas y artísticas de la Generalitat Valenciana.

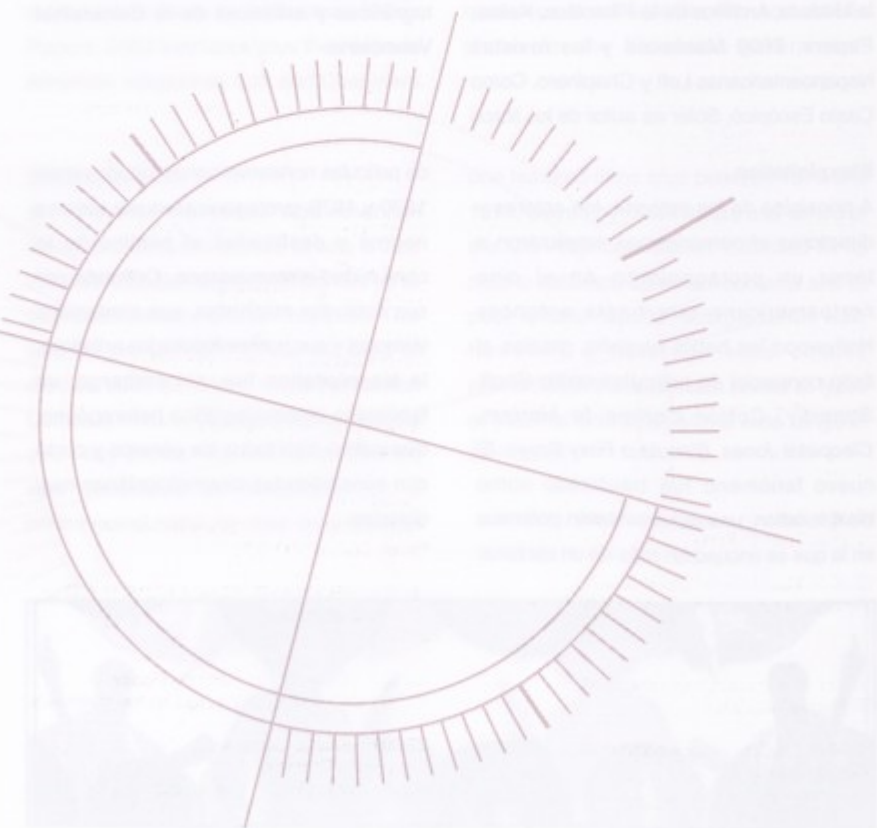
159

Blaxploitation...

A principios de los setenta, los actores y directores afroamericanos empezaron a tener un protagonismo en el cine norteamericano que hasta entonces Hollywood les había negado, gracias al éxito comercial de películas como *Shaft*, *Superfly*, *Cotton Comes to Harlem*, *Cleopatra Jones*, *Blacula* o *Foxy Brown*. El nuevo fenómeno fue bautizado como blaxploitation, una denominación polémica en la que se encuadran más de un centenar

de películas norteamericanas rodadas entre 1970 y 1979, protagonizadas por actores negros y destinadas al público de la comunidad afroamericana. Criticada por sus actitudes machistas, sus contenidos violentos y sus pobres resultados artísticos, la blaxploitation fue, sin embargo, un fenómeno cinematográfico heterogéneo, que cultivó casi todos los géneros y contó con sensibilidades cinematográficas muy diversas.





sala casa de la cultura

DOMINGO 21

16:30 h. Manifiesto de Oberhausen:
"Desnudo entre lobos" V.O.S.E.

18:30 h. Sección oficial a concurso:
"Cortos Documental" 1ª Parte.

20:30 h. Premio de Interpretación
Ciudad de Benalmádena a Luis Tosar.
"Te doy mis ojos"

22:30 h. Manifiesto de Oberhausen:
"Lina Braake" V.O.S.E.

LUNES 22

16:30 h. Manifiesto de Oberhausen:
"El joven Tórrless" V.O.S.E.

18:30 h. Sección oficial a concurso:
"Cortos Video" 1ª Parte.

20:30 h. Premio Internacional
Ciudad de Benalmádena a Guillermo del Toro.
"Cronos"

22:30 h. Made in Costa del Sol:
"See you later, Cowabunga"

MARTES 23

16:30 h. Manifiesto de Oberhausen:
"Cortometrajes de Alexander Kluge" V.O.S.E.

18:30 h. Manifiesto de Oberhausen:
"Movimiento Falso" V.O.S.E.

20:30 h. Sección oficial a concurso:
"Cortos Cine" 1ª Parte

23:00 h. Manifiesto de Oberhausen:
"Aguirre, la cólera de Dios" V.O.S.E.

MIÉRCOLES 24

16:30 h. Manifiesto de Oberhausen:
"El Puente" V.O.S.E.

18:30 h. Sección oficial a concurso:
"Cortos Cine" 2ª Parte.

20:30 h. Premio "Una vida de cine"
Ciudad de Benalmádena a Jesús Franco.
"Gritos en la noche"

22:30 h. Blaxploitation. Cine afroamericano:
"Foxy Brown" V.O.S.E.

JUEVES 25

16:30 h. Blaxploitation. Cine afroamericano:
"Coffy" V.O.S.E.

18:30 h. Premio Fundación Lumière a Lucio Romero
Sesión Especial Pantalla Corta:
Cortometrajes Jienenses.

20:30 h. Sección oficial a concurso:
"Cortos Video" 2ª Parte.

23:00 h. Blaxploitation. Cine afroamericano:
"Shaft" V.O.S.E.

VIERNES 26

16:30 h. Blaxploitation. Cine afroamericano:
"Black Mama, White Mama" V.O.S.E.

18:30 h. Blaxploitation. Cine afroamericano:
"Cleopatra Jones" V.O.S.E.

20:30 h. Premio de Dirección
Ciudad de Benalmádena a Imanol Uribe.
"Días contados"

22:30 h. Made in Costa del Sol:
"Ezequiel 6/14"

SÁBADO 27

16:30 h. Blaxploitation. Cine afroamericano:
"Black Caesar" V.O.S.E.

18:30 h. SECCIÓN OFICIAL A CONCURSO
"Cortos Documental"
2ª Parte

20:30 h. Premio Mejor Serie de Ficción
Ciudad de Benalmádena a Aquí no hay quien viva.

22:30 h. Gala de Clausura:
Entrega de Premios.
Sesión Cortometrajes Ganadores.

DOMINGO 21

16:30 h. Clásicos restaurados:
"Ha nacido una estrella" V.O.S.E.

20:30 h. Sección oficial a concurso:
"El Trámite" V.O.S.E.

22:30 h. Sección oficial a concurso:
"Twist" V.O.S.E.

LUNES 22

16:30 h. Panorama alternativo:
"El día que murió el silencio" V.O.S.E.

18:30 h. Nuevo cine portugués:
"Zapatos Negros" V.O.S.E.

20:30 h. Sección oficial a concurso:
"La vida es un milagro" V.O.S.E.

23:00 h. Sección oficial a concurso:
"Sólo un beso" V.O.S.E.

MARTES 23

16:30 h. Nuevo cine portugués:
"La línea del horizonte"
V.O.S.E.

18:30 h. Sección oficial a concurso:
"Ora e per sempre" V.O.S.E.

20:30 h. Entrega Premio Cortomán 2004
a Toma 27.
"Las huellas que devuelve el mar"

22:30 h. Sección oficial a concurso:
"Cuba Libre" V.O.S.E.

MIÉRCOLES 24

16:30 h. Nuevo cine portugués:
"Va y ven" V.O.S.E.

18:30 h. Nuevo cine portugués:
"Va y ven" V.O.S.E.

20:30 h. Sección oficial a concurso:
"Estrella, señal de socorro" V.O.S.E.

22:30 h. Sección oficial a concurso:
"Madre Cuba"

JUEVES 25

16:30 h. Panorama alternativo:
"El invasor" V.O.S.E.

18:30 h. Nuevo cine portugués:
"Vuelvo a casa" V.O.S.E.

20:30 h. Sección oficial a concurso:
"Poliedro"

22:30 h. Sección oficial a concurso:
"La piel de la tierra"

VIERNES 26

16:30 h. Recordando a... Elem Klimov:
"Ven y mira" V.O.S.E.

18:30 h. Panorama alternativo:
"Los sin tierra" V.O.S.E.

20:30 h. Sección oficial a concurso:
"Hoteles"

22:30 h. Recordando a... Russ Meyer:
"Más allá del Valle de las muñecas" V.O.S.E.

SÁBADO 27

16:30 h. Panorama alternativo:
"Antonia" V.O.S.E.

18:30 h. Nuevo cine portugués:
"Las Bodas de Dios" V.O.S.E.

20:30 h. Sesiones especiales:
"Los niños del Nepal" + "Samsara"

23:00 h. Recordando a... Janet Leigh:
"Sed de mal" V.O.S.E.

DOMINGO 21

16:30 h. Made in Costa del Sol:
"Kárate a muerte en Torremolinos"

18:30 h. Nuevo cine portugués:
"Los Mutantes" V.O.S.E.

20:30 h. Recordando a... Marlon Brando:
"¡Salvaje!" V.O.S.E.

22:30 h. Clásicos restaurados:
"Llueve sobre mi corazón" V.O.S.E.

LUNES 22

16:30 h. Nuevo cine portugués:
"El río de oro" V.O.S.E.

18:30 h. Made in Costa del Sol:
"Torremolinos 73"

20:30 h. Sección oficial a concurso:
"Twist" V.O.S.E.

22:30 h. Sección oficial a concurso:
"El Trámite" V.O.S.E.

MARTES 23

16:30 h. Made in Costa del Sol:
"Oh, Marbella!" V.O.S.E.

18:30 h. Panorama alternativo:
"Extranjeras" V.O.S.E.

20:30 h. Sección oficial a concurso:
"Sólo un beso" V.O.S.E.

22:30 h. Sección oficial a concurso:
"La vida es un milagro" V.O.S.E.

MIÉRCOLES 24

16:30 h. Recordando a... Mercedes McCambridge:
"El político" V.O.S.E.

18:30 h. Panorama alternativo:
"200 km."

20:30 h. Sección oficial a concurso:
"Cuba Libre" V.O.S.E.

22:30 h. Sección oficial a concurso:
"Ora o per sempre" V.O.S.E.

JUEVES 25

16:30 h. Panorama alternativo:
"Entre Abril y Julio"

18:30 h. Panorama alternativo:
"La Estancia"

20:30 h. Sección oficial a concurso:
"Madre Cuba"

22:30 h. Sección oficial a concurso:
"Estrella, señal de socorro" V.O.S.E.

VIERNES 26

16:30 h. Panorama alternativo:
"Gangster" V.O.S.E.

18:30 h. Sesiones especiales:
"Los espigadores y las espigadoras" V.O.S.E.

20:30 h. Sección oficial a concurso:
"La piel de la tierra"

22:30 h. Sección oficial a concurso:
"Poliedro"

SÁBADO 27

16:30 h. Recordando a... Christopher Reeve:
"Superman" V.O.S.E.

18:30 h. Sesiones especiales:
"Dos años después..." V.O.S.E.

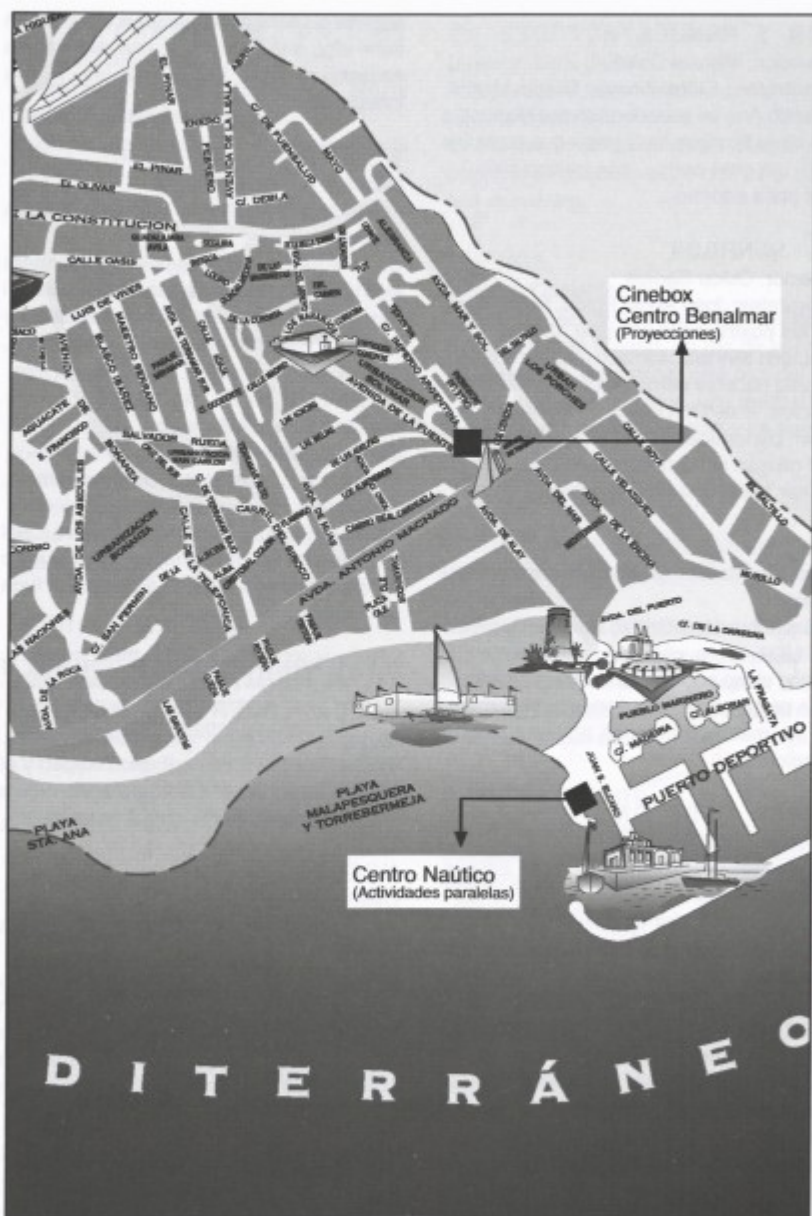
20:30 h. Panorama alternativo:
"Santa Liberdade" V.O.S.E.

22:30 h. Sección oficial a concurso:
"Hoteles"

DOMINGO 28

16:00 h. Clásicos restaurados:
"Luis II de Baviera"

20:30 Sesión de clausura:
Proyección cortometrajes y largometrajes ganadores.



cortometrajes - categoría cine

1ª parte

ANA Y MANUEL

Dirección: Manuel Calvo.

Intérpretes: Elena Anaya, Diego Martín.
Cuando Ana es abandonada por Manuel, a ella no se le ocurre nada mejor que sustituirle por ...un gran perro... con mucho pelo... y una boca enorme...

EL SOÑADOR

Dirección: Oskar Santos.

Intérpretes: José Ángel Egido, Dritan Biba.
En las postrimerías del siglo XIX, un reputado alienista, llamado Guillermo Rivas, acepta hacerse cargo de un extraño caso médico: el de Don Diego de Robledo, un joven perteneciente a la alta nobleza que, por causas desconocidas, es capaz de dormir hasta tres días seguidos.

913

Dirección: Galder Gaztelu-Urrutia y Félix Guede.

Intérpretes: Alan Griffin, Antonio Rupérez.
En 1931, un muchacho que trabaja en un casino como acompañante de los jugadores más prestigiosos de la época se ve inmerso en las más estrafalarias apuestas jamás imaginables.

CORRE, ADRIÁN

Dirección: Luis Deltell.

Intérpretes: Pablo Galán, Yaiza Esteve, Antonio Dechent.

Adrián es un joven de dieciséis años que lucha por sobrevivir junto a su hermana pequeña.

DEMONIOS DE CORTA VISTA

Dirección: Javier Kühn.

Intérpretes: Ana Gracia, Alexandra Jiménez, Helio Pedregal.

Carmen se enfrenta en una encarnizada conversación con su hija dentro de un túnel de lavado. Cuando el marido de Carmen

regrese al coche descubrirá que ella también tiene algo que decirle a él: una declaración enfermiza que le llegará de forma inesperada.

EL DÍA DE MI BODA

Dirección: R. Robles Rafatal.

Intérpretes: Laura Baena, Juan Duque, Lucía Alfaro,....

Se está tramando un complot familiar para que Loli y su amado Benito se divorcien el mismo día de su boda. Nunca Capuletos y Montescos fueron tan calorosos y estirados.

DIAS ROJOS

Dirección: Gonzalo Bendala.

Guión: Gonzalo Bendala.

Intérpretes: Carlos Castell, Vicente Romero, Paco León.

En los primeros días de la Guerra Civil Española, la ocupación militar de un pueblo obligará a Juan y al Bicho a darse a la fuga para salvar sus vidas.

MINOTAUROMAQUIA, PABLO EN EL LABERINTO

Dirección: Juan Pablo Etcheverry.
Inspirado en la obra de Pablo Picasso y el Mito del Laberinto del Minotauro, un viaje a los entresijos de la creación artística.

NECESIDADES

Dirección: Paco R. Baños.

Intérpretes: Vicente Romero, Mercedes Bernal.

Una noche cualquiera en un cuarto de baño de la ciudad Ella: "Te quiero". Él: "yo también te quiero". Desde ese momento, la necesidad de estar juntos los lleva a la cotidianidad de compartir el mismo cuarto de baño.

LOS PERROS DE PAULO V

Director: Kike Maillo.

Intérpretes: Andrés Gertrudis, Marta Larralde, Crispulo Cabezas.

Cinco personajes rondan un supermercado cuando se desencadena un terrible accidente.

LO QUE EL OJO NO VE

Producción: La Manzana Mecánica.
Director: José Braña.

Guión: Maxi Rodríguez.

Intérpretes: Álex Angulo, Javier Albalá, Jimmy Barnatán, Maxi Rodríguez
En un campo de carbonilla en un profundo pueblo norte, un humilde árbitro de tercera regional será víctima de un oscuro complot. Un derby de a vida o muerte en "El Pedroso" no es ninguna bobada, es sencillamente algo literal...

RAWAL RECYCLE

Director: Marc Giralt.

Intérpretes: Joan Rivas, Marina Serrano, Pedro Páizal.

La luz, la muerte y la depredación humana son algunos de los elementos alegóricos para describir el proceso de "gentrificación" que sufre el barrio barcelonés del Raval.

LA RUTA NATURAL

Director: Álex Pastor.

Intérpretes: Pere Ventura, Silvia Serván, Albert López, Begoña Guillén.

Cuando David despierta tras un extraño accidente en la bañera, es incapaz de recordar nada, ni siquiera su propio nombre. Su casa, su supuesta esposa Arual... absolutamente todo es desconocido para él. Aunque no puede concretarlo, algo inquietante y fuera de lo normal parece ocurrir en el mundo que le rodea.

EL SIGUIENTE

Director: Lluís Quilez.

Intérpretes: Alberto Jiménez, Pol Tolós, Montse Carrillo.

Todos llevamos un demonio dentro y no dejamos de buscarlo hasta que es él quien nos encuentra.

SUEÑOS

Director: Daniel Guzmán.

Intérpretes: Adrián Gordillo, Adán Jezierski.
Una azotea de Madrid, un día de verano, unos huevos de gallina, una bici del 74, unos policías de uniforme, una realidad de mentira, dos amigos de verdad, y los sueños de siempre.

FÍSICA II

Dirección: Daniel Sánchez Arévalo.

Intérpretes: Jorge Monje, Héctor Colomé, Aida Folch.

Madrid. Principios de septiembre. Jorge está sentado en un banco frente al instituto. No se atreve a entrar. Dentro le espera la nota de Física II. Su futuro depende de esta nota. O eso es lo que él cree.

DIEZ MINUTOS

Director: Alberto Ruiz Rojo.

Intérpretes: Gustavo Salmerón, Eva Marciel.

-Indicarle que no puedo dar esa información.

-¿Pero por qué?

-Porque no me consta.

IMPLICACIÓN

Director: Julián Quintanilla.

Intérpretes: Loles León, Antonio Valero.

¿Quién es Don Francisco? ¿Qué oculta tras su traje de chaqueta? La Charly nos desvela el misterio.

8/2000 PECADO, REDENCIÓN,

GLORIA

Dirección: Víctor Sarabia Miró.

Documental independiente sobre el limbo social y jurídico en el que se encuentran los inmigrantes mal denominados "ilegales" y los ciudadanos autóctonos que los acogen.

EL CALIFA

Dirección: José Javier Pérez.

Guión: José Javier Pérez.

Amanece en las calles del barrio marginal sevillano de las Tres Mil Viviendas. Vicente Vargas desayuna temprano y sale a realizar sus rutinas de entrenamiento personal. Hoy no es un día cualquiera: esta noche hay combate.

DESCONCIERTO

Dirección: Alberto Jiménez.

Desde el 23-F no ha habido un acontecimiento que situase a España como centro de interés mundial, hasta el 11-M. Este documental trata de recoger la situación política del país durante la campaña electoral.

ENCOUNTERS

Dirección: Agustina Covián.

Duración: 15 min.

Cuatro entrevistas en las calles de Nueva Orleans nos muestran la realidad de la gente de las calles. Sus fantasías, sus sueños y su realidad diaria.

MALDITA CALLE

Dirección: Juan José Ponce.

El documental recoge el testimonio de niños que sobreviven en las calles de ciudades marroquíes. Solo unos pocos consiguen ayuda para salir de la miseria, los demás sólo pueden elegir entre la delincuencia y la marginación. También se recoge la

intervención de quién fuera niño de la calle, el más grande escritor de Marruecos, Mohamed Chukri, quién falleció el pasado noviembre víctima del cáncer.

MANOLO RECICLA

Dirección: Manolo González.

Manolo Pardal es un sin techo más que pulula por las calles de Madrid hasta que muere en ellas... Esta es la historia de su vida.

NO TAN BUENA VISTA

Dirección: Eloy Enciso.

El mexicano es un viejo músico que se gana la vida tocando su armónica en los bares de La Habana. Él y sus amigos cantan, bailan y discuten sobre "la vida real y la realidad de la vida". Son algunos de los personajes que pueblan una Habana nunca mostrada en Buena vista Social Club.

PLATICANDO

Dirección: Marisa Lafuente.

Una cámara entra en cuatro locutorios de Madrid, y "caza" las conversaciones telefónicas que los inmigrantes mantienen con sus seres queridos. El documental se rodó durante el mes de marzo, por lo que podemos oír, entre llamadas rutinarias, los coletazos del 11-M.

SUE MARSHALL, expedición al ártico

Dirección: Roberto Butragueño, Andrew Miles.

La vida de Sue Marshall ha significado una continua lucha, con diversas enfermedades que han terminado por postrarla en una silla de ruedas para siempre. Sin embargo, su actitud positiva ante la vida implica no aceptar un "no" por respuesta. Este viaje es una muestra que la vida puede ir más allá de lo que en principio parece.

BLOODY TANGO

Dirección: Robert Domínguez y Jorge G. Manzanique.

Intérpretes: Javier Perdomo, Marcos Gómez, Didier Da Conceicao.

Tres aspirantes a gángsters, Bendetti, Caifás y Culebra, fallan en un trabajo de encargo, su jefe, el tito Escobar, les da un plazo de tres días para recuperar lo perdido.

DE BUENA TINTA

Dirección: Marco Besas.

Intérpretes: Vincent McCormack, Julia López, Paco Becerro.

Llegó un momento en el que los escritores se quedaron sin ideas.

CITIZEN WELLES

Dirección: Robert Figueras.

Intérpretes: Carsten Hayes, Rachel Rodgers, Rufus Graham.

Orson Welles, un reportero con un amor no correspondido, crea el pánico en EE.UU. al retransmitir el impacto de un meteorito contra New York.

LAS DOS CARAS DE CARMEN

Dirección: Jaime Santa-Olalla.

Intérpretes: Carmen Pescador, Fernando Jiménez, Fanny de Castro, Miguel Cazorla. La historia del rodaje de una película y la difícil relación entre el director y sus actrices protagonistas.

HASTA QUE LA VIDA NOS SEPARE

Dirección: Carlos Fierro.

Unos amigos se reúnen para comer, pero dos de ellos tienen que dar una gran noticia...

ILLO, ¿TIENES UN PITILLO?

Dirección: Salvador Blanco.

Intérpretes: Rafael Castillo, Juanma Lara, Miguel Zurita, Salvador Reina.

Juan ha despertado en un mundo donde el tabaco ha desaparecido sin ninguna explicación.

LOCO POR TI

Dirección: Fran Moreno.

Intérpretes: Víctor Pedreira, Ana Valieras, Luis Miguel Rodríguez.

¿Qué consecuencias podría llegar a tener engañar a tu pareja?

EL NUDO DE ESCHER

Dirección: Francisco Gutiérrez Sarazá.

Intérpretes: Nacho Blanes, Rafa García. II Guerra Mundial. Unos soldados atacan un viejo edificio abandonado...

EL QUE ESPERA

Dirección: Juan Luis Molina.

Intérpretes: Fermin Benito, Maggie Civantos, Ana Sicilia, Rafa García.

Vino en una cueva, como humo en la cueva, como vapor en una garganta de piedra, no me muevo, no hago más que esperar.

LO QUE QUIEREN LAS MUJERES

Dirección: Pablo Iván Fernández

Intérpretes: Enrique San Francisco, Pablo Motos.

Dos hombres se la miran, hablan sobre ella, se la tocan... ¿Será eso lo que quieren las mujeres?

NATASHA

Dirección: Ezekiel Montes.

Intérpretes: Elena Martínez, Val Koff, Aky Gamazo, Max Glybin

Duración: 13 min.

A veces, aunque exista verdadero amor, es mejor apartarse y tomar otro camino, ella no era para mí.

RUNNER

Dirección: Gabi Martín.

Intérpretes: Antonio Arboleya.

Instrucciones: cambia el look de Runner recopilando todos los ítems.

SAGITARIO

Dirección: Enrique Pedraza.

Intérpretes: Yolanda Valle, Fernando García.

En un bar, dos miradas se cruzan por casualidad. ¿O no es por casualidad? Bueno, a lo mejor sí.

EL SÉPTIMO MANDAMIENTO

Dirección: Lluís Hereu.

Intérpretes: Waldo Franco, Enrique Portela. Ramón, un ginecólogo, y Miguel de la Fuente, un actor frustrado, se encuentran por la madrugada en una calle desierta.

EL PODER DE LA VERGÜENZA

Director: Aky Gamazo

Intérpretes: Sonia de Tena, Aky Gamazo.

Una mujer maltratada se enfrenta a sus propios miedos frente a un espejo.

CADA DÍA QUE PASO

POR AQUÍ

Dirección: Raúl Arroyo.

Seguimiento casi documental de los accidentes de las paredes y del suelo del céntrico y multicultural barrio de "El Raval" (Barcelona). Versa sobre el ritmo implícito de los espacios que habitamos, cómo nos adaptamos a ellos y cómo nos asimilan.

170

CIUDAD SIN SUEÑO

Dirección: Víctor Sarabia.

Madrid es una ciudad sin sueño.. (Basado en el poema de Federico García Lorca)

FOR A TANGO

Dirección: Gabrielle Zucchelli.

Un duelo de tango nos remonta a los orígenes de esta danza cuando Buenos Aires era cuna de inmigrantes.

HERMÉTICO

Dirección: Samuel Ortí Martí (SAM).

Hermético es una historia intimista sobre la soledad del individuo frente a sus propios miedos.

L.A. JOY

Dirección: Luis Castro.

Un paseo por las avenidas de Los Ángeles. Desde el punto de vista de un conductor conocemos las dos caras de la ciudad.

TIEMPO DE SOLEÁ

Dirección: Emilio Romero, Samuel Restucci.

El viaje de una mujer y un niño a través de la historia del siglo XX, como un

desesperado intento de reconstruir el porqué de su actual visión del mundo. Vídeo-clip del grupo Ojos de Brujo, que cuenta con mas de 3200 dibujos realizados a mano.

SPLIT

Dirección: Luis Yrache, Marcello Vai, Andrea Miccaroni.

Los jóvenes, estudiantes y trabajadores de la mayoría de ciudades europeas se ven obligados a compartir habitación, renunciando a la mínima intimidad en su vida cotidiana. Tras jornadas de mucho buscar, uno de los personajes decide abandonar todo y marcharse hacia el monte y el mar en busca de un respiro y de espacio.

VIDEO NITO

Dirección: José Roberto Vila.

Un video muy bonito, con muchos colores y música...

W INFINITY, ONOMICHI IN HIROSHIMA

Dirección: Takeshi Inoue.

Un hombre hace el trayecto entre Onomichi e Hiroshima, donde se funden imágenes del pasado y del presente.